

Úradný vestník

Európskej únie

C 269



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 54

10. septembra 2011

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2011/C 269/01

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v *Úradnom vestníku Európskej únie* Ú. v. EÚ C 252, 27.8.2011 1V *Oznamy*

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2011/C 269/02

Vec C-506/08 P: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 21. júla 2011 — Švédske kráľovstvo/MyTravel Group plc, Európska komisia [Odvolanie — Prístup k dokumentom inštitúcií — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Článok 4 ods. 2 druhá zarážka a článok 4 ods. 3 druhý pododsek — Výnimky z práva na prístup týkajúce sa ochrany súdneho konania a právneho poradenstva, ako aj rozhodovacieho procesu — Kontrola koncentrácií — Dokumenty Komisie vypracované v rámci konania, ktoré viedlo k rozhodnutiu vyhlasujúcemu koncentráciu za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Dokumenty spísané v nadväznosti na zrušenie tohto rozhodnutia Súdom prvého stupňa] 2

SK

Cena:
4 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

2011/C 269/03	Vec C-194/09 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 21. júla 2011 — Alcoa Trasformazioni Srl/Európska komisia [Odvolanie — Štátna pomoc — Preferenčná sadzba za elektrickú energiu — Konštatovanie neexistencie pomoci — Zmena a predĺženie opatrenia — Rozhodnutie začať konanie podľa článku 88 ods. 2 ES — Existujúca pomoc alebo nová pomoc — Nariadenie (ES) č. 659/1999 — Článok 1 písm. b) bod v) — Povinnosť odôvodnenia — Zásady právnej istoty a ochrany legitímnej dôvery]	3
2011/C 269/04	Vec C-303/09: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 14. júla 2011 — Európska komisia/Talianska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Štátna pomoc — Pomoc podnikom, ktoré realizovali investície v obciach postihnutých prírodnými katastrofami v roku 2002 — Vymáhanie)	3
2011/C 269/05	Vec C-324/09: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 12. júla 2011 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené kráľovstvo] — L'Oréal SA a i./eBay International AG a i. [Ochranné známky — Internet — Ponuka na predaj značkových výrobkov v internetovom obchode určenom spotrebiteľom v Únii, ktoré sú držiteľom práv určené na predaj v tretích krajinách — Odstránenie obalu z uvedených výrobkov — Smernica 89/104/EHS — Nariadenie (ES) č. 40/94 — Zodpovednosť prevádzkovateľa internetového obchodu — Smernica 2000/31/ES („smernica o elektronickom obchode“) — Súdne príkazy proti uvedenému prevádzkovateľovi — Smernica 2004/48/ES („smernica o vymožitelnosti práv duševného vlastníctva“)]	3
2011/C 269/06	Vec C-325/09: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 21. júla 2011 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Spojené kráľovstvo] — Secretary of State for the Home Department/Maria Dias (Voľný pohyb osôb — Smernica 2004/38/ES — Článok 16 — Právo na trvalý pobyt — Obdobia skončené pred dátumom prebratia tejto smernice do vnútroštátneho právneho poriadku — Legálny pobyt — Pobyt uskutočnený iba na základe povolenia na pobyt vydaného podľa smernice 68/360/EHS a bez toho, aby boli splnené podmienky pre priznanie akéhokoľvek práva na pobyt)	5
2011/C 269/07	Vec C-397/09: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof — Nemecko) — Scheuten Solar Technology GmbH/Finanzamt Gelsenkirchen-Süd (Dane — Smernica 2003/49/ES — Spoločný systém zdaňovania uplatňovaný na výplaty úrokov a licenčné poplatky medzi združenými spoločnosťami rôznych členských štátov — Daň z podnikania — Určenie základu dane)	5
2011/C 269/08	Vec C-445/09: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 7. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Holandsko) — IMC Securities BV/Stichting Autoriteit Financiële Markten (Smernica 2003/6/ES — Manipulácia trhu — Stanovenie kurzu na neprirodzenej alebo umelej úrovni)	6
2011/C 269/09	Vec C-503/09: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal — Spojené kráľovstvo) — Lucy Stewart/Secretary of State for Work and Pensions [Sociálne zabezpečenie — Nariadenie (EHS) č. 1408/71 — Články 4, 10 a 10a — Krátkodobá dávka v práceneschopnosti pre mladé zdravotne postihnuté osoby — Nemocenská dávka alebo dávka v invalidite — Podmienky bydliska, prítomnosti v čase podania žiadosti a predchádzajúceho skutočného pobytu — Občianstvo Únie — Proporcionalita].....	6
2011/C 269/10	Vec C-518/09: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 21. júla 2011 — Európska komisia/Portugalská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Sloboda usadiť sa a slobodné poskytovanie služieb — Výkon činností súvisiacich s prevodom nehnuteľností)	7
2011/C 269/11	Vec C-523/09: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 7. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tartu Ringkonnakohus — Estónska republika) — Rakvere Piim AS, Maag Piimatööstus AS/Veterinaar- ja Toiduamet (Spoločná poľnohospodárska politika — Poplatky v oblasti sanitárnych inšpekcii a kontrol výroby mlieka)	7



2011/C 269/12	Vec C-2/10: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Taliansko) — Azienda Agro-Zootecnica Franchini sarl, Eolica di Altamura Srl/Regione Puglia [Životné prostredie — Smernica 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín — Smernica 79/409/EHS — Ochrana voľne žijúceho vtáctva — Osobitne chránené územia patriace do európskej ekologickej sústavy Natura 2000 — Smernice 2009/28/ES a 2001/77/ES — Obnoviteľné zdroje energie — Vnútroštátne predpisy — Zákaz výstavby veterných elektrární, ktoré nie sú určené na vlastnú spotrebu — Neexistencia posúdenia vplyvov na životné prostredie] 8	8
2011/C 269/13	Spojené veci C-4/10 a C-27/10: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 14. júla 2011 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Korkein hallinto-oikeus — Fínsko) — na podnet Bureau National Interprofessionnel du Cognac [Nariadenie (ES) č. 110/2008 — Zemepisné označenia liehovín — Časová pôsobnosť — Ochranná známka obsahujúca zemepisné označenie — Používanie vedúce k situácii poškodzujúcej zemepisné označenie — Zamietnutie zápisu alebo neplatnosť takejto ochrannej známky — Priama uplatniteľnosť nariadenia] 8	8
2011/C 269/14	Vec C-14/10: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 21. júla 2011 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Spojené kráľovstvo] — Nickel Institute/Secretary of State for Work and Pensions [Životné prostredie a ochrana ľudského zdravia — Smernica 67/548/EHS — Nariadenie (ES) č. 1272/2008 — Klasifikácia nikel-karbonátov, nikel-hydroxidov, ako aj viacerých látok na báze niklu ako nebezpečných látok — Platnosť smerníc 2008/58/ES a 2009/2/ES, ako aj nariadenia (ES) č. 790/2009 — Prispôbenie týchto klasifikácií technickému a vedeckému pokroku — Platnosť — Metódy hodnotenia vnútorných vlastností uvedených látok — Zjavne nesprávne posúdenie — Právny základ — Povinnosť odôvodnenia] 9	9
2011/C 269/15	Vec C-15/10: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 21. júla 2011 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Spojené kráľovstvo] — Etimine SA/Secretary of State for Work and Pensions [Životné prostredie a ochrana ľudského zdravia — Smernica 67/548/EHS — Nariadenie (ES) č. 1272/2008 — Látky na báze boritanu — Klasifikácia látok ako toxických pre reprodukciu kategórie 2 — Smernica 2008/58/ES a nariadenie (ES) č. 790/2009 — Prispôbenie týchto klasifikácií technickému a vedeckému pokroku — Platnosť — Metódy hodnotenia vlastností uvedených látok — Zjavne nesprávne posúdenie — Právny základ — Povinnosť odôvodnenia — Zásada proporcionality] 10	10
2011/C 269/16	Vec C-21/10: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság — Maďarsko) — Károly Nagy/Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal [Spoločná poľnohospodárska politika — Financovanie z EPUZF-u — Nariadenia (ES) č. 1257/1999 a 817/2004 — Podpora Spoločenstva na rozvoj vidieka — Podpora agro-environmentálnych výrobných metód — Iná agro-environmentálna podpora než pomoc poskytnutá na „zvieratá“, ktorej udelenie je podmienené určitou hustotou stáda — Uplatnenie integrovaného systému spravovania a kontroly — Systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku — Povinnosť vnútroštátnych orgánov informovať o podmienkach oprávnenosti] 10	10
2011/C 269/17	Vec C-46/10: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 14. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Højesteret — Dánsko) — Viking Gas A/S/Kosan Gas A/S, predtým BP Gas A/S [Ochranné známky — Smernica 89/104/EHS — Články 5 a 7 — Flaše na plyn chránené ako trojrozmerná ochranná známka — Uvedenie na trh držiteľom výlučnej licencie — Činnosť konkurenta držiteľa licencie spočívajúca v plnení týchto fliaš] 11	11



2011/C 269/18	Vec C-101/10: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 7. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission — Rakúsko) — Genčo Pavlov, Gregor Famira/Ausschuss der Rechtsanwaltskammer Wien (Zahraničné vzťahy — Dohody o pridružení — Vnútroštátna právna úprava, ktorá pred prístupím Bulharskej republiky k Európskej únii vylučovala bulharských štátnych príslušníkov zo zápisu do zoznamu advokátskych koncipientov — Zlučiteľnosť takejto právnej úpravy so zákazom diskriminácie založenej na štátnej príslušnosti, ktorý stanovuje dohoda o pridružení medzi ES a Bulharskom, pokiaľ ide o pracovné podmienky)	12
2011/C 269/19	Vec C-104/10: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Ireland — Írsko) — Patrick Kelly/National University of Ireland (University College, Dublin) (Smernice 76/207/EHS, 97/80/ES a 2002/73/ES — Prístup k odbornej príprave — Rovnosť zaobchádzania s mužmi a ženami — Zamietnutie kandidatury — Prístup uchádzača o odbornú prípravu k informáciám týkajúcich sa kvalifikácie iných uchádzačov)	12
2011/C 269/20	Vec C-150/10: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Bruxelles — Belgicko) — Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)/Beneo Orafi SA (Poľnohospodárstvo — Spoločná organizácia trhov — Cukor — Povaha a rozsah dočasných kvót pridelených podniku vyrábajúcemu cukor — Možnosť podniku, ktorému bola poskytnutá reštrukturalizačná pomoc na hospodársky rok 2006/2007, využiť dočasnú kvótu, ktorá mu bola pridelená — Výpočet sumy, ktorá sa má vrátiť, a pokuty uplatniteľnej v prípade nedodržania záväzkov v rámci plánu reštrukturalizácie — Zásada ne bis in idem)	13
2011/C 269/21	Spojené veci C-159/10 a C-160/10: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Frankfurt am Main — Nemecko) — Gerhard Fuchs (C-159/10), Peter Köhler (C-160/10)/spolková krajina Hesensko (Smernica 2000/78/ES — Článok 6 ods. 1 — Zákaz diskriminácie založenej na veku — Povinný odchod prokurátorov, ktorí dosiahli vek 65 rokov, do dôchodku — Legitímne ciele odôvodňujúce rozdielne zaobchádzanie založené na veku — Koherentnosť právnej úpravy)	14
2011/C 269/22	Vec C-186/10: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 21. júla 2011 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Spojené kráľovstvo] — Tural Oguz/Secretary of State for the Home Department (Dohoda o pridružení medzi EHS a Tureckom — Článok 41 ods. 1 dodatkového protokolu — Klauzula „standstill“ — Sloboda usadiť sa — Odmietnutie obnoviť povolenie na pobyt tureckému štátnemu príslušníkovi, ktorý vytvoril podnik v rozpore s podmienkami stanovenými v tomto povolení — Zneužitie práva)	14
2011/C 269/23	Vec C-196/10: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) zo 14. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf — Nemecko) — Paderborner Brauerei Haus Cramer KG/Hauptzollamt Bielefeld (Spoločný colný sadzobník — Kombinovaná nomenklatúra — Colné zaradenie — Položky 2203 a 2208 — „Malt beer base“ určený na výrobu miešaného nápoja)	15
2011/C 269/24	Vec C-252/10 P: Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 21. júla 2011 — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) [Odvolanie — Verejné zákazky — Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) — Verejné obstarávanie týkajúce sa uplatnenia „SafeSeaNet“ — Rozhodnutie zamietajúce ponuku uchádzača — Kritériá hodnotenia ponúk — Čiastkové kritériá — Povinnosť odôvodnenia]	15
2011/C 269/25	Vec C-263/10: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 7. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul Gorj — Rumunsko) — Iulian Andrei Nisipeanu/Direcția Generală a Finanțelor Publice Gorj, Administrația Finanțelor Publice Targu-Cărbunești, Administrația Fondului pentru Mediu (Vnútroštátne zdanenie — Článok 110 ZFEÚ — Daň za znečistenie vyberaná pri prvom zápise do evidencie motorových vozidiel)	16



2011/C 269/26	Vec C-284/10: Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo — Španielsko) — Telefónica de España, SA/ Administración del Estado (Smernica 97/13/ES — Spoločný rámec pre všeobecné povolenia a individuálne licencie v odvetví telekomunikačných služieb — Poplatky a úhrady týkajúce sa podnikov, ktoré sú držiteľmi všeobecných povolení — Článok 6 — Výklad — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca povinnosť zaplatiť ročný poplatok vyjadrený ako promile z hrubých príjmov)	16
2011/C 269/27	Vec C-310/10: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 7. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Bacău — Rumunsko) — Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești/Ștefan Agafiței a i. (Platové nároky sudcov a prokurátorov — Diskriminácia na základe príslušnosti k socio-profesijnej skupine alebo pracoviska — Podmienky náhrady škody za utrpenú ujmu — Smernice 2000/43/ES a 2000/78/ES — Neuplatniteľnosť — Nepripustnosť návrhu na začatie prejudiciálneho konania)	17
2011/C 269/28	Vec C-459/10 P: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 21. júla 2011 — Freistaat Sachsen, Land Sachsen-Anhalt/Európska komisia (Odvolanie — Štátna pomoc — Pomoc pre projekt vzdelávania, ktorý sa týka určitých pracovných miest v novom centre DHL na letisku Lipsko/Halle — Žaloba o neplatnosť proti rozhodnutiu, ktorým sa časť pomoci vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Preskúmanie nevyhnutnosti pomoci — Nezhľadanie motivačných efektov pomoci a jej pozitívnych vonkajších efektov pre výber lokality)	17
2011/C 269/29	Vec C-464/10: Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) zo 14. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Mons — Belgicko) — Belgické kráľovstvo/Pierre Henfling, Raphaël Davin, Koenraad Tanghe, správcovia konkurznej podstaty úpadcu Tiercé Franco-Belge SA [Dane — Šiesta smernica o DPH — Článok 6 ods. 4 — Oslobodenie od dane — Článok 13 B písm. f) — Hazardné hry — Služby poskytované komisionárom (prevádzkovateľom trafiky), ktorý koná vo vlastnom mene, ale na účet komitenta, ktorý vykonáva činnosť prijímania stávk]	17
2011/C 269/30	Vec C-155/11 PPU: Uznesenie Súdneho dvora (prvá komora) z 10. júna 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank's-Gravenhage — Holandsko) — Bibi Mohammad Imran/Minister van Buitenlandse Zaken (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zastavenie konania)	18
2011/C 269/31	Vec C-161/11: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 22. júna 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Trani — Taliansko) — Vino Cosimo Damiano/Poste Italiane SpA (Článok 92 ods. 1, článok 103 ods. 1 a článok 104 ods. 3 rokovacieho poriadku — Sociálna politika — Pracovné zmluvy na dobu určitú — Verejný sektor — Prvá alebo jediná zmluva — Výnimka z povinnosti uviesť objektívne dôvody — Zásada zákazu diskriminácie — Chýbajúca súvislosť s právom Únie — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora)	18
2011/C 269/32	Vec C-93/11 P: Odvolanie podané 25. februára 2011: Verein Deutsche Sprache e.V. proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) zo 17. decembra 2010 vo veci T-245/10, Verein Deutsche Sprache e.V./Rada Európskej únie	19
2011/C 269/33	Vec C-124/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 9. marca 2011 — Spolková republika Nemecko/Karen Dittrich	19
2011/C 269/34	Vec C-125/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 9. marca 2011 — Spolková republika Nemecko/Robert Klinke	19
2011/C 269/35	Vec C-143/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 24. marca 2011 — Jörg-Detlef Müller/Spolková republika Nemecko	19



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2011/C 269/36	Vec C-156/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Bergamo (Taliansko) 1. apríla 2011 — Procura della Repubblica/Ibrahim Music	20
2011/C 269/37	Vec C-185/11: Žaloba podaná 18. apríla 2011 — Európska komisia/Slovenská republika	20
2011/C 269/38	Vec C-229/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Arbeitsgericht Passau (Nemecko) 16. mája 2011 — Alexander Heimann/Kaiser GmbH	20
2011/C 269/39	Vec C-230/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Arbeitsgericht Passau (Nemecko) 16. mája 2011 — Konstantin Toltschin/Kaiser GmbH	21
2011/C 269/40	Vec C-245/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Asylgerichtshof (Rakúsko) 23. mája 2011 — K/Bundesasylamt.....	21
2011/C 269/41	Vec C-252/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajský súd v Prešove (Slovenská republika) 23. mája 2011 — Erika Šujetová/Rapid life životná poisťovňa, a.s.	22
2011/C 269/42	Vec C-264/11 P: Odvolanie podané 27. mája 2011: Kaimer GmbH & Co. Holding KG a i. proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 24. marca 2011 vo veci T-379/06, Kaimer GmbH & Co. Holding KG, Sanha Kaimer GmbH & Co. KG, Sanha Italia Srl./Európska komisia	22
2011/C 269/43	Vec C-268/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hamburgisches Oberverwaltungsgericht (Nemecko) 31. mája 2011 — Atila Gülbahce/Slobodné a hanzové mesto Hamburg	23
2011/C 269/44	Vec C-273/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Baranya Megyei Bíróság (Maďarsko) 3. júna 2011 — Mecsek-Gabona Kft./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága	24
2011/C 269/45	Vec C-275/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 3. júna 2011 — GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH/Finanzamt Bayreuth	24
2011/C 269/46	Vec C-282/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Španielsko) 6. júna 2011 — Concepción Salgado González/Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) a Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)	25
2011/C 269/47	Vec C-83/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundeskommunikationssenat (Rakúsko) 8. júna 2011 — Sky Österreich GmbH/Österreichischer Rundfunk	25
2011/C 269/48	Vec C-299/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 15. júna 2011 — Staatssecretaris van Financiën/Gemeente Vlaardinggen	26
2011/C 269/49	Vec C-307/11: Odvolanie podané 20. júna 2011: Deichmann SE proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 13. apríla 2011 vo veci T-202/09, Deichmann SE/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).....	26



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2011/C 269/50	Vec C-311/11 P: Odvolanie podané 20. júna 2011: Smart Technologies ULC proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 13. apríla 2011 vo veci T-523/09, Smart Technologies ULC/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).....	27
2011/C 269/51	Vec C-315/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank Breda (Holandsko) 27. júna 2011 — A. T. G. M. van de Ven, M. A. H. T. van de Ven-Janssen/Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV	27
2011/C 269/52	Vec C-316/11: Odvolanie podané 22. júna 2011: Longevity Health Products, Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 15. apríla 2011 vo veci T-96/11, Longevity Health Products, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)	28
2011/C 269/53	Vec C-317/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesarbeitsgericht Berlin-Brandenburg (Nemecko) 27. júna 2011 — Rainer Reimann/Philipp Halter GmbH & Co. Sprengunternehmen KG	28
2011/C 269/54	Vec C-318/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Förvaltningsrätten i Falun (Švédsko) 27. júna 2011 — Daimler AG/Skatteverket	29
2011/C 269/55	Vec C-319/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Förvaltningsrätten i Falun (Švédsko) 27. júna 2011 — Widex/Skatteverket	29
2011/C 269/56	Vec C-325/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sąd Rejonowy w Koszalinie (Poľská republika) 28. júna 2011 — Krystyna Alder a Ewald Kalder/Sabina Orłowska a Czesław Orłowski	29
2011/C 269/57	Vec C-326/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 29. júna 2011 — J. J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard BV, ďalší účastník konania:Staatssecretaris van Financiën	30
2011/C 269/58	Vec C-328/11 P: Odvolanie podané 28. júna 2011: Alder Capital Ltd proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 13. apríla 2011 vo veci T-209/09, Alder Capital Ltd/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Gimv Nederland BV	30
2011/C 269/59	Vec C-332/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Cassatie (Belgicko) 30. júna 2011 — ProRail NV/Xpedys NV a i.....	31
2011/C 269/60	Vec C-333/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Cassatie (Belgicko) 30. júna 2011 — Koninklijke Federatie van Belgische Transporteurs en Logistiek Dienstverleners (Febetra)/Belgické kráľovstvo	31
2011/C 269/61	Vec C-335/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sø- og Handelsret (Dánsko) 1. júla 2011 — HK Danmark, konajúci za Jette Ring/Dansk almennyttigt Boligselskab DAB	31
2011/C 269/62	Vec C-336/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Lyon (Francúzsko) 1. júla 2011 — Receveur principal des douanes de Roissy Sud, Receveur principal de la recette des douanes de Lyon Aéroport, Direction régionale des douanes et droits indirects de Lyon, Administration des douanes et droits indirects/Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe GmbH, Rohm & Haas Europe s.à.r.l., Rohm & Haas Europe Trading APS-UK Branch	32



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2011/C 269/63	Vec C-337/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sø- og Handelsret (Dánsko) 1. júla 2011 — HK Danmark, konajúci za Lone Skouboe Werge/Pro Display A/S v likvidácii	32
2011/C 269/64	Vec C-338/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — Santander Asset Management SGIC SA, konajúca v mene FIM Santander Top 25 Euro Fi/Direction des résidents à l'étranger et des services généraux	33
2011/C 269/65	Vec C-339/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — Santander Asset Management SGIC SA, konajúca v mene spoločnosti Cartera Mobiliaria SA SICAV/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	33
2011/C 269/66	Vec C-340/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — Kapitalanlagegesellschaft mbH, konajúca v mene Alltri Inka/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	34
2011/C 269/67	Vec C-341/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — Allianz Global Investors Kapitalanlagegesellschaft mbH, konajúca v mene DBI-Fonds APT no 737/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	34
2011/C 269/68	Vec C-342/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — SICAV KBC Select Immo/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	34
2011/C 269/69	Vec C-343/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — SGSS Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	34
2011/C 269/70	Vec C-344/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — International Values Series of the DFA Investment Trust Co./Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	35
2011/C 269/71	Vec C-345/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — Continental Small Company Series of the DFA Investment Trust Co./Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	35
2011/C 269/72	Vec C-346/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — SICAV GA Fund B/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	35
2011/C 269/73	Vec C-347/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — Generali Investments Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH, konajúca v mene AMB Generali Aktien Euroland/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	35
2011/C 269/74	Vec C-356/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 7. júla 2011 — O, S/Maahanmuuttovirasto	36
2011/C 269/75	Vec C-357/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 7. júla 2011 — Maahanmuuttovirasto/L.....	36



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2011/C 269/76	Vec C-358/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 8. júla 2011 — Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen liikenne ja infrastruktuuri-vastualue	36
2011/C 269/77	Vec C-363/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Elegktiko Sinedrio (Grécko) 7. júla 2011 — Komisár Dvora audítorov a ministerstvo kultúry/Účtovné oddelenie ministerstva kultúry a Konstantinos Antonopoulos	37
2011/C 269/78	Vec C-373/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulio tis Epikrateias (Grécko) 13. júla 2011 — Panellinos Syndesmos Viomichanion Metapoiisis Kapnou/Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon a Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon	38
2011/C 269/79	Vec C-378/11: Odvolanie podané 21. júna 2011: Longevity Health Products, Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 15. apríla 2011 vo veci T-95/11, Longevity Health Products/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (UHVTV)	38
2011/C 269/80	Vec C-455/10: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 1. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Centrale Raad van Beroep — Holandsko) — G.A.P. Peeters — van Maasdijk/Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekering	38
2011/C 269/81	Vec C-16/11: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 6. júla 2011 — Európska komisia/Estónska republika	38
2011/C 269/82	Vec C-20/11: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 15. júna 2011 — Európska komisia/Poľská republika	39
2011/C 269/83	Vec C-43/11: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 6. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Milano — Taliansko) — Procura della Repubblica/Assane Samb	39
2011/C 269/84	Vec C-169/11: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 7. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Frosinone — Taliansko) — Procura della Repubblica/Patrick Conteh	39
2011/C 269/85	Vec C-187/11: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 6. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Treviso — Taliansko) — Procura della Repubblica/Elena Vermisheva	39

Všeobecný súd

2011/C 269/86	Vec T-357/02 RENV: Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. júla 2011 — Freistaat Sachsen/Komisia („Štátna pomoc — Pomoc poskytnutá orgánmi spolkovej krajiny Sasko — Pomoc na coaching, na účasť na veľtrhoch a výstavách, na spoluprácu a na podporu dizajnu — Rozhodnutie vyhlasujúce schému pomoci za čiastočne zlučiteľnú a čiastočne nezlučiteľnú so spoločným trhom — Schéma pomoci malým a stredným podnikom — Nepoužitie právomoci posúdenia — Povinnosť odôvodnenia“)	40
---------------	---	----



2011/C 269/87	Vec T-189/06: Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. júla 2011 — Arkema France/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Peroxid vodíka a perboritan sodný — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Povinnosť odôvodnenia — Rovnosť zaobchádzania — Zásada riadnej správy vecí verejných — Pokuty — Oznámenie o spolupráci“).....	40
2011/C 269/88	Vec T-190/06: Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. júla 2011 — Total a Elf Aquitaine/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Peroxid vodíka a perboritan sodný — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Právo na obhajobu — Prezumpcia nevinu — Povinnosť odôvodnenia — Rovnosť zaobchádzania — Zásada individuálnosti trestov a sankcií — Zásada zákonnosti deliktov a trestov — Zásada riadnej správy vecí verejných — Právna istota — Zneužitie právomoci — Pokuty“).....	40
2011/C 269/89	Vec T-38/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Shell Petroleum a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrenovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť porušenia — Príťažujúce okolnosti“)	41
2011/C 269/90	Vec T-39/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — ENI/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrenovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť porušenia — Príťažujúce okolnosti“)	41
2011/C 269/91	Vec T-42/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Dow Chemical a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrenovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Príťažujúce okolnosti“)	42
2011/C 269/92	Vec T-44/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Kaučuk/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrenovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Účasť na karteli — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Poľahčujúce okolnosti“)	42
2011/C 269/93	Vec T-45/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Unipetrol/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrenovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Účasť na karteli — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty“)	42
2011/C 269/94	Vec T-53/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Trade-Stomil/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrenovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Účasť na karteli — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Poľahčujúce okolnosti“)	43
2011/C 269/95	Vec T-59/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Polimeri Europa/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrenovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Jediné porušenie — Dôkaz o existencii kartelu — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Príťažujúce okolnosti“)	43



2011/C 269/96	Vec T-138/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Schindler Holding a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh v oblasti montáže a údržby výťahov a eskalátorov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Manipulácie pri verejnom zaobstarávaní — Rozdelenie trhov — Určovania cien“) 44	44
2011/C 269/97	Veci T-141/07, T-142/07, T-145/07 a T-146/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — General Technic-Otis a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh inštalácie a údržby výťahov a eskalátorov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Manipulácia s verejnými obchodnými súťažami — Rozdelenie trhov — Určenie cien“) 44	44
2011/C 269/98	Veci T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 a T-154/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — ThyssenKrupp Liften Ascenseurs a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh inštalácie a údržby výťahov a eskalátorov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Manipulácia s verejnými obchodnými súťažami — Rozdelenie trhov — Určenie cien“) 45	45
2011/C 269/99	Vec T-151/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Kone a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh inštalácie a údržby výťahov a eskalátorov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Manipulácia s verejnými obchodnými súťažami — Rozdelenie trhov — Určenie cien“) 45	45
2011/C 269/100	Vec T-108/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. júla 2011 — Zino Davidoff/ÚHVT — Kleinakis kai SIA (GOOD LIFE) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnjej ochrannej známky Spoločenstva GOOD LIFE — Skoršia národná slovná ochranná známka GOOD LIFE — Riadne používanie skoršej ochrannej známky — Povinnosť náležitej starostlivosti — Článok 74 ods. 1 nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 76 ods. 1 nariadenia (ES) č. 207/2009]“]..... 46	46
2011/C 269/101	Vec T-81/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Grécko/Komisia [„EFRR — Zníženie finančnej pomoci — Operačný program spadajúci pod cieľ č. 1 (1994-1999), „Prístupnosť a cestné ťahy v Grécku — Zverenie vedľajších úloh Komisiou tretím osobám — Obchodné tajomstvo — Výška finančnej úpravy — Miera voľnej úvahy Komisie — Súdne preskúmanie“] 46	46
2011/C 269/102	Vec T-160/09: Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. júla 2011 — Winzer Pharma/ÚHVT — Alcon (OFTAL CUSI) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnjej ochrannej známky Spoločenstva OFTAL CUSI — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva Ophtal — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“] 47	47
2011/C 269/103	Vec T-220/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. júla 2011 — Ergo Versicherungsgruppe/ÚHVT — Société de développement et de recherche industrielle (ERGO) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o námietke — Prihláška slovnjej ochrannej známky Spoločenstva ERGO Group — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva URGO — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]..... 47	47
2011/C 269/104	Vec T-221/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. júla 2011 — Ergo Versicherungsgruppe/ÚHVT — Société de développement et de recherche industrielle (ERGO Group) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o námietke — Prihláška slovnjej ochrannej známky Spoločenstva ERGO Group — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva URGO — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]..... 47	47



2011/C 269/105	Vec T-499/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Evonik Industries/ÚHVT (Vyobrazenie pravouholníka purpurovej farby so zaoblenou stranou) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva znázorňujúcej pravouholník purpurovej farby so zaoblenou stranou — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 207/2009“].....	48
2011/C 269/106	Vec T-88/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Inter IKEA Systems/ÚHVT — Meteor Controls (GLÄNSA) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva GLÄNSA — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva GLANZ — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“].....	48
2011/C 269/107	Vec T-222/10: Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. júla 2011 — ratiopharm/ÚHVT — Nycomed (ZUFAL) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva ZUFAL — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva ZURCAL — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Podobnosť označení — Podobnosť výrobkov — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Obmedzenie výrobkov uvedených v prihláške ochrannej známky — Článok 43 ods. 1 nariadenia č. 207/2009“].....	48
2011/C 269/108	Vec T-422/10 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 12. júla 2011 — Emme/Komisia („Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Hospodárska súťaž — Rozhodnutie Komisie, ktorým sa ukladá pokuta — Banková záruka — Návrh na odklad výkonu — Majetková ujma — Neexistencia výnimočných okolností — Neexistencia naliehavosti“)	49
2011/C 269/109	Vec T-142/11 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — SIR/Rada („Predbežné opatrenie — Spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku — Obmedzujúce opatrenia prijaté v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny — Zmrazenie finančných prostriedkov — Návrh na odklad výkonu — Zastavenie konania vo veci samej — Zastavenie konania“)	49
2011/C 269/110	Vec T-160/11 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Petroci/Rada („Predbežné opatrenie — Spoločná zahraničnú a bezpečnostnú politiku — Obmedzujúce opatrenia prijaté v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny — Zmrazenie finančných prostriedkov — Návrh na odklad výkonu rozhodnutia — Zastavenie hlavného konania — Zastavenie konania“)	49
2011/C 269/111	Vec T-326/11: Žaloba podaná 20. júna 2011 — Brainlab/ÚHVT (BrainLAB)	50
2011/C 269/112	Vec T-327/11: Žaloba podaná 20. júna 2011 — Vinci Energies Schweiz/ÚHVT — Estavis (žlté zobrazenie brandenburskej brány)	50
2011/C 269/113	Vec T-328/11: Žaloba podaná 21. júna 2011 — Leifheit/ÚHVT (EcoPerfect)	51
2011/C 269/114	Vec T-333/11: Žaloba podaná 24. júna 2011 — Wessang/ÚHVT — Greinwald (star foods)	51
2011/C 269/115	Vec T-355/11: Žaloba podaná 5. júla 2011 — Segovia Bonet/ÚHVT — IES (IES)	52
2011/C 269/116	Vec T-356/11: Žaloba podaná 1. júla 2011 — Restoin/ÚHVT (EQUIPMENT)	52
2011/C 269/117	Vec T-361/11: Žaloba podaná 6. júla 2011 — Hand Held Products/ÚHVT — Orange Brand Services (DOLPHIN)	53



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2011/C 269/01)

Posledná publikácia Súdny dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 252, 27.8.2011

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 238, 13.8.2011

Ú. v. EÚ C 232, 6.8.2011

Ú. v. EÚ C 226, 30.7.2011

Ú. v. EÚ C 219, 23.7.2011

Ú. v. EÚ C 211, 16.7.2011

Ú. v. EÚ C 204, 9.7.2011

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 21. júla 2011 — Švédske kráľovstvo/MyTravel Group plc, Európska komisia

(Vec C-506/08 P) ⁽¹⁾

[Odvolanie — Prístup k dokumentom inštitúcií — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Článok 4 ods. 2 druhá zarážka a článok 4 ods. 3 druhý pododsek — Výnimky z práva na prístup týkajúce sa ochrany súdneho konania a právneho poradenstva, ako aj rozhodovacieho procesu — Kontrola koncentrácií — Dokumenty Komisie vypracované v rámci konania, ktoré viedlo k rozhodnutiu vyhlasujúcemu koncentráciu za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Dokumenty spísané v nadväznosti na zrušenie tohto rozhodnutia Súdom prvého stupňa]

(2011/C 269/02)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaťel: Švédske kráľovstvo (v zastúpení: K. Petkovska, a A. Falk, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: MyTravel Group plc, Európska komisia (v zastúpení: X. Lewis, P. Costa de Oliveira a C. O'Reilly, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú odvolateľa: Dánske kráľovstvo (v zastúpení: B. Weis Fogh a V. Pasternak Jørgensen, splnomocnené zástupkyne), Holandské kráľovstvo (v zastúpení: C. Wissels a J. Langer, splnomocnení zástupcovia), Fínska republika (v zastúpení: J. Heliskoski, splnomocnený zástupca)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: M. Lumma a B. Klein, splnomocnení zástupcovia), Francúzska republika (v zastúpení: E. Belliard, G. de Bergues a A. Adam, splnomocnení zástupcovia), Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: E. Jenkinson a S. Ossowski, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretia rozšírená komora) z 9. septembra 2008, MyTravel/Komisia (T-403/05),

ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu smerujúcu k zrušeniu rozhodnutí Komisie z 5. septembra 2005 a 12. októbra 2005, ktorými bola zamietnutá žiadosť žalobcu o prístupnenie niektorých prípravných dokumentov týkajúcich sa rozhodnutia Komisie z 22. septembra 1999, ktorým sa koncentrácia s cieľom získania úplnej kontroly nad First Choice plc zo strany Airtours plc (vec IV/M.1524 Airtours/First Choice) vyhlásila za nezlučiteľnú s vnútorným trhom a dohodou EHP, ako aj dokumentov vypracovaných službami Komisie v nadväznosti na zrušenie tohto rozhodnutia rozsudkom Súdu prvého stupňa zo 6. júna 2002 vo veci T-342/99

Výrok rozsudku

1. Bod 2 výroku rozsudku Súdu prvého stupňa Európskych spoločností z 9. septembra 2008, MyTravel/Komisia (T-403/05), sa zrušuje.
2. Rozhodnutie Komisie D(2005) 8461 z 5. septembra 2005, ktoré zamietla žiadosť MyTravel Group plc smerujúcu k získaniu prístupu k niektorým prípravným dokumentom Komisie v oblasti kontroly koncentrácií, sa zrušuje v rozsahu, v akom je založené na článku 4 ods. 3 druhom pododseku nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie.
3. Rozhodnutie Komisie D(2005) 9763 z 12. októbra 2005, ktoré čiastočne zamietla žiadosť MyTravel Group plc smerujúcu k získaniu prístupu k niektorým prípravným dokumentom Komisie v oblasti kontroly koncentrácií, sa zrušuje v rozsahu, v akom je založené na článku 4 ods. 2 druhej zarážke a článku 4 ods. 3 druhom pododseku nariadenia č. 1049/2001.
4. Vec sa vracia Všeobecnému súdu Európskej únie, aby rozhodol o dôvodoch žaloby podanej pred tento súd zo strany MyTravel Group plc, o ktorých nerozhodol.
5. O trovách konania sa rozhodne v konaní o veci samej.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 21. júla 2011
— Alcoa Trasformazioni Srl/Európska komisia

(Vec C-194/09 P) ⁽¹⁾

[*Odvolaie — Štátna pomoc — Preferenčná sadzba za elektrickú energiu — Konštatovanie neexistencie pomoci — Zmena a predĺženie opatrenia — Rozhodnutie začať konanie podľa článku 88 ods. 2 ES — Existujúca pomoc alebo nová pomoc — Nariadenie (ES) č. 659/1999 — Článok 1 písm. b) bod v) — Povinnosť odôvodnenia — Zásady právnej istoty a ochrany legitímnej dôvery*]

(2011/C 269/03)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaateľka: Alcoa Trasformazioni Srl (v zastúpení: M. Siragusa, avvocato, T. Müller-Ibold a T. Graf, Rechtsanwälte, F. Salerno, avocat)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: N. Khan, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (prvá komora) z 25. marca 2009 vo veci T-332/06, Alcoa Trasformazioni Srl proti Komisii Európskych spoločenstiev, ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu na zrušenie rozhodnutia Komisie z 19. júla 2006 o začatí konania podľa článku 88 ods. 2 Zmluvy ES v súvislosti s predĺžením platnosti režimov preferenčných sadzieb za elektrinu poskytovaných niektorým odvetviam s vysokou spotrebou energie v Taliansku [štátna pomoc C 36/06 (ex NN 38/06)], v rozsahu, v akom sa toto rozhodnutie týka sadzieb za elektrinu vzťahujúcich sa na dva závody na výrobu hliníku vlastnené žalobkyňou vo Fusine (Benátsko) a Portovesme (Sardínia)

Výrok rozsudku

1. Odvolaie sa zamietá.
2. Alcoa Trasformazioni Srl je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 193, 15.8.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 14. júla 2011
— Európska komisia/Talianska republika

(Vec C-303/09) ⁽¹⁾

[*Nesplnenie povinnosti členským štátom — Štátna pomoc — Pomoc podnikom, ktoré realizovali investície v oblastiach postihnutých prírodnými katastrofami v roku 2002 — Vymáhanie*]

(2011/C 269/04)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: L. Flynn, V. Di Bucci a E. Righini, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri, splnomocnený zástupca, D. Del Gaizo a P. Gentili, advokáti)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprijatie v stanovenej lehote opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s článkami 2, 5 a 6 rozhodnutia Komisie 2005/315/ES zo 20. októbra 2004 o režime pomoci, ktorú uplatňovala Talianska republika v prospech podnikov, ktoré realizovali investície v oblastiach postihnutých prírodnými katastrofami v roku 2002 [oznámené 22. októbra 2004 K(2004) 3893] (Ú. v. EÚ L 100, s. 46)

Výrok rozsudku

1. Talianska republika si tým, že neprijala v stanovených lehotách všetky opatrenia potrebné na vrátenie celej sumy pomoci poskytnutej na základe režimu pomoci vyhlásenej za protiprávnu a nezlučiteľnú so spoločným trhom rozhodnutím Komisie 2005/315/ES zo 20. októbra 2004 o režime pomoci, ktorú uplatňovala Talianska republika v prospech podnikov, ktoré realizovali investície v oblastiach postihnutých prírodnými katastrofami v roku 2002 od jej príjemcov, nesplnila povinnosti vyplývajúce z článku 5 tohto rozhodnutia.
2. Talianska republika sa zaväzuje na náhradu trov konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 256, 24.10.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 12. júla 2011
[*návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené kráľovstvo*] — L'Oréal SA a i/eBay International AG a i.

(Vec C-324/09) ⁽¹⁾

[*Ochranné známky — Internet — Ponuka na predaj značkových výrobkov v internetovom obchode určenom spotrebiteľom v Únii, ktoré sú držiteľom práv určené na predaj v tretích krajinách — Odstránenie obalu z uvedených výrobkov — Smernica 89/104/EHS — Nariadenie (ES) č. 40/94 — Zodpovednosť prevádzkovateľa internetového obchodu — Smernica 2000/31/ES („smernica o elektronickom obchode“) — Súdne príkazy proti uvedenému prevádzkovateľovi — Smernica 2004/48/ES („smernica o vymožitelnosti práv duševného vlastníctva“)]*

(2011/C 269/05)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (Chancery Division)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie, Laboratoire Garnier et Cie, L'Oréal (UK) Limited

Žalovaní: eBay International AG, eBay Europe SARL, eBay (UK) Limited, Stephan Potts, Tracy Ratchford, Marie Ormsby, James Clarke, Joanna Clarke, Glen Fox, Rukhsana Bi

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Výklad článku 5 ods. 1 písm. a) a článku 7 ods. 1 a 2 smernice 89/104/EHS: Prvá smernica Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok (Ú. v. ES L 40, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 92), článku 9 ods. 1 písm. a) a článku 13 ods. 1 a 2 nariadenia Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146), článku 14 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/31/ES z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode („smernica o elektronickom obchode“) (Ú. v. ES L 178, s. 1; Mim. vyd. 13/025, s. 399) a článku 11 smernice Rady 2004/48 z 29. apríla 2004 o vymožitelnosti práv duševného vlastníctva (Ú. v. ES L 157, s. 45; Mim. vyd. 17/002, s. 32) — Pojem „uviedenie na trh“ — Vzorky parfumov a kozmetických výrobkov ponúkané spotrebiteľom zdarma — Pojem „používanie“ ochrannej známky — Prihlásenie označenia zhodného s ochrannou známkou predajcom u poskytovateľa služieb, ktorý prevádzkuje vyhľadávanie na internete s cieľom uskutočniť na obrazovke, po zadaní tohto označenia ako výrazu, ktorý sa má vyhľadať, automatické zobrazenie URL jeho internetovej stránky, ktorá ponúka výrobky a služby zhodné s tými, ktoré sú označené ochrannou známkou

Výrok rozsudku

1. Pokiaľ výrobky nachádzajúce sa v tretej krajine a označené ochrannou známkou zapísanou v členskom štáte Únie alebo ochrannou známkou Spoločenstva, ktoré neboli predtým uvedené na trh v EHP, alebo v prípade ochrannej známky Spoločenstva, ktoré neboli predtým uvedené na trh v Únii, sú predávané hospodárskym subjektom prostredníctvom internetového obchodu a bez súhlasu majiteľa tejto ochrannej známky spotrebiteľovi nachádzajúcemu sa na území, na ktoré sa vzťahuje uvedená ochranná známka, alebo sú predmetom ponuky na predaj alebo reklamy v takomto internetovom obchode určenom spotrebiteľom nachádzajúcim sa na tomto území, uvedený majiteľ môže zakročiť proti takému predaju, takej ponuke na predaj alebo takej reklame na základe pravidiel uvedených v článku 5 prvej smernice Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok, zmenenej a doplnenej Dohodou o Európskom hospodárskom priestore z 2. mája 1992, alebo v článku 9 nariadenia Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva. Je na vnútroštátnych súdoch, aby v každom jednotlivom prípade posúdili, či existujú relevantné indície na vyvodenie záveru, že ponuka na predaj alebo reklama zobrazená v internetovom obchode dostupnom na uvedenom území je určená spotrebiteľom, ktorí sa na tomto území nachádzajú.
2. Dodanie predmetov označených ochrannou známkou, ktoré sú určené na prezentáciu výrobkov spotrebiteľom v autorizovaných predajných miestach, ako aj flakónov rovnako označených touto ochrannou známkou, z ktorých možno v malých množstvách spotrebiteľom poskytnúť vzorky zdarma, a to majiteľom danej

ochrannej známky jeho autorizovaným distribútorom, nie je, pokiaľ neexistujú dôkazy o opaku, uvádzaním na trh v zmysle smernice 89/104 ani nariadenia č. 40/94.

3. Článok 5 smernice 89/104 a článok 9 nariadenia č. 40/94 sa majú vykladať v tom zmysle, že majiteľ ochrannej známky môže na základe výlučného práva vyplývajúceho z tejto ochrannej známky zakročiť proti ďalšiemu predaju takých výrobkov, o aké ide vo veci samej, z dôvodu, že predajca odstránil obal z týchto výrobkov, pokiaľ toto odstránenie obalu má za následok, že také podstatné informácie, ako sú informácie týkajúce sa totožnosti výrobcu alebo osoby zodpovednej za uvedenie kozmetických výrobkov na trh, chýbajú. Pokiaľ odstránenie obalu nevedlo k nedostatku takýchto informácií, majiteľ ochrannej známky aj v takom prípade môže zakročiť proti tomu, aby sa parfum alebo kozmetický výrobok označený ochrannou známkou, ktorej je majiteľom, ďalej predával bez obalu, pokiaľ sa preukáže, že odstránenie obalu poškodilo imidž uvedeného výrobku a tým dobré meno ochrannej známky.
4. Článok 5 ods. 1 písm. a) smernice 89/104 a článok 9 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 40/94 sa majú vykladať v tom zmysle, že majiteľ ochrannej známky je oprávnený zakázať prevádzkovateľovi internetového obchodu prostredníctvom kľúčového slova totožného s uvedenou ochrannou známkou, ktoré si tento prevádzkovateľ vybral v rámci odkazovej služby na internete, robiť reklamu na výrobky označené touto ochrannou známkou, predávané na uvedenom internetovom obchode, ak táto reklama riadne informovanému a primerane pozornému používateľovi internetu neumožňuje alebo len ťažko umožňuje zistiť, či uvedené výrobky pochádzajú od majiteľa ochrannej známky, alebo z podniku, ktorý je s ním hospodársky prepojený, alebo naopak, od tretej osoby.
5. Prevádzkovateľ internetového obchodu neuskutočňuje „používanie“ označení, ktoré sú zhodné alebo podobné s ochrannými známkami a ktoré sa objavujú v ponukách na predaj zobrazovaných na jeho internetovej stránke, v zmysle článku 5 smernice 89/104 a článku 9 nariadenia č. 40/94.
6. Článok 14 ods. 1 smernice 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode), sa má vykladať v tom zmysle, že sa uplatňuje na prevádzkovateľa, ak tento prevádzkovateľ nemal aktívnu úlohu takej povahy, že by bolo možné konštatovať, že uložené údaje pozná alebo má nad nimi kontrolu.

Uvedený prevádzkovateľ má takúto úlohu, keď poskytuje pomoc, ktorá spočíva najmä v optimalizácii prezentácie predmetných ponúk na predaj alebo v ich podpore.

Pokiaľ prevádzkovateľ internetového obchodu nemal aktívnu úlohu v zmysle uvedenom v predchádzajúcom bode a pokiaľ jeho poskytovanie služieb z tohto dôvodu patrí do pôsobnosti článku 14 ods. 1 smernice 2000/31, nemôže sa vo veci, ktorá môže viesť k uloženiu náhrady škody, dovolávať výnimky zo zodpovednosti stanovenej v tomto ustanovení, ak vedel o skutočnostiach alebo okolnostiach, na základe ktorých by obozretný hospodársky subjekt musel konštatovať protiprávnosť predmetných ponúk na predaj, a v prípade takejto vedomosti nekonal promptne v súlade s uvedeným článkom 14 ods. 1 písm. b).

7. Článok 11 tretia veta smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/48/ES z 29. apríla 2004 o vymožitelnosti práv duševného vlastníctva sa má vykladať v tom zmysle, že vyžaduje, aby členské štáty zabezpečili, že vnútroštátne súdy, ktoré majú právomoc v oblasti práv duševného vlastníctva, môžu prevádzkovateľovi internetového obchodu nariadiť, aby prijal opatrenia, ktoré nielen prispievajú k ukončeniu porušovania týchto práv používateľmi tohto internetového obchodu, ale tiež zabráňujú novým porušeniam. Tieto súdne príkazy musia byť účinné, primerané, odstrašujúce a nesmú vytvárať prekážky právom povolenému obchodu.

(¹) Ú. v. EÚ C 267, 7.11.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 21. júla 2011 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Spojené kráľovstvo] — Secretary of State for the Home Department/Maria Dias

(Vec C-325/09) (¹)

(Voľný pohyb osôb — Smernica 2004/38/ES — Článok 16 — Právo na trvalý pobyt — Obdobia skončené pred dátumom prebratia tejto smernice do vnútroštátneho právneho poriadku — Legálny pobyt — Pobyt uskutočnený iba na základe povolenia na pobyt vydaného podľa smernice 68/360/EHS a bez toho, aby boli splnené podmienky pre priznanie akéhokoľvek práva na pobyt)

(2011/C 269/06)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: Secretary of State for the Home Department

Odporkyňa v odvolacom konaní: Maria Dias

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Výklad článku 16 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov (Ú. v. EÚ L 158, s. 77; Mím. vyd. 05/005, s. 46) — Výklad článku 18 ods. 1 ES — Právo na trvalý pobyt — Pojem legálny pobyt — Občan Únie, držiteľ povolenia na pobyt v trvaní päť rokov v Spojenom kráľovstve, vydaného v súlade s článkom 4 ods. 2 smernice 68/360/EHS, ktorého pobyt bol prerušený obdobím dobrovoľnej nezamestnanosti — Povolenie vydané pred nadobudnutím účinnosti smernice 2004/38/ES — Zohľadnenie období pobytu skončených pred nadobudnutím účinnosti smernice?

Výrok rozsudku

Článok 16 ods. 1 a 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS sa má vykladať v tom zmysle, že:

— obdobia pobytu uskutočnené pred 30. aprílom 2006 iba na základe povolenia na pobyt platne vydaného podľa smernice Rady 68/360/EHS z 15. októbra 1968 o odstránení prekážok pohybu a pobytu pracovníkov členských štátov a ich rodín v rámci spoločenstva a bez toho, aby boli splnené podmienky pre priznanie akéhokoľvek práva na pobyt, nemožno považovať za legálne na účely nadobudnutia práva na trvalý pobyt podľa článku 16 ods. 1 smernice 2004/38, a

— obdobia pobytu kratšie ako dva po sebe nasledujúce roky, uskutočnené iba na základe povolenia na pobyt platne vydaného podľa smernice 68/360 a bez toho, aby boli splnené podmienky pre priznanie práva na pobyt, ktoré sa uskutočnili pred 30. aprílom 2006 a nadväzovali na nepretržitý legálny päťročný pobyt ukončený pred týmto dátumom, nemôžu mať vplyv na nadobudnutie práva na trvalý pobyt podľa uvedeného článku 16 ods. 1.

(¹) Ú. v. EÚ C 256, 24.10.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof — Nemecko) — Scheuten Solar Technology GmbH/Finanzamt Gelsenkirchen-Süd

(Vec C-397/09) (¹)

(Dane — Smernica 2003/49/ES — Spoločný systém zdaňovania uplatňovaný na výplaty úrokov a licenčné poplatky medzi združenými spoločnosťami rôznych členských štátov — Daň z podnikania — Určenie základu dane)

(2011/C 269/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Scheuten Solar Technology GmbH

Žalovaný: Finanzamt Gelsenkirchen-Süd

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesfinanzhof — Výklad článku 1 ods. 1 smernice Rady 2003/49/ES z 3. júna 2003 o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom na výplaty úrokov a licenčných poplatkov medzi združenými spoločnosťami rôznych členských štátov (Ú. v. EÚ L 157, s. 49; Mim. vyd. 09/001, s. 380) — Započítanie alebo nezapočítanie úrokov do základu pre výpočet dane z podnikania dlhujúcej spoločnosti

Výrok rozsudku

Článok 1 ods. 1 smernice Rady 2003/49/ES z 3. júna 2003 o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom na výplaty úrokov a licenčných poplatkov medzi združenými spoločnosťami rôznych členských štátov sa má vykladať v tom zmysle, že mu neodporuje vnútroštátne daňové ustanovenie, podľa ktorého úroky z úveru, ktoré zaplatila spoločnosť usadená v jednom členskom štáte združenej spoločnosti umiestnenej v inom členskom štáte, sa započítajú do základu dane z podnikania, ktorej podlieha prvá uvedená spoločnosť.

(¹) Ú. v. EÚ C 312, 19.12.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 7. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Holandsko) — IMC Securities BV/Stichting Autoriteit Financiële Markten

(Vec C-445/09) (¹)

(Smernica 2003/6/ES — Manipulácia trhu — Stanovenie kurzu na neprirodzenej alebo umelej úrovni)

(2011/C 269/08)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: IMC Securities BV

Žalovaný: Stichting Autoriteit Financiële Markten

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Výklad článku 1 ods. 2 písm. a) druhej zarážky smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES z 28. januára 2003 o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom (zneužívanie trhu) (Ú. v. ES L 96,

s. 16; Mim. vyd. 06/004, s. 367) — Stanovenie kurzu na neprirodzenej alebo umelej úrovni — Pojem — Obchody a pokyny na obchodovanie, ktoré vyvolali krátkodobé výkyvy ceny

Výrok rozsudku

Článok 1 bod 2 písm. a) druhá zarážka smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES z 28. januára 2003 o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom (zneužívanie trhu) sa má vykladať v tom zmysle, že na to, aby bolo možné kurz jedného alebo viacerých finančných nástrojov považovať za stanovený na neprirodzenej alebo umelej úrovni, nie je potrebné, aby sa tento kurz udržal na neprirodzenej alebo umelej úrovni určitý čas.

(¹) Ú. v. EÚ C 24, 30.1.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal — Spojené kráľovstvo) — Lucy Stewart/Secretary of State for Work and Pensions

(Vec C-503/09) (¹)

[Sociálne zabezpečenie — Nariadenie (EHS) č. 1408/71 — Články 4, 10 a 10a — Krátkodobá dávka v práceneschopnosti pre mladé zdravotne postihnuté osoby — Nemocenská dávka alebo dávka v invalidite — Podmienky bydliska, prítomnosti v čase podania žiadosti a predchádzajúceho skutočného pobytu — Občianstvo Únie — Proporcionalita]

(2011/C 269/09)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Upper Tribunal

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Lucy Stewart

Žalovaný: Secretary of State for Work and Pensions

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Upper Tribunal — Výklad článkov 10, 19, 28, 29 a 95a nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35) — Dávky vyplácané nezamestnaným vo veku 16 až 25 rokov s bydliskom v Spojenom kráľovstve, ktorých práceneschopnosť trvá minimálne sedem mesiacov („dávka short-term incapacity benefit in youth“) — Kvalifikovanie tejto dávky ako nemocenskej dávky alebo dávky v invalidite — Poskytovanie dávky podmienené podmienkou bydliska

Výrok rozsudku

1. Krátkodobá dávka v práceneschopnosti pre mladé zdravotne postihnuté osoby, ako je dávka, o ktorú ide vo veci samej, je dávkou v invalidite podľa článku 4 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva, v znení zmenenom, doplnenom a aktualizovanom nariadením Rady (ES) č. 118/97 z 2. decembra 1996, zmeneného a doplneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 647/2005 z 13. apríla 2005, pod podmienkou, že je nesporné, že v čase podania žiadosti trpí žiadateľ trvalým alebo dlhodobým zdravotným postihnutím.
2. Článok 10 ods. 1 prvý pododsek nariadenia č. 1408/71 v uvedenom znení, zmeneného a doplneného nariadením č. 647/2005, bráni tomu, aby členský štát podmienil poskytnutie krátkodobej dávky v práceneschopnosti pre mladé zdravotne postihnuté osoby, akou je dávka, o ktorú ide vo veci samej, zvyčajným bydliskom žiadateľa na svojom území.

Článok 21 ods. 1 ZFEÚ bráni tomu, aby členský štát podmienil poskytnutie takejto dávky:

- predchádzajúcim skutočným pobytom žiadateľa na svojom území a pritom vylúčil akékoľvek ďalšie prvky umožňujúce preukázať existenciu skutočnej väzby medzi žiadateľom a týmto členským štátom a
- prítomnosťou žiadateľa na svojom území v čase podania žiadosti.

(¹) Ú. v. EÚ C 37, 13.2.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 21. júla 2011
— Európska komisia/Portugalská republika

(Vec C-518/09) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Sloboda usadiť sa a slobodné poskytovanie služieb — Výkon činností súvisiacich s prevodom nehnuteľností)

(2011/C 269/10)

Jazyk konania: portugálčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: I. Rogalski a P. Guerra e Andrade, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika (v zastúpení: L. Inez Fernandes, splnomocnený zástupca a N. Ruiz, advogado)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článkov 49 ZFEÚ a 56 ZFEÚ — Výkon činností súvisiacich s prevodom nehnuteľností

Výrok rozsudku

1. Portugalska republika si tým, že
 - umožnila výkon činností súvisiacich so sprostredkovaním nehnuteľností len v rámci realitnej kancelárie,
 - realitným kanceláriám a maklérom so sídlom v iných členských štátoch stanovila povinnosť uzavrieť poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú v súvislosti s výkonom ich odborných činností, ktoré je v súlade s portugalskou právnou úpravou,
 - realitným kanceláriám so sídlom v iných členských štátoch stanovila povinnosť disponovať pozitívnym vlastným imanom v zmysle tejto právnej úpravy, a
 - realitným kanceláriám a maklérom so sídlom v iných členských štátoch stanovila povinnosť podriať sa celej disciplinárnej kontrole zo strany Instituto da Construção e do Imobiliário IP,
 nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 56 ZFEÚ a tým, že
 - realitným kanceláriám stanovila povinnosť vykonávať výlučne činnosť v oblasti sprostredkovania nehnuteľností s výnimkou správy nehnuteľností pre tretie osoby, a
 - realitným maklérom stanovila povinnosť vykonávať výlučne činnosť realitných maklérov,
 nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 49 ZFEÚ a 56 ZFEÚ.

2. Portugalská republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 37, 13.2.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 7. júla 2011
(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tartu Ringkonnakohus — Estónska republika) — Rakvere Piim AS, Maag Piimatööstus AS/Veterinaar- ja Toiduamet

(Vec C-523/09) (¹)

(Spoločná poľnohospodárska politika — Poplatky v oblasti sanitárnych inšpekcií a kontrol výroby mlieka)

(2011/C 269/11)

Jazyk konania: estónčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tartu Ringkonnakohus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Rakvere Piim AS, Maag Piimatööstus AS

Žalovaný: Veterinaar- ja Toiduamet

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tartu Ringkonnakohus — Výklad článkov 26 a 27 a príloh IV a VI nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, s. 1; Mim. vyd. 03/045, s. 200) — Výpočet poplatkov vybraných za úradnú kontrolu produkcie mlieka — Vyberanie poplatkov vo výške minimálnych uplatniteľných sadzieb uvedených v nariadení, ktoré sú však vyššie, než skutočné náklady vynaložené príslušnými orgánmi na úradnú kontrolu

Výrok rozsudku

Článok 27 ods. 3 a 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá sa má vykladať v tom zmysle, že umožňuje, aby členský štát bez prijatia vnútroštátneho vykonávacieho predpisu vyberal poplatky vo výške minimálnych sadzieb stanovených v oddiele B prílohy IV tohto nariadenia, hoci náklady, ktoré vznikli príslušným orgánom v súvislosti so sanitárnymi inšpekciami a kontrolami podľa uvedeného nariadenia, sú nižšie ako uvedené sadzby a nie sú pritom splnené podmienky na uplatnenie článku 27 ods. 6 toho istého nariadenia.

(¹) Ú. v. EÚ C 63, 13.3.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Taliansko) — Azienda Agro-Zootecnica Franchini sarl, Eolica di Altamura Srl/Regione Puglia

(Vec C-2/10) (¹)

(Životné prostredie — Smernica 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín — Smernica 79/409/EHS — Ochrana voľne žijúceho vtáctva — Osobitne chránené územia patriace do európskej ekologickej sústavy Natura 2000 — Smernice 2009/28/ES a 2001/77/ES — Obnoviteľné zdroje energie — Vnútroštátne predpisy — Zákaz výstavby veterných elektrární, ktoré nie sú určené na vlastnú spotrebu — Neexistencia posúdenia vplyvov na životné prostredie)

(2011/C 269/12)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Azienda Agro-Zootecnica Franchini sarl, Eolica di Altamura Srl

Žalovaný: Regione Puglia

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Výklad smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/77/ES z 27. septembra 2001 o podpore elektrickej energie vyrábanej z obnoviteľných zdrojov energie na vnútornom trhu s elektrickou energiou (Ú. v. ES L 283, s. 33; Mim. vyd. 12/002, s. 121), smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/28/ES z 23. apríla 2009 o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov energie a o zmene a doplnení a následnom zrušení smerníc 2001/77/ES a 2003/30/ES (Ú. v. EÚ L 140, s. 16), smernice Rady 79/409/EHS z 2. apríla 1979 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. ES L 103, s. 1; Mim. vyd. 15/001, s. 98) a smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, s. 7; Mim. vyd. 15/002, s. 102) — Vnútroštátna regionálna právna úprava zakazujúca akýkoľvek projekt na vybudovanie veterných elektrární, ktoré nie sú určené na vlastnú spotrebu a ich umiestnenie v rámci LEV a ÚOO tvoriacich ekologickú sústavu „NATURA 2000“ — Nevykonanie posúdenia vplyvov

Výrok rozsudku

Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín, smernica Rady 79/409/EHS z 2. apríla 1979 o ochrane voľne žijúceho vtáctva, smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2001/77/ES z 27. septembra 2001 o podpore elektrickej energie vyrábanej z obnoviteľných zdrojov energie na vnútornom trhu s elektrickou energiou a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/28/ES z 23. apríla 2009 o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov energie a o zmene a doplnení a následnom zrušení smerníc 2001/77/ES a 2003/30/ES sa musia vykladať v tom zmysle, že nebránia právnej úprave, ktorá zakazuje výstavbu veterných elektrární, ktoré nie sú určené na vlastnú spotrebu, v rámci oblastí patriacich do sústavy Natura 2000 bez toho, aby bolo predtým vykonané posúdenie vplyvov projektu na životné prostredie v rámci konkrétnej lokality, za predpokladu, že sú dodržané zásady zákazu diskriminácie a proporcionality.

(¹) Ú. v. EÚ C 63, 13.3.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 14. júla 2011 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Korkein hallinto-oikeus — Fínsko) — na podnet Bureau National Interprofessionnel du Cognac

(Spojené veci C-4/10 a C-27/10) (¹)

[Nariadenie (ES) č. 110/2008 — Zemepisné označenia liehovín — Časová pôsobnosť — Ochranná známka obsahujúca zemepisné označenie — Používanie vedúce k situácii poškodzujúcej zemepisné označenie — Zamietnutie zápisu alebo neplatnosť takejto ochrannej známky — Priama uplatniteľnosť nariadenia]

(2011/C 269/13)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

na podnet Bureau National Interprofessionnel du Cognac

za účasti: Gust. Ranin Oy

Predmet veci

Návrhy na začatie prejudiciálneho konania — Korkein hallinto-oikeus — Výklad prvej smernice Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známkov (Ú. v. ES L 40, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 92), ako aj článkov 16 a 23 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 1576/89 (Ú. v. EÚ L 39, s. 16) — Vzťahy medzi ochrannými známkami a chránenými zemepisnými označeniami — Zápis obrazovej ochrannej známky, ktorá obsahuje najmä zemepisné označenie „Cognac“ pre liehoviny, ktoré nespĺňajú podmienky stanovené pre použitie tohto zemepisného označenia

Výrok rozsudku

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 1576/89 sa uplatňuje pri posudzovaní platnosti zápisu ochrannej známky obsahujúcej zemepisné označenie chránené týmto nariadením, hoci k zápisu došlo pred nadobudnutím účinnosti uvedeného nariadenia.
- Články 23 a 16 nariadenia č. 110/2008 sa majú vykladať v zmysle, že:
 - príslušné vnútroštátne orgány musia na základe článku 23 ods. 1 tohto nariadenia zamietnuť alebo zrušiť zápis ochrannej známky obsahujúcej chránené zemepisné označenie, na ktorú sa nevzťahuje podmienka časovej pôsobnosti stanovená v odseku 2 toho istého článku, ak používanie tejto ochrannej známky predstavuje jednu zo situácií stanovených v článku 16 uvedeného nariadenia,
 - situácia, o akú ide v druhej otázke, a to zápis ochrannej známky obsahujúcej zemepisné označenie alebo výraz zodpovedajúci tomuto označeniu a jeho prekladu pre liehoviny, ktoré nespĺňajú špecifikácie požadované týmto označením, spadá pod situácie uvedené v článku 16 písm. a) a b) nariadenia č. 110/2008 bez toho, aby tým bolo dotknuté prípadné uplatnenie iných pravidiel stanovených v tomto článku 16.

(¹) Ú. v. EÚ C 63, 13.3.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 21. júla 2011 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Spojené kráľovstvo] — Nickel Institute/Secretary of State for Work and Pensions

(Vec C-14/10) (¹)

[Životné prostredie a ochrana ľudského zdravia — Smernica 67/548/EHS — Nariadenie (ES) č. 1272/2008 — Klasifikácia nikel-karbonátov, nikel-hydroxidov, ako aj viacerých látok na báze niklu ako nebezpečných látok — Platnosť smerníc 2008/58/ES a 2009/2/ES, ako aj nariadenia (ES) č. 790/2009 — Prispôsobenie týchto klasifikácií technickému a vedeckému pokroku — Platnosť — Metódy hodnotenia vnútorných vlastností uvedených látok — Zjavne nesprávne posúdenie — Právny základ — Povinnosť odôvodnenia]

(2011/C 269/14)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Nickel Institute

Žalovaný: Secretary of State for Work and Pensions

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Platnosť, pokiaľ ide o rekvalifikáciu nikel-karbonátov ako karcinogénnych látok, smernice Komisie 2008/58/ES z 21. augusta 2008, ktorou sa po tridsiaty raz prispôbuje technickému pokroku smernica Rady 67/548/EHS o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok (Ú. v. EÚ L 246, s. 1), a nariadenia Komisie (ES) č. 790/2009 z 10. augusta 2009, ktorým sa na účely prispôbenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (Ú. v. EÚ L 235, s. 1) — Neprimerané posúdenie vnútorných vlastností nikel-karbonátov vzhľadom na požiadavky stanovené v prílohe VI smernice 67/548/EHS

Výrok rozsudku

Preskúmanie prejudiciálnych otázok neodhalilo nijakú skutočnosť, ktorá by mohla mať vplyv jednak na platnosť smernice Komisie 2008/58/ES z 21. augusta 2008, ktorou sa po tridsiaty raz prispôbuje technickému pokroku smernica Rady 67/548/EHS o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok, a smernice Komisie 2009/2/ES z 15. januára 2009, ktorou sa po tridsiaty prvý raz prispôbuje technickému pokroku smernica Rady 67/548/EHS o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok, a jednak na platnosť nariadenia (ES) Komisie

(ES) č. 790/2009 z 10. augusta 2009, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, a to v tom rozsahu, v ktorom tieto smernice a toto nariadenie klasifikovali také látky, akými sú určité nikel-karbonáty, nikel-hydroxidy a iné látky na báze niklu dotknuté vo veci samej ako pre človeka karcinogénne látky kategórie 1, mutagénne látky kategórie 3 a toxické látky pre reprodukciu kategórie 2.

(¹) Ú. v. EÚ C 63, 13.3.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 21. júla 2011 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Spojené kráľovstvo] — Etimine SA/Secretary of State for Work and Pensions

(Vec C-15/10) (¹)

[Životné prostredie a ochrana ľudského zdravia — Smernica 67/548/EHS — Nariadenie (ES) č. 1272/2008 — Látky na báze boritanu — Klasifikácia látok ako toxických pre reprodukciu kategórie 2 — Smernica 2008/58/ES a nariadenie (ES) č. 790/2009 — Prispôbenie týchto klasifikácií technickému a vedeckému pokroku — Platnosť — Metódy hodnotenia vlastností uvedených látok — Zjavne nesprávne posúdenie — Právny základ — Povinnosť odôvodnenia — Zásada proporcionality]

(2011/C 269/15)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Etimine SA

Žalovaný: Secretary of State for Work and Pensions

za účasti: Borax Europe Ltd

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Platnosť, pokiaľ ide o klasifikáciu boritanov ako toxických látok pre reprodukciu, smernice Komisie 2008/58/ES z 21. augusta 2008, ktorou sa po tridsiaty raz prispôbuje technickému pokroku smernica Rady 67/548/EHS o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení

týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok (Ú. v. EÚ L 246, s. 1), a nariadenia Komisie (ES) č. 790/2009 z 10. augusta 2009, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (Ú. v. EÚ L 235, s. 1) — Nesprávne posúdenie existencie nebezpečenstva pri bežnej manipulácii s látkou a jej používaní, ktoré vyžaduje príloha VI smernice 67/548/EHS

Výrok rozsudku

Preskúmanie prejudiciálnych otázok neodhalilo nijakú skutočnosť, ktorá by mohla mať vplyv jednak na platnosť smernice Komisie 2008/58/ES z 21. augusta 2008, ktorou sa po tridsiaty raz prispôbuje technickému pokroku smernica Rady 67/548/EHS o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok, a jednak na platnosť nariadenia Komisie (ES) č. 790/2009 z 10. augusta 2009, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, a to v tom rozsahu, v ktorom táto smernica a toto nariadenie klasifikovali niektoré látky na báze boritanu ako toxické pre reprodukciu kategórie 2.

(¹) Ú. v. EÚ C 63, 13.3.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság — Maďarsko) — Károly Nagy/Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

(Vec C-21/10) (¹)

[Spoločná poľnohospodárska politika — Financovanie z EPUZF-u — Nariadenia (ES) č. 1257/1999 a 817/2004 — Podpora Spoločenstva na rozvoj vidieka — Podpora agro-environmentálnych výrobných metód — Iná agro-environmentálna podpora než pomoc poskytnutá na „zvieratá“, ktorej udelenie je podmienené určitou hustotou stáda — Uplatnenie integrovaného systému spravovania a kontroly — Systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku — Povinnosť vnútroštátnych orgánov informovať o podmienkach oprávnenosti]

(2011/C 269/16)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Károly Nagy

Žalovaný: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Fővárosi Bíróság — Výklad článku 22 nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) a ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, s. 80; Mim. vyd. 03/025, s. 391), ako aj článku 68 nariadenia

Komisie (ES) 817/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) 1257/1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) (Ú. v. ES L 153, s. 30; Mim. vyd. 03/046, s. 87) — Vylúčenie poľnohospodára z poskytovania agro-environmentálnej pomoci z dôvodu nezaregistrovania zvierat v integrovanom systéme spravovania a kontroly týkajúcom sa určitých systémov pomoci Spoločenstva — Nedostatok zistený výhradne po vykonaní krížovej kontroly stanovenej uvedeným systémom — Použitie integrovaného systému na agro-environmentálne pomoci, ktoré nie sú pomocami na „zvieratá“, ale ich poskytnutie závisí od určitej hustoty stáda

Výrok rozsudku

1. *Pokiaľ ide o pomoc založenú na článku 22 nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) a ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia, zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1783/2003 z 29. septembra 2003, a podmienenú hustotou stáda, toto ustanovenie a článok 68 nariadenia Komisie (ES) č. 817/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia č. 1257/1999, umožňujú príslušným orgánom vykonať krížové kontroly s údajmi integrovaného systému spravovania a kontroly, presnejšie, vychádzať z údajov uvedených v databáze národného systému osobitnej identifikácie a registrácie hovädzieho dobytká, akým je maďarský systém osobitnej identifikácie a registrácie hovädzieho dobytká (Egységes Nyilvántartási és Azonosítási Rendszer).*
2. *Článok 22 nariadenia č. 1257/1999, v znení zmien a doplnení, a článok 68 nariadenia č. 817/2004 umožňujú príslušným orgánom pri kontrole podmienok oprávnenosti na poskytnutie agro-environmentálnej pomoci stanovenej v uvedenom článku 22 skúmať na účely zamietnutia tejto pomoci len údaje z národného systému osobitnej identifikácie a registrácie hovädzieho dobytká, akým je maďarský systém osobitnej identifikácie a registrácie hovädzieho dobytká, pričom nie je nevyhnutné, aby vykonali ié kontroly.*
3. *Článok 22 nariadenia č. 1257/1999, v znení zmien a doplnení, a článok 68 nariadenia č. 817/2004, ktoré treba vykladať s prihliadnutím na článok 16 nariadenia Komisie (ES) č. 796/2004 z 21. apríla 2004, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie krížového plnenia, modulácie a integrovaného správneho a kontrolného systému uvedeného v nariadení Rady č. 1782/2003, ukladajú vnútroštátnym orgánom, ktoré skúmajú len údaje z národného systému osobitnej identifikácie a registrácie hovädzieho dobytká, akým je maďarský systém osobitnej identifikácie a registrácie hovädzieho dobytká, na účely kontroly splnenia podmienok oprávnenosti na poskytnutie agro-environmentálnej pomoci stanovenej v uvedenom článku 22 a podmienenej hustotou stáda, povinnosť informovať o týchto podmienkach oprávnenosti, ktorá spočíva v poučení poľnohospodára žiadajúceho o túto pomoc, že akékoľvek zviera, pri ktorom sa zistí, že nie je správne označené alebo registrované v tomto národnom systéme, sa započíta medzi zvieratá, pri ktorých sa zistili nedostatky s právnymi následkami, akými je zníženie alebo vylúčenie dotknutej pomoci.*

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 14. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Højesteret — Dánsko) — Viking Gas A/S/Kosan Gas A/S, predtým BP Gas A/S

(Vec C-46/10) ⁽¹⁾

(Ochranné známky — Smernica 89/104/EHS — Články 5 a 7 — Fľaše na plyn chránené ako trojrozmerná ochranná známka — Uvedenie na trh držiteľom výlučnej licencie — Činnosť konkurenta držiteľa licencie spočívajúca v plnení týchto fliaš)

(2011/C 269/17)

Jazyk konania: dánčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Højesteret

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Viking Gas A/S

Žalovaná: Kosan Gas A/S, predtým BP Gas A/S

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Højesteret — Výklad článkov 5 a 7 prvej smernice Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok (Ú. v. ES L 40, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 92) — Uvedenie kompozitnej fľaše na plyn, ktorej tvar je zapísaný ako trojrozmerná národná ochranná známka tvorená obalom a trojrozmerná ochranná známka Spoločenstva tvorená obalom, na trh držiteľom výlučnej licencie — Činnosť konkurenta držiteľa licencie spočívajúca v plnení kompozitných fliaš na plyn držiteľa výlučnej licencie a v predaji plynu v týchto fliašach potom, čo na ne umiestni samolepiacu nálepku informujúcu o tom, že fľaša bola naplnená týmto konkurentom, avšak bez toho, aby odstránil obrazovú a slovnú ochrannú známku držiteľa výlučnej licencie

Výrok rozsudku

Články 5 a 7 prvej smernice Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok sa majú vykladať v tom zmysle, že držiteľovi výlučnej licencie na používanie kompozitných fliaš na plyn určených na opätovné použitie, ktorých tvar je chránený ako trojrozmerná ochranná známka a na ktoré tento držiteľ umiestnil svoje meno a logo zapísané ako slovná ochranná známka a obrazová ochranná známka, neumožňujú, aby podal námietky proti tomu, že tieto fľaše po tom, čo ich zakúpili spotrebiteľia, ktorí následne spotrebovali plyn pôvodne obsiahnutý v týchto fliašach, budú po zaplatení ceny vymenené tretou osobou za kompozitné fľaše naplnené plynom nepochádzajúcim od tohto držiteľa, ibaže by sa tento držiteľ mohol odvolať na náležitý dôvod v zmysle článku 7 ods. 2 smernice 89/104.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 113, 1.5.2010.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 80, 27.3.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 7. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberste Berufungs- und Disziplinarcommission — Rakúsko) — Genčo Pavlov, Gregor Famira/Ausschuss der Rechtsanwaltskammer Wien

(Vec C-101/10) ⁽¹⁾

(Zahraničné vzťahy — Dohody o pridružení — Vnútroštátna právna úprava, ktorá pred pristúpením Bulharskej republiky k Európskej únii vylučovala bulharských štátnych príslušníkov zo zázpisu do zoznamu advokátskych koncipientov — Zlučiteľnosť takejto právnej úpravy so zákazom diskriminácie založenej na štátnej príslušnosti, ktorý stanovuje dohoda o pridružení medzi ES a Bulharskom, pokiaľ ide o pracovné podmienky)

(2011/C 269/18)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberste Berufungs- und Disziplinarcommission

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Genčo Pavlov, Gregor Famira

Žalovaný: Ausschuss der Rechtsanwaltskammer Wien

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Oberste Berufungs- und Disziplinarcommission — Výklad článku 38 ods. 1 Európskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bulharskou republikou na strane druhej (Ú. v. ES L 358, s. 3; Mím. vyd. 11/059, s. 201) — Zákaz akejkoľvek diskriminácie na základe štátnej príslušnosti v súvislosti s pracovnými podmienkami — Zlučiteľnosť vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá pred pristúpením Bulharska k Európskej únii vylučuje bulharských štátnych príslušníkov zo zázpisu do zoznamu advokátskych koncipientov, s týmto článkom — Priamy účinok tohto ustanovenia

Výrok rozsudku

Zásada zákazu diskriminácie uvedená v článku 38 ods. 1 prvej zarážke Európskej dohody medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bulharskou republikou na strane druhej, uzavretej a schválenej v mene Spoločenstiev rozhodnutím Rady a Komisie 94/908/ESUO, ES, Euratom z 19. decembra 1994, sa má vykladať v tom zmysle, že pred pristúpením Bulharskej republiky k Európskej únii nebránila takej právnej úprave členského štátu, o akú ide v § 30 ods. 1 a 5 rakúskeho advokátskeho poriadku (Österreichische Rechtsanwaltsordnung) v znení platnom v spore vo veci samej, na základe ktorej bulharský štátny príslušník z dôvodu podmienky súvisiacej so štátnou príslušnosťou, ktorú táto právna úprava ukladá, nemohol byť zapísaný do zoznamu advokátskych koncipientov, a teda ani získať legitimačnú listinu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 134, 22.5.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Ireland — Írsko) — Patrick Kelly/National University of Ireland (University College, Dublin)

(Vec C-104/10) ⁽¹⁾

(Smernice 76/207/EHS, 97/80/ES a 2002/73/ES — Prístup k odbornej príprave — Rovnosť zaobchádzania s mužmi a ženami — Zamietnutie kandidatúry — Prístup uchádzača o odbornú prípravu k informáciám týkajúcich sa kvalifikácie iných uchádzačov)

(2011/C 269/19)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Ireland

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Patrick Kelly

Žalovaná: National University of Ireland (University College, Dublin)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — High Court of Ireland — Výklad článku 4 ods. 1 smernice Rady 97/80/ES z 15. decembra 1997 o dôkaznom bremene v prípadoch diskriminácie na základe pohlavia (Ú. v. ES 1998 L 14, s. 6; Mím. vyd. 05/003, s. 264), článku 4 smernice Rady 76/207/EHS z 9. februára 1976 o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami, pokiaľ ide o prístup k zamestnaniu, odbornej príprave a postupu v zamestnaní a o pracovné podmienky, (Ú. v. ES L 39, s. 40; Mím. vyd. 05/001, s. 187) a článku 3 smernice 2002/73/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. septembra 2002, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 76/207/EHS (Ú. v. ES L 269, s. 15; Mím. vyd. 05/004, s. 255) — Kandidát, ktorý nezískal prístup do kurzu odborného vzdelávania a ktorý tvrdí, že bola porušená zásada rovnosti zaobchádzania — Žiadosť o prístup k informáciám o kvalifikácii iných záujemcov

Výrok rozsudku

1. Článok 4 ods. 1 smernice Rady 97/80/ES z 15. decembra 1997 o dôkaznom bremene v prípadoch diskriminácie na základe pohlavia sa má vykladať tak, že nestanovuje právo pre uchádzača o odbornú prípravu, ktorý sa domnieva, že mu bol odoprený prístup k tejto príprave z dôvodu nedodržania zásady rovnosti zaobchádzania, na prístup k informáciám týkajúcich sa kvalifikácie ostatných uchádzačov o tú istú prípravu, ktoré má organizátor uvedenej prípravy, aby mohol preukázať „skutočnosti, z ktorých možno odvodíť, že došlo k priamej alebo nepriamej diskriminácii“ v súlade s uvedeným ustanovením.

Nie je možné ale vylúčiť, že by odmietnutie poskytnúť informácie zo strany žalovaného v rámci preukázania týchto skutočností mohlo ohroziť dosiahnutie cieľa sledovaného uvedenou smernicou, a tým zbaviť najmä článok 4 ods. 1 tejto smernice potrebného účinku. Vnútroštátnemu súdu prináleží overiť, či ide o tento prípad v konaní vo veci samej.

2. Článok 4 smernice Rady 76/207/EHS z 9. februára 1976 o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami, pokiaľ ide o prístup k zamestnaniu, odbornej príprave a postupu v zamestnaní a o pracovné podmienky alebo článok 1 bod 3 smernice 2002/73/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. septembra 2002, ktorý mení a dopĺňa smernicu 76/207, sa majú vykladať v tom zmysle, že nestanovujú právo pre uchádzača o odbornú prípravu na prístup k informáciám týkajúcich sa kvalifikácie ďalších uchádzačov o tú istú prípravu, ktoré má organizátor tejto prípravy, ak sa tento uchádzač domnieva, že nemal prístup k uvedenej príprave podľa rovnakých kritérií ako ďalší uchádzači a že bol obeťou diskriminácie na základe pohlavia stanovenej v tomto článku 4, alebo ak tento uchádzač tvrdí, že bol obeťou diskriminácie na základe pohlavia stanovenej v uvedenom článku 1 bode 3, pokiaľ ide o prístup k tejto odbornej príprave.
3. V prípade, že by sa uchádzač o odbornú prípravu mohol odvolávať na smernicu 97/80 s cieľom získať prístup k informáciám, ktoré má organizátor tejto odbornej prípravy, týkajúcich sa kvalifikácie ostatných uchádzačov o túto prípravu, môže byť toto právo dotknuté pravidlami Únie v oblasti dôvernosti zaobchádzania.
4. Povinnosť stanovená v článku 267 tretom odseku ZFEÚ nerozlišuje podľa toho, či v dotknutom členskom štáte existuje právny systém založený na prejednávacej zásade alebo na vyhľadávacej zásade.

(¹) Ú. v. EÚ C 134, 22.5.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Bruxelles — Belgicko) — Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)/ Beneo Orafti SA

(Vec C-150/10) (¹)

(Poľnohospodárstvo — Spoločná organizácia trhov — Cukor — Povaha a rozsah dočasných kvót pridelených podniku vyrábajúcemu cukor — Možnosť podniku, ktorému bola poskytnutá reštrukturalizačná pomoc na hospodársky rok 2006/2007, využiť dočasnú kvótu, ktorá mu bola pridelená — Výpočet sumy, ktorá sa má vrátiť, a pokuty uplatniteľnej v prípade nedodržania záväzkov v rámci plánu reštrukturalizácie — Zásada ne bis in idem)

(2011/C 269/20)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal de première instance de Bruxelles

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

Žalovaná: Beneo Orafti SA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal de première instance de Bruxelles — Výklad článku 9 nariadenia Komisie (ES) č. 493/2006 z 27. marca 2006, ktorým sa ustanovujú prechodné opatrenia v rámci reformy spoločnej organizácie trhu v sektore cukru, a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1265/2001 a (ES) č. 314/2002 (Ú. v. EÚ L 89, s. 11) — Výklad článku 3 nariadenia Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovárenského priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 58, s. 42) — Výklad článkov 26 a 27 nariadenia Komisie (ES) č. 968/2006 z 27. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 320/2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovárenského priemyslu v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 176, s. 32) — Povaha a rozsah dočasných kvót pridelených podniku vyrábajúcemu cukor — Zlučiteľnosť pridelenia dočasnej kvóty podniku, ktorý je príjemcom reštrukturalizačnej pomoci, na hospodársky rok 2006/2007 s právnou úpravou Únie — Výpočet vymáhanej sumy a uplatniteľnej sankcie v prípade nesplnenia záväzkov v rámci reštrukturalizačného plánu

Výrok rozsudku

- Článok 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovárenského priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky, sa má vykladať v tom zmysle, že pojem „kvóta“, ktorý je v ňom uvedený, zahŕňa aj dočasné kvóty v zmysle článku 9 nariadenia Komisie (ES) č. 493/2006 z 27. marca 2006, ktorým sa ustanovujú prechodné opatrenia v rámci reformy spoločnej organizácie trhu v sektore cukru a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1265/2001 a (ES) č. 314/2002.
- Článok 3 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 320/2006 sa má vykladať v tom zmysle, že za takých okolností, o aké ide vo veci samej, záväzok vzdať sa kvóty uplatniteľnej na výrobu cukru, izoglukózy a inulínového sirupu pridelenej podniku, pričom ju tento podnik priradil jednému alebo viacerým svojím závodom, uvedený v tomto ustanovení, nadobúda účinnosť k dátumu, keď je podnik, ktorý prijal tento záväzok, vzhľadom na informácie, ktoré sú mu oznámené, alebo informácie uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie schopný ako zvyčajne obozretný podnik zistiť, že podľa príslušných orgánov sú splnené podmienky na získanie reštrukturalizačnej pomoci stanovenej v článku 5 ods. 2 toho istého nariadenia.
- Článok 26 ods. 1 a článok 27 nariadenia Komisie (ES) č. 968/2006 z 27. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia č. 320/2006, ako aj článok 15 nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s výrobou mimo kvót v sektore cukru sa majú vykladať v tom zmysle, že ak je výroba, o akú ide vo veci samej, v rozpore so záväzkom vzdať sa kvóty uplatniteľnej na výrobu cukru, izoglukózy a inulínového sirupu pridelenej podniku, pričom ju tento podnik priradil jednému

alebo viacerým svojim závodom, uvedeným v článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 320/2006, môže viesť k vzniku povinnosti vrátiť pomoc, uložení pokuty a výberu poplatku za nadbytočné množstvo, ktoré upravujú tieto ustanovenia. Pokiaľ ide o pokutu stanovenú v článku 27 ods. 3 nariadenia č. 968/2006, prináleží vnútroštátnemu súdu posúdiť, či možno vzhľadom na všetky okolnosti predmetného prípadu považovať nezrovnalosť za úmyselnú alebo vyplývajúcu z hrubej nedbanlivosti. Zásady non bis in idem, proporcionality a zákazu diskriminácie sa musia vykladať v tom zmysle, že nebránia kumulatívne uplatneniu týchto opatrení.

4. Článok 26 ods. 1 nariadenia č. 968/2006 sa má vykladať v tom zmysle, že ak za okolností, o aké ide vo veci samej, podnik dodržal svoj záväzok čiastočne demontovať výrobné zariadenia v dotknutých závodoch, ale nie záväzok vzdať sa kvóty uplatniteľnej na výrobu cukru, izoglukózy a inulínového sirupu pridelenej podniku, pričom ju tento podnik priradil jednému alebo viacerým svojim závodom, uvedeným v článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 320/2006, suma pomoci, ktorá sa má vrátiť, sa rovná časti pomoci zodpovedajúcej záväzku, ktorý nebol dodržaný. Táto časť pomoci musí byť určená na základe súm uvedených v článku 3 ods. 5 nariadenia č. 320/2006.

(¹) Ú. v. EÚ C 161, 19.6.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Frankfurt am Main — Nemecko) — Gerhard Fuchs (C-159/10), Peter Köhler (C-160/10) / spolková krajina Hesensko

(Spojené veci C-159/10 a C-160/10) (¹)

(Smernica 2000/78/ES — Článok 6 ods. 1 — Zákaz diskriminácie založenej na veku — Povinný odchod prokurátorov, ktorí dosiahli vek 65 rokov, do dôchodku — Legitímne ciele odôvodňujúce rozdielne zaobchádzanie založené na veku — Koherentnosť právnej úpravy)

(2011/C 269/21)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Frankfurt am Main

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Gerhard Fuchs (C-159/10), Peter Köhler (C-160/10)

Žalovaná: spolková krajina Hesensko

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Verwaltungsgericht Frankfurt am Main — Výklad článku 6 smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá stanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79) — Zákaz diskriminácie z dôvodu veku — Vnútroštátna právna úprava, ktorá pre úradníka, ktorý dosiahol vek 65 rokov, stanovuje povinný

odchod do dôchodku — Legitímne ciele odôvodňujúce rozdielne zaobchádzanie z dôvodu veku

Výrok rozsudku

1. Zákon, akým je zákon o verejnej službe v spolkovej krajine Hesensko (Hessisches Beamtenengesetz) v znení zákona zo 14. decembra 2009, ktorý stanovuje povinný odchod úradníkov v stálej službe, v predmetnom prípade prokurátorov, do dôchodku vo veku 65 rokov, s tým, že tieto osoby majú možnosť pokračovať v službe, ak si to vyžaduje záujem služby, a to až do maximálneho veku 68 rokov, nie je v rozpore so smernicou Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani, ak je cieľom tohto zákona zriadenie vyváženej vekovej štruktúry, aby sa podporilo zamestnávanie nových pracovníkov a zvyšovanie mladých, optimalizovalo sa riadenie personálu a tým sa aj predchádzalo prípadným sporom týkajúcim sa schopnosti zamestnanca vykonávať činnosť po dosiahnutí určitého veku, a ak umožňuje dosiahnuť tento cieľ vhodnými a nevyhnutnými prostriedkami.
2. Na to, aby sa preukázala vhodnosť a nevyhnutnosť predmetného opatrenia, sa toto opatrenie nesmie javiť neprímerané sledovanému cieľu a musí sa zakladať na prvkoch, ktorých dôkaznú hodnotu prináleží posúdiť vnútroštátnemu súdu.
3. Zákon, akým je zákon o verejnej službe v spolkovej krajine Hesensko v znení zákona zo 14. decembra 2009, ktorý stanovuje povinný odchod prokurátorov do dôchodku pri dosiahnutí veku 65 rokov, nie je nekoherentný, keď v niektorých prípadoch umožňuje pracovať až do veku 68 rokov, ak okrem toho obsahuje ustanovenia určené na brzdenie odchodu do dôchodku pred dosiahnutím veku 65 rokov a ak iné legislatívne opatrenia dotknutého členského štátu stanovujú, že niektorí úradníci, najmä volení, majú zostať v službe aj po dosiahnutí tohto veku a že sa má postupne zvyšovať vek odchodu do dôchodku zo 65 na 67 rokov.

(¹) Ú. v. EÚ C 161, 19.6.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 21. júla 2011 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Spojené kráľovstvo] — Tural Oguz/Secretary of State for the Home Department

(Vec C-186/10) (¹)

(Dohoda o pridružení medzi EHS a Tureckom — Článok 41 ods. 1 dodatkového protokolu — Klausula „standstill“ — Sloboda usadiť sa — Odmietnutie obnoviť povolenie na pobyt tureckému štátnemu príslušníkovi, ktorý vytvoril podnik v rozpore s podmienkami stanovenými v tomto povolení — Zneužitie práva)

(2011/C 269/22)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Tural Oguz

Žalovaný: Secretary of State for the Home Department

za účasti: Centre for Advice on Individual Rights in Europe

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Výklad článku 41 ods. 1 dodatkového protokolu a finančného protokolu podpísaných 23. novembra 1970 a pripojených k Dohode o pridružení medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom a o opatreniach, ktoré majú byť prijaté na ich vykonávanie (Ú. v. ES L 293, s. 4; Mim. vyd. 11/011, s. 43) — Pravidlo standstill — Rozsah — Zákaz členským štátom zavádzať nové obmedzenia slobody usadiť sa a slobodného poskytovania služieb — Turecký štátny príslušník, ktorý založil podnik v Spojenom kráľovstve potom, ako získal povolenie na pobyt viazané na podmienku, že nezačne vykonávať povolanie bez povolenia štátneho tajomníka — Odmietnutie obnoviť uvedené povolenie z dôvodu porušenia jeho podmienok

Výrok rozsudku

Článok 41 ods. 1 dodatkového protokolu podpísaného 23. novembra 1970 v Bruseli a v mene Spoločenstva uzatvoreného, schváleného a potvrdeného nariadením Rady (EHS) č. 2760/72 z 19. decembra 1972, sa má vykladať v tom zmysle, že sa ho môže dovoliť turecký štátny príslušník, ktorého povolenie na pobyt v členskom štáte podlieha podmienke, že nezačne vykonávať podnikateľskú činnosť alebo povolanie, ktorý však začne vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť v rozpore s touto podmienkou a potom požiada vnútroštátne orgány o predĺženie platnosti svojho povolenia na pobyt s odvolaním sa na podnik, ktorý medzitým založil.

(¹) Ú. v. EÚ C 179, 3.7.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) zo 14. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf — Nemecko) — Paderborner Brauerei Haus Cramer KG/Hauptzollamt Bielefeld

(Vec C-196/10) (¹)

(Spoločný colný sadzobník — Kombinovaná nomenklatúra — Colné zaradenie — Položky 2203 a 2208 — „Malt beer base“ určený na výrobu miešaného nápoja)

(2011/C 269/23)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Düsseldorf

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Paderborner Brauerei Haus Cramer KG

Žalovaný: Hauptzollamt Bielefeld

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Finanzgericht Düsseldorf — Výklad kombinovanej nomenklatúry zmenenej a doplnenej nariadeniami Komisie (ES) č. 2031/2001 zo 6. augusta 2001 (Ú. v. ES L 279, s. 1) a č. 1832/2002 z 1. augusta 2002 (Ú. v. ES L 290, s. 1) — „Malt beer base“ s obsahom alkoholu 14 %, ktorý sa získava z prudko povareného piva, ktoré bolo odkalené a následne prebehlo ultrafiltráciou, a je určený na výrobu miešaného pivného nápoja — Zaradenie do položky 2203 alebo položky 2208 kombinovanej nomenklatúry?

Výrok rozsudku

Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, zmenené a doplnené nariadením Komisie (EHS) č. 2587/91 z 26. júla 1991, sa má vykladať v tom zmysle, že taká kvapalina, akou je predmetná kvapalina v konaní vo veci samej s názvom „malt beer base“, ktorá má alkoholometrický titer na objem 14 % a bola získaná z vareného piva, ktoré bolo odkalené a následne prebehlo ultrafiltráciou, ktorou sa znížil obsah prísad, ako sú horké látky a proteíny, sa má zaradiť do položky 2208 kombinovanej nomenklatúry nachádzajúcej sa v prílohe I uvedeného nariadenia v znení zmien a doplnení.

(¹) Ú. v. EÚ C 161, 19.6.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 21. júla 2011 — Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)

(Vec C-252/10 P) (¹)

[Odvolanie — Verejné zákazky — Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) — Verejné obstarávanie týkajúce sa uplatnenia „SafeSeaNet“ — Rozhodnutie zamietajúce ponuku uchádzača — Kritériá hodnotenia ponúk — Čiastkové kritériá — Povinnosť odôvodnenia]

(2011/C 269/24)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (v zastúpení: N. Koro-giannakis, dikigoros)

Ďalší účastník konania: Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) (v zastúpení: J. Menze, splnomocnený zástupca a J. Stuyck a A.-M. Vandromme, advocaaten)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 2. marca 2010 vo veci T-70/05 (Evropaiki Dynamiki/EMSA) v rozsahu, v akom bol zamietnutý návrh odvolateľky zrušiť rozhodnutie Európskej námornej bezpečnostnej agentúry (EMSA) zo 6. januára 2005 o zamietnutí ponuky predloženej odvolateľkou v rámci verejného obstarávania týkajúceho sa validácie systému SafeSeaNet a jeho ďalšieho vývoja

Výrok rozsudku

1. *Odvolaie sa zamietá.*
2. *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE je povinná nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 221, 14.8.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 7. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul Gorj — Rumunsko) — Iulian Andrei Nisipeanu/ Direcția Generală a Finanțelor Publice Gorj, Administrația Finanțelor Publice Targu-Cărbunefi, Administrația Fondului pentru Mediu

(Vec C-263/10) (¹)

(Vnútroštátne zdanenie — Článok 110 ZFEÚ — Daň za znečistenie vyberaná pri prvom zápise do evidencie motorových vozidiel)

(2011/C 269/25)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunalul Gorj

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Iulian Andrei Nisipeanu

Žalovaní: Direcția Generală a Finanțelor Publice Gorj, Administrația Finanțelor Publice Targu-Cărbunefi, Administrația Fondului pentru Mediu

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunalul Gorj — Zapisanie do evidencie ojazdených motorových vozidiel, ktoré už predtým boli zapísané v iných členských štátoch — Environmentálna daň na motorové vozidlá pri ich prvom zápise do evidencie v členskom štáte — Kvalifikácia kritéria „prvého zápisu do evidencie“ — Zlučiteľnosť vnútroštátnej právnej úpravy s článkom 110 ZFEÚ — Platnosť oslobodenia od dane zavedenej pre určité kategórie motorových vozidiel — Možné uplatnenie zásady „znečisťovateľ platí“

Výrok rozsudku

Článok 110 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že zakazuje členskému štátu zaviesť daň za znečistenie ukladanú na motorové vozidlá pri prvom zápise do evidencie v tomto členskom štáte, ak je toto daňové opatrenie zriadené spôsobom, ktorý v tomto členskom štáte

stážuje uviesť do prevádzky motorové vozidlá nadobudnuté v iných členských štátoch bez toho, aby stážil nadobudnutie ojazdených motorových vozidiel toho istého veku a toho istého opotrebovania na vnútroštátnom trhu.

(¹) Ú. v. EÚ C 234, 28.8.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 21. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo — Španielsko) — Telefónica de España, SA/Administración del Estado

(Vec C-284/10) (¹)

(Smernica 97/13/ES — Spoločný rámec pre všeobecné povolenia a individuálne licencie v odvetví telekomunikačných služieb — Poplatky a úhrady týkajúce sa podnikov, ktoré sú držiteľmi všeobecných povolení — Článok 6 — Výklad — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca povinnosť zaplatiť ročný poplatok vyjadrený ako promile z hrubých príjmov)

(2011/C 269/26)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Telefónica de España SA

Žalovaná: Administración del Estado

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal Supremo — Výklad smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/13/ES z 10. apríla 1997 o spoločnom rámci pre všeobecné povolenia a individuálne licencie v odvetví telekomunikačných služieb [neoficiálny preklad] a [predovšetkým jej článku 6] (Ú. v. ES L 117, s. 15) — Poplatky a úhrady týkajúce sa podnikov, ktoré sú držiteľmi všeobecných povolení — Uloženie peňažných poplatkov presahujúcich poplatky povolené smernicou a s určením, ktoré táto smernica neupravuje

Výrok rozsudku

Článok 6 smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/13/ES z 10. apríla 1997 o spoločnom rámci pre všeobecné povolenia a individuálne licencie v odvetví telekomunikačných služieb sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni právnej úprave členského štátu, ktorá držiteľom všeobecných povolení stanovuje povinnosť zaplatiť poplatok vypočítaný ročne na základe hrubých príjmov prevádzkovateľov s poplatkovou povinnosťou, ktorého účelom je pokrytie administratívnych nákladov súvisiacich s vydávaním, so správou, s kontrolou a uplatňovaním týchto všeobecných povolení, pokiaľ súhrn príjmov tohto členského štátu z takeého poplatku neprevyšuje súhrn týchto administratívnych nákladov, pričom vnútroštátnemu súdu prináleží overiť túto skutočnosť.

(¹) Ú. v. EÚ C 246, 11.9.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 7. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Bacău — Rumunsko) — Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești/Ștefan Agafiței a i.

(Vec C-310/10) ⁽¹⁾

(Platové nároky sudcov a prokurátorov — Diskriminácia na základe príslušnosti k socio-profesijnej skupine alebo pracoviska — Podmienky náhrady škody za utrpenú ujmu — Smernice 2000/43/ES a 2000/78/ES — Neuplatniteľnosť — Neprípustnosť návrhu na začatie prejudiciálneho konania)

(2011/C 269/27)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Curtea de Apel Bacău

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești

Žalovaní: Ștefan Agafiței, Raluca Apetroaei, Marcel Bărbieru, Sorin Budeanu, Luminița Chiagă, Mihaela Crăciun, Sorin-Vasile Curpăn, Mihaela Dabija, Mía-Cristina Damian, Sorina Danalache, Oana-Alina Dogaru, Geanina Dorneanu, Adina-Cătălina Galavan, Gabriel Grancea, Mădălina Radu (Hobjilă), Nicolae Cătălin Iacobiuș, Roxana Lăcătușu, Sergiu Lupașcu, Smaranda Maftei, Silvia Mărmureanu, Maria Oborocianu, Simona Panfil, Oana-Georgeta Pânzaru, Laurențiu Păduraru, Elena Pîrjol-Năstase, Ioana Pocovnicu, Alina Pușcașu, Cezar Ștefănescu, Roxana Ștefănescu, Ciprian Țimiraș, Cristina Vintilă

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Curtea de Apel Bacău — Výklad článku 15 smernice Rady 2000/43/ES z 29. júna 2000, ktorou sa zavádza zásada rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na rasový alebo etnický pôvod (Ú. v. ES L 180, s. 22; Mím. vyd. 20/001, s. 23) — Výklad článku 17 smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mím. vyd. 05/004, s. 79) — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca rozdielne zaobchádzanie s platovými nárokmi sudcov a prokurátorov odôvodnené osobitnou oblasťou činnosti prokurátorov D.N.A. (Národné protikorupčné riaditeľstvo) a D.I.I.C.O.T. (Riaditeľstvo pre vyšetrovanie organizovaného zločinu a terorizmu) — Možná diskriminácia v prípade neexistencie objektívnych kritérií viažucich sa na požiadavku vyššieho vzdelania — Vnútroštátne preberajúce ustanovenia, ktoré boli vyhlásené za protiústavné, pretože umožňovali vnútroštátnym súdom zrušiť normatívne právne akty považované za diskriminačné a priznať súdnou cestou platové nároky bez zákonnej úpravy

Výrok rozsudku

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Curtea de Apel Bacău (Rumunsko) je neprípustný.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 234, 28.8.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 21. júla 2011 — Freistaat Sachsen, Land Sachsen-Anhalt/Európska komisia

(Vec C-459/10 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Štátna pomoc — Pomoc pre projekt vzdelávania, ktorý sa týka určitých pracovných miest v novom centre DHL na letisku Lipsko/Halle — Žaloba o neplatnosť proti rozhodnutiu, ktorým sa časť pomoci vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Preskúvanie nevyhnutnosti pomoci — Nezohľadnenie motivačných efektov pomoci a jej pozitívnych vonkajších efektov pre výber lokality)

(2011/C 269/28)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaťelky: Freistaat Sachsen, Land Sachsen-Anhalt (v zastúpení: A. Rosenfeld, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: B. Martenczuk, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 8. júla 2010, Freistaat Sachsen a Land Sachsen-Anhalt/Komisia (T-396/08), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu o čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie 2008/878/ES z 2. júla 2008 o štátnej pomoci, ktorú Nemecko chce poskytnúť spoločnosti DHL (Ú. v. EÚ L 312, s. 31) — Pomoc na vzdelávanie — Rozhodnutie, ktorým sa časť pomoci vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Nesprávne preskúvanie nevyhnutnosti pomoci — Nezohľadnenie pozitívnych vonkajších efektov pomoci a jej motivačných efektov pre výber lokality

Výrok rozsudku

1. *Odvolanie sa zamieta.*
2. *Freistaat Sachsen a Land Sachsen-Anhalt sú povinné nahradiť troy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 317, 20.11.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) zo 14. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Mons — Belgicko) — Belgické kráľovstvo/Pierre Henfling, Raphaël Davin, Koenraad Tanghe, správcovia konkurznej podstaty úpadcu Tiercé Franco-Belge SA

(Vec C-464/10) ⁽¹⁾

[Dane — Šiesta smernica o DPH — Článok 6 ods. 4 — Oslobodenie od dane — Článok 13 B písm. f) — Hazardné hry — Služby poskytované komisionárom (prevádzkovateľom trafiky), ktorý koná vo vlastnom mene, ale na účet komitenta, ktorý vykonáva činnosť prijímania stávk]

(2011/C 269/29)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour d'appel de Mons

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Belgické kráľovstvo

Žalovaní: Pierre Henfling, Raphaël Davin a Koenraad Tanghe, správcovia konkurznej podstaty úpadcu Tiercé Franco-Belge SA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Cour d'appel de Mons — Výklad článku 6 ods. 4 a článku 13B písm. f) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23) — Oslobodenie služieb poskytnutých komisionárom, ktorý koná vo svojom vlastnom mene ale na účet komitenta, ktorý organizuje hry a stávky upravené uvedenou smernicou, od dane

Výrok rozsudku

Článok 6 ods. 4 a článok 13 B písm. f) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia sa majú vykladať v tom zmysle, že pokiaľ hospodársky subjekt vo vlastnom mene, ale na účet podniku, ktorý vykonáva činnosť prijímania stávok, sprostredkúva zber stávok, na ktoré sa vzťahuje oslobodenie od dane z pridanej hodnoty stanovené v uvedenom článku 13 B písm. f), tento posledný uvedený podnik sa podľa predmetného článku 6 ods. 4 považuje za poskytovateľa plnení týkajúcich sa stávkovej činnosti, na ktoré sa vzťahuje uvedené oslobodenie od dane, v prospech predmetného hospodárskeho subjektu.

(¹) Ú. v. EÚ C 346, 18.12.2010.

Uznesenie Súdneho dvora (prvá komora) z 10. júna 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank's-Gravenhage — Holandsko) — Bibi Mohammad Imran/Minister van Buitenlandse Zaken

(Vec C-155/11 PPU) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zastavenie konania)

(2011/C 269/30)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank's-Gravenhage

Účastníci konania

Žalobkyňa: Bibi Mohammad Imran

Žalovaný: Minister van Buitenlandse Zaken

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Rechtbank's-Gravenhage — Výklad článku 7 ods. 2 smernice Rady

2003/86/ES z 22. septembra 2003 o práve na zlúčenie rodiny (Ú. v. EÚ L 251, s. 12; Mím. vyd. 19/006, s. 224) — Podmienky na výkon tohto práva — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca pre rodinného príslušníka osoby so štátnou príslušnosťou tretej krajiny, ktorá sa oprávnené zdržiava v dotknutom členskom štáte, na to, aby získal oprávnenie vstúpiť na vnútroštátne územie, povinnosť úspešne zložiť integračnú skúšku — Matka ôsmich detí oprávnené sa zdržiavajúcich v dotknutom členskom štáte, z ktorých sedem je maloletých, ako dotknutý rodinný príslušník — Možnosť vzdelávať sa v treťom štáte bydliska v jazyku členského štátu — Zdravotné dôvody alebo iné dôvody, ktoré bránia dotknutému príslušníkovi rodiny uspieť na integračnej skúške

Výrok

Prejudiciálne konanie začaté na základe návrhu, ktorý podal Rechtbank's- Gravenhage (Holandsko) rozhodnutím z 31. marca 2011, sa zastavuje.

(¹) Ú. v. EÚ C 219, 23.7.2011.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 22. júna 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Trani — Taliansko) — Vino Cosimo Damiano/Poste Italiane SpA

(Vec C-161/11) (¹)

(Článok 92 ods. 1, článok 103 ods. 1 a článok 104 ods. 3 rokovacieho poriadku — Sociálna politika — Pracovné zmluvy na dobu určitú — Verejný sektor — Prvá alebo jediná zmluva — Výnimka z povinnosti uviesť objektívne dôvody — Zásada zákazu diskriminácie — Chýbajúca súvislosť s právom Únie — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora)

(2011/C 269/31)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Trani

Účastníci konania

Žalobca: Vino Cosimo Damiano

Žalovaná: Poste Italiane SpA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale di Trani — Výklad všeobecných zásad Únie týkajúcich sa rovnosti a zákazu diskriminácie, ako aj článkov 20 a 21 Charty základných práv — Pôsobnosť uvedených zásad — Súlad vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá zaviedla do vnútroštátneho právneho poriadku ustanovenie neupresňujúce dôvod zamestnania na dobu určitú pri zamestnávaní pracovníkov spoločnosti SpA Poste Italiane

Výrok

Súdny dvor Európskej únie zjavne nemá dostatok právomoci, aby odpovedal na prvú prejudiciálnu otázku, ktorú rozhodnutím zo 7. februára 2011 položil Tribunale di Trani (Taliansko).

(¹) Ú. v. EÚ C 173, 11.6.2011.

Odvolanie podané 25. februára 2011: Verein Deutsche Sprache e.V. proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) zo 17. decembra 2010 vo veci T-245/10, Verein Deutsche Sprache e.V./Rada Európskej únie

(Vec C-93/11 P)

(2011/C 269/32)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Verein Deutsche Sprache e.V. (v zastúpení: K. T. Bröcker, advokát)

Ďalší účastník konania: Rada Európskej únie

Súdny dvor Európskej únie (šiesta komora) uznesením z 28. júna 2011 odvolanie zamietol a rozhodol, že odvolateľka musí znášať svoje vlastné trovy konania.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 9. marca 2011 — Spolková republika Nemecko/Karen Dittrich

(Vec C-124/11)

(2011/C 269/33)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa a odporkyňa v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: Karen Dittrich

Žalovaná a navrhovateľka v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: Spolková republika Nemecko

Prejudiciálna otázka

Uplatní sa smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (¹), na vnútroštátne predpisy o poskytovaní príspevkov úradníkovi v prípade choroby?

(¹) Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 9. marca 2011 — Spolková republika Nemecko/Robert Klinke

(Vec C-125/11)

(2011/C 269/34)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Robert Klinke

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Prejudiciálna otázka

Uplatní sa smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (¹), na vnútroštátne predpisy o poskytovaní príspevkov úradníkovi v prípade choroby?

(¹) Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 24. marca 2011 — Jörg-Detlef Müller/Spolková republika Nemecko

(Vec C-143/11)

(2011/C 269/35)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Jörg-Detlef Müller

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Prejudiciálna otázka

Uplatní sa smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (¹), na vnútroštátne predpisy o poskytovaní príspevkov úradníkovi v prípade choroby?

(¹) Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Bergamo (Taliansko) 1. apríla 2011 — Procura della Repubblica/Ibrahim Music

(Vec C-156/11)

(2011/C 269/36)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Bergamo

Účastník konania pred vnútroštátnym súdom

Ibrahim Music

Súdny dvor uznesením z 21. júna 2011 vymazal vec zo svojho registra.

Žaloba podaná 18. apríla 2011 — Európska komisia/Slovinská republika

(Vec C-185/11)

(2011/C 269/37)

Jazyk konania: slovinčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: K.-Ph. Wojcik, M. Žebre a N. Yerrell)

Žalovaná: Slovinská republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Slovinská republika si tým, že nesprávne a neúplne prebrala smernice Rady 73/239/EHS⁽¹⁾ a 92/49/EHS⁽²⁾, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 8 ods. 3 smernice Rady 73/239/EHS a z článkov 29 a 39 smernice Rady 92/49/EHS, ako aj z článkov 56 a 63 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

— zaviazat Slovinskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smerníc 73/239/EHS a 92/49/EHS uplynula 1. mája 2004.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 228, s. 3; Mím. vyd. 06/001, s. 14.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 228, s. 1; Mím. vyd. 06/001, s. 346.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Arbeitsgericht Passau (Nemecko) 16. mája 2011 — Alexander Heimann/Kaiser GmbH

(Vec C-229/11)

(2011/C 269/38)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Arbeitsgericht Passau

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Alexander Heimann

Žalovaná: Kaiser GmbH

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 31 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie z 12. decembra 2007, resp. článok 7 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času⁽¹⁾, vykladať v tom zmysle, že bráni takej vnútroštátnej právnej úprave alebo právnej praxi, podľa ktorej v prípade zníženia počtu pracovných dní, ktoré treba odpracovať za týždeň, v dôsledku zákonného skrátenia pracovného času, sa nárok zamestnanca s kratším pracovným časom na platenú dovolenku za kalendárny rok prispôsobí podľa zásady *pro rata temporis* pomeru počtu pracovných dní za týždeň počas skráteného pracovného času a počtu pracovných dní za týždeň zamestnanca s riadnym pracovným časom, a zamestnanec so skráteným pracovným časom tak bude mať počas skráteného pracovného času primerane znížený nárok na dovolenku?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú prejudiciálnu otázku:

Má sa článok 31 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie z 12. decembra 2007, resp. článok 7 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času, vykladať v tom zmysle, že bráni takej vnútroštátnej právnej úprave alebo právnej praxi, podľa ktorej v prípade zníženia počtu pracovných dní, ktoré treba odpracovať za týždeň, na nulu, v dôsledku zákonného skrátenia pracovného času, sa nárok zamestnanca s kratším pracovným časom na platenú dovolenku za kalendárny rok zníži podľa zásady *pro rata temporis* na nulu, a zamestnancovi s pracovným časom „skráteným na nulu“ tak nárok na dovolenku vôbec nevznikne?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, s. 9; Mím. vyd. 05/004, s. 381.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Arbeitsgericht Passau (Nemecko) 16. mája 2011 —
Konstantin Toltschin/Kaiser GmbH**

(Vec C-230/11)

(2011/C 269/39)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Arbeitsgericht Passau

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Konstantin Toltschin

Žalovaná: Kaiser GmbH

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 31 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie z 12. decembra 2007, resp. článok 7 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bráni takej vnútroštátnej právnej úprave alebo právnej praxi, podľa ktorej v prípade zníženia počtu pracovných dní, ktoré treba odpracovať za týždeň, v dôsledku zákonného skrátenia pracovného času, sa nárok zamestnanca s kratším pracovným časom na platenú dovolenku za kalendárny rok prispôsobí podľa zásady *pro rata temporis* pomeru počtu pracovných dní za týždeň počas skráteného pracovného času a počtu pracovných dní za týždeň zamestnanca s riadnym pracovným časom, a zamestnanec so skráteným pracovným časom tak bude mať počas skráteného pracovného času primerane znížený nárok na dovolenku?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú prejudiciálnu otázku:

Má sa článok 31 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie z 12. decembra 2007, resp. článok 7 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času, vykladať v tom zmysle, že bráni takej vnútroštátnej právnej úprave alebo právnej praxi, podľa ktorej v prípade zníženia počtu pracovných dní, ktoré treba odpracovať za týždeň, na nulu, v dôsledku zákonného skrátenia pracovného času, sa nárok zamestnanca s kratším pracovným časom na platenú dovolenku za kalendárny rok zníži podľa zásady *pro rata temporis* na nulu, a zamestnancovi s pracovným časom „skráteným na nulu“ tak nárok na dovolenku vôbec nevznikne?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, s. 9; Mím. vyd. 05/004, s. 381.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Asylgerichtshof (Rakúsko) 23. mája 2011 — K/
Bundesasylamt**

(Vec C-245/11)

(2011/C 269/40)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Asylgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: K

Žalovaný: Bundesasylamt

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 15 nariadenia 343/2003⁽¹⁾ vykladať tak, že sa členský štát, ktorý nie je v zmysle ustanovení článkov 6 až 14 tohto nariadenia zodpovedný za vedenie konania žiadateľky o udelenie azylu, stane zodpovedným v prípade, ak sa konanie týka ťažko chorej nevesty ohrozenej z kultúrnych dôvodov alebo maloletých vnúčat, ktoré sú z dôvodu ťažkej choroby nevesty závislé od pomoci a žiadateľka o udelenie azylu je ochotná a spôsobilá nevestu alebo vnúčata podporiť? Platí uvedené aj vtedy, ak členský štát, ktorý by bol zodpovedný v zmysle článku 15 ods. 1 druhej vety nariadenia 343/2003 nedožiadal iný členský štát?
2. Má sa článok 3 ods. 2 nariadenia 343/2003 vykladať tak, že sa členský štát, ktorý by nebol zodpovedný, stane za okolností uvedených v bode 1 obligatórne zodpovedným, ak by zodpovednosť určená podľa ustanovení nariadenia 343/2003 porušovala článok 3 a článok 8 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (ďalej len „Dohovor“) [článok 4 alebo článok 7 Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „Charta“)]? Možno v takomto prípade pri spornom výklade a uplatnení článku 3 alebo článku 8 Dohovoru (článok 4 alebo článok 7 Charty) použiť obsirnejšie pojmy „neľudské zaobchádzanie“ alebo „rodina“, ktoré sa odchyľujú od judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 343/2003 z 18. februára 2003 ustanovujúce kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov; Ú. v. EÚ L 50, s. 1; Mím. vyd. 19/006, s. 109.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajský súd v Prešove (Slovenská republika) 23. mája 2011 — Erika Šujetová/Rapid life životná poisťovňa, a.s.

(Vec C-252/11)

(2011/C 269/41)

Jazyk konania: slovenčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Krajský súd v Prešove

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Erika Šujetová

Žalovaná: Rapid life životná poisťovňa, a.s.

Prejudiciálne otázky

- Bránia čl. 6 ods. 1 a čl. 7 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách použitiu ustanovenia národného práva⁽¹⁾, podľa ktorého je na preskúmanie rozhodcovského rozsudku miestne príslušný vždy a výlučne ten súd, v ktorého obvode je podľa rozhodcovskej zmluvy alebo doložky sídlo rozhodcovského súdu resp. miesto rozhodcovského konania, ak súd dospeje k názoru, že táto rozhodcovská zmluva alebo doložka je nekalou podmienkou v zmysle čl. 3 ods. 1 uvedenej smernice?
- Ak odpoveď na prvú otázku je negatívna, potom: bránia čl. 6 ods. 1 a čl. 7 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách použitiu ustanovenia národného práva, podľa ktorého má súd (uvedený v bode 1 otázky) po prípadnom zrušení rozh. rozsudku pokračovať v konaní vo veci samej (t.j. o nároku, o ktorom sa pôvodne konalo pred rozhodcovským súdom) bez toho, aby nanovo skúmal svoju miestnu príslušnosť vo vzťahu k tomuto pokračujúcemu konaniu, hoci ak by bol daný nárok voči spotrebiteľovi od počiatku uplatnený na súde a nie na rozhodcovskom súde, bol by na konanie od počiatku miestne príslušný súd bydliska spotrebiteľa?

Odvolyvanie podané 27. mája 2011: Kaimer GmbH & Co. Holding KG a i. proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 24. marca 2011 vo veci T-379/06, Kaimer GmbH & Co. Holding KG, Sanha Kaimer GmbH & Co. KG, Sanha Italia Srl./Európska komisia

(Vec C-264/11 P)

(2011/C 269/42)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolyateľky: Kaimer GmbH & Co. Holding KG, Sanha Kaimer GmbH & Co. KG, Sanha Italia Srl. (v zastúpení: J. Brück, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľiek

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 vo veci T-379/06 (Kaimer a i./Komisia) v rozsahu, v akom bola zamietnutá žaloba, a zrušiť rozhodnutie Komisie z 20. septembra 2006 [K(2006) 4180, vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky],
- subsidiárne zrušiť rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 vo veci T-379/06 (Kaimer a i./Komisia) v rozsahu, v akom bola zamietnutá žaloba, a znížiť pokutu uloženú v článku 2 rozhodnutia Komisie z 20. septembra 2006 [K(2006) 4180, vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky],
- subsidiárne v druhom rade vrátiť vec Všeobecnému súdu na nové konanie,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Odvolyacie dôvody a hlavné tvrdenia

Predmetné odvolanie smeruje voči rozsudku Všeobecného súdu, ktorým bola čiastočne zamietnutá žaloba odvolateľiek podaná proti rozhodnutiu Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 v konečnom znení, ktoré bolo prijaté v konaní podľa článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky).

Odvolyateľky uvádzajú tri odvolacie dôvody:

V prvom odvolacom dôvode odvolateľky vytýkajú Všeobecnému súdu, že nesprávne posúdil dôkazný prostriedok. Všeobecný súd určenie okamihu považovaného za začiatok protiprávneho konania odôvodnil jedným dokumentom. V rozpore s jasným znením tohto dokumentu ho Všeobecný súd interpretoval ako dôkaz preukazujúci začiatok protiprávneho konania.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 95, s. 29; Mím. vyd. 15/002, s. 288

Ak by bol dokument posúdený správne, vyplynul by z neho pravý opak, t. j. že správanie odvolateľiek na trhu spôsobilo neistotu na danom trhu. Správne posúdenie dokumentu nie je možné bez predloženia ďalších dôkazov.

V druhom odvolacom dôvode odvolateľky vytýkajú nesprávne posúdenie dôkaznej hodnoty výpovedí korunných svedkov. Druhý odvolací dôvod má dve časti. Prvá časť sa týka právnej chyby, ktorej sa Všeobecný súd dopustil tým, že výpovede korunných svedkov považoval za osobitne významné. U korunných svedkov išlo o svedkov, ktorí museli Komisii poskytnúť značne hodnotné svedecké výpovede, aby dosiahli čo možno najvyššie zníženie vlastných pokút. Táto situácia zapríčinila neprimerané obviňovanie ostatných podnikov, takže výpovede nemali osobitnú dôkaznú hodnotu. Touto skutočnosťou sa Všeobecný súd v odôvodnení rozsudku nezaoberal.

V druhej časti druhého dôvodu sa Všeobecnému súdu vytýka, že súd neobjasnil rozpor medzi jednotlivými výpoveďami korunných svedkov, čo viedlo k nesprávnemu a nedostatočnému odôvodneniu rozsudku. Prvý korunný svedok v konaní neuviedol odvolateľky ako osoby, ktoré sa zúčastnili na protiprávnom konaní, hoci jeho výpoveď bola úplná a na základe nej svedok dosiahol úplné odpustenie pokuty. Skutočné výhrady voči odvolateľkám sa opierajú o výpovede ďalších korunných svedkov. Ak by sa kládol osobitný dôraz na výpoveď prvého podniku, ktorý spolupracoval s Komisiou, musel by sa tento rozpor objasniť.

V treťom odvolacom dôvode odvolateľky vytýkajú porušenie Charty základných práv Európskej únie a Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd („EDLP“). Odvolateľky vidia porušenie týchto vyššie uvedených predpisov z dvoch hľadísk. Jednak kontrola hodnovernosti uskutočnená Všeobecným súdom v kartelových konaniach, ktoré môžu viesť k pokutám, nebola v súlade s požiadavkami Charty základných práv a EDLP na účinný právny prostriedok. V tejto súvislosti odvolateľky odkazujú na trestnoprávny charakter pokút. Jednak aj samotné konanie na Komisii nespĺňalo požiadavky Charty základných práv a EDLP. V odôvodnení odvolateľky poukazujú na to, že Komisia zisťuje relevantný skutkový stav, žaluje podnik a napokon aj sama rozhoduje o sankcii a jej výške. Takéto konanie by bolo prípustné len v prípade, že rozhodnutia Komisie v plnom rozsahu podliehajú súdnej kontrole. Ako už bolo uvedené v prvom bode tretieho odvolacieho dôvodu, Všeobecný súd sa pri preverení rozhodnutí Komisie obmedzuje na zjavné nesprávnosti a neskúma priamo skutkový stav.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hamburgisches Obergerverwaltungsgericht (Nemecko) 31. mája 2011 — Atilla Gülbahce/Slobodné a hanzové mesto Hamburg

(Vec C-268/11)

(2011/C 269/43)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hamburgisches Obergerverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Atilla Gülbahce

Žalovaný: Slobodné a hanzové mesto Hamburg

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 10 ods. 1 rozhodnutia č. 1/80 (¹) vykladať v tom zmysle, že:

- a) turecký pracovník, ktorému bolo riadne udelené povolenie vykonávať zamestnanie na území členského štátu na dobu určitú (prípadne na dobu neurčitú), ktorá presahuje dĺžku povolenia na pobyt (tzv. presahujúce pracovné povolenie), môže počas celého tohto obdobia vykonávať svoje práva vyplývajúce z tohto povolenia, pokiaľ tomu nebránia dôvody ochrany legitímneho záujmu štátu, konkrétne dôvody verejného poriadku, verejnej bezpečnosti a verejného zdravia;
- b) členský štát nesmie s odkazom na vnútroštátne predpisy týkajúce sa závislosti pracovného povolenia od povolenia na pobyt, ktoré boli platné v čase udelenia týchto povolení, tomuto povoleniu *ex ante* odoprieť akýkoľvek účinok, pokiaľ ide o jeho postavenie podľa práva o pobyte (v nadväznosti na rozsudky Súdneho dvora z 2. marca 1999, El-Yassini, C-416/96, Zb. s. I-1209, bod 3 abstraktu, body 62 až 65 rozsudku, o rozsahu pôsobnosti článku 40 ods. 1 Dohody EHS — Maroko, ako aj zo 14. decembra 2006, Gattoussi, C-97/05, Zb. s. I-11917, bod 2 abstraktu, body 36 až 43 rozsudku, o rozsahu pôsobnosti článku 64 ods. 1 Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi ES a Tuniskom)?

V prípade kladnej odpovede na túto otázku:

2. Má sa článok 13 rozhodnutia č. 1/80 vykladať v tom zmysle, že pravidlo „standstill“ členskému štátu tiež zakazuje prostredníctvom normatívnej úpravy [v tomto prípade Gesetz über den Aufenthalt, die Erwerbstätigkeit und die Integration von Ausländern im Bundesgebiet vom 30. Juli 2004 (zákon o pobyte, zárobkovej činnosti a integrácii cudzincov na spolkovom území z 30. júla 2004)] odňať tureckému pracovníkovi, ktorý pôsobí na legálnom trhu práce, možnosť odvolávať sa na porušenie zásady zákazu diskriminácie podľa článku 10 ods. 1 rozhodnutia č. 1/80 v súvislosti so skoršie udeleným pracovným povolením presahujúcim dĺžku povolenia na pobyt?

V prípade kladnej odpovede na túto otázku:

3. Má sa článok 10 ods. 1 rozhodnutia č. 1/80 vykladať v tom zmysle, že v ňom stanovená zásada zákazu diskriminácie vnútroštátnym orgánom v nijakom prípade nezakazuje odňať povolenia na pobyt na dobu určitú, ktoré boli podľa vnútroštátneho práva udelené na určitú dobu tureckému pracovníkovi neprávom, po uplynutí ich platnosti v súlade s vnútroštátnymi predpismi za obdobia, počas ktorých turecký pracovník skoršie udelené pracovné povolenie na dobu neurčitú skutočne využíval a počas ktorých skutočne pracoval?
4. Má sa článok 10 ods. 1 rozhodnutia č. 1/80 ďalej vykladať v tom zmysle, že toto ustanovenie sa vzťahuje výlučne na to zamestnanie, ktoré vykonáva turecký pracovník s pracovným časovo a vecne neobmedzeným povolením, ktoré mu riadne udelili vnútroštátne orgány v období, v ktorom končí jeho povolenie na pobyt na dobu určitú udelené na iný účel, a že turecký pracovník z tohto dôvodu nemôže v tejto situácii požadovať, aby mu vnútroštátne orgány aj po definitívnom ukončení tohto zamestnania — prípadne po časovom prerušení potrebnom na hľadanie pracovného miesta — povolili ďalší pobyt na účely nového zamestnania?
5. Má sa článok 10 ods. 1 rozhodnutia č. 1/80 ďalej vykladať v tom zmysle, že zásada zákazu diskriminácie (iba) zakazuje vnútroštátnym orgánom hostiteľského členského štátu po uplynutí naposledy udeleného povolenia na pobyt prijať voči tureckému štátnemu príslušníkovi pôsobiacemu na legálnom trhu práce, ktorému v súvislosti s vykonávaním zamestnania pôvodne udelil rozsiahlejšie práva ako v súvislosti s jeho pobytom, opatrenia ukončujúce pobyt, pokiaľ tieto opatrenia neslúžia na ochranu legitímneho záujmu štátu, ale ich nezaväzuje, aby udelili povolenie na pobyt?

(¹) Rozhodnutie Asociačnej rady č. 1/80 EHS — Turecko o vývoji pridruženia z 19. septembra 1980.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Baranya Megyei Bíróság (Maďarsko) 3. júna 2011 — Mecsek-Gabona Kft./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

(Vec C-273/11)

(2011/C 269/44)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Baranya Megyei Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Mecsek-Gabona Kft.

Žalovaný: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 138 ods. 1 smernice 2006/112/ES (¹) vykladať v tom zmysle, že dodanie tovaru je oslobodené od DPH v prípade, keď bol tovar predaný kupujúcemu, ktorý bol v čase uzavretia kúpnej zmluvy zaregistrovaný na účely DPH v inom členskom štáte, a v kúpnej zmluve bolo dohodnuté, že dispozičné a vlastnícke právo prechádza na kupujúceho pri naložení tovaru do dopravného prostriedku a že kupujúci má povinnosť prepraviť tovar do iného členského štátu?
2. Stačí na oslobodenie tovaru od DPH, keď sa predávajúci presvedčí o tom, že predaný tovar bol prepravený dopravnými prostriedkami zaregistrovanými v zahraničí, a keď má nákladné listy CMR, ktoré mu kupujúci poslal späť, alebo sa musí ubezpečiť, že predaný tovar prekročil štátne hranice a bol prepravený na územie v rámci Spoločenstva?
3. Môže byť skutočnosť, že dodanie tovaru je oslobodené od DPH, spochybnená iba tým, že daňové úrady iného členského štátu zrušili daňové identifikačné číslo Spoločenstva kupujúceho so spätným účinkom, čiže k dobe pred dodaním tovaru?

(¹) Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 3. júna 2011 — GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH/Finanzamt Bayreuth

(Vec C-275/11)

(2011/C 269/45)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH

Žalovaný: Finanzamt Bayreuth

Prejudiciálne otázky

Na účely výkladu výrazu „správa zvláštnych investičných fondov kapitálovými investičnými spoločnosťami“ v zmysle článku 13 B písm. d) bodu 6 smernice 77/388/EHS (¹):

Je plnenie poskytované externým správcom zvláštnych investičných fondov dostatočne charakteristické a z toho dôvodu oslobodené od dane iba vtedy, ak

- a) tento správca vykonáva správcovskú, a nielen poradenskú činnosť;
- b) sa plnenie tohto druhu od ostatných plnení odlišuje svojim osobitným charakterom na účely oslobodenia od dane v zmysle tohto ustanovenia, alebo ak
- c) tento správca vykonáva činnosť na základe poverenia v zmysle článku 5g zmenenej a doplnenej smernice 85/611/EHS^(?)?

- (¹) Šiesta smernica Rady zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia; Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23.
- (²) Smernica 2001/107/ES Európskeho parlamentu a Rady z 21. januára 2002, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 85/611/EHS o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) s cieľom upraviť správcovské spoločnosti a zjednodušené prospekty; Ú. v. ES L 41, s. 20; Mím. vyd. 06/004, s. 287.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Španielsko) 6. júna 2011 — Concepción Salgado González/Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) a Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)

(Vec C-282/11)

(2011/C 269/46)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Superior de Justicia de Galicia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: Concepción Salgado González

Odporcovia: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) a Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)

Prejudiciálne otázky

1. Je v súlade s cieľmi Spoločenstva stanovenými v článku 48 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a v článku 3 nariadenia č. 1408/71/EHS zo 14. júna 1971 a so samotným znením prílohy VI písm. D bodom 4 nariadenia č. 1408/71/EHS⁽¹⁾ zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva, vykladať uvedenú prílohu VI písm. D bod 4 tak, že na výpočet teoretickej dávky v Španielsku vykonaný na základe skutočných príspevkov poistenej osoby počas rokov, ktoré bezprostredne predchádzali úhrade posledného príspevku do systému sociálneho zabezpečenia v Španielsku, sa takto získaná suma vydolí číslom 210, lebo tento deliteľ je stanovený pre výpočet vymeriava-

cieho základu starobného dôchodku v súlade s článkom 162 ods. 1 Ley General de la Seguridad Social?

2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku: Je v súlade s cieľmi Spoločenstva stanovenými v článku 48 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a v článku 3 nariadenia č. 1408/71..., vykladať uvedenú prílohu VI písm. D bod 4 tak, že na výpočet teoretickej dávky v Španielsku vykonaný na základe skutočných príspevkov poistenej osoby počas rokov, ktoré bezprostredne predchádzali úhrade posledného príspevku do systému sociálneho zabezpečenia v Španielsku, sa takto získaná suma vydolí počtom rokov odvádzania príspevkov v Španielsku?
3. V prípade zápornej odpovede na druhú otázku a zápornej alebo aj kladnej odpovede na prvú otázku: Je v prípade opísanom v tomto konaní analogicky uplatniteľná príloha XI G bod 3 písm. a) nariadenia (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004⁽²⁾ z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia na účel splnenia cieľov Spoločenstva stanovených v článku 48 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a v článku 3 nariadenia č. 1408/71... a je v dôsledku tohto uplatnenia pokryté obdobie prispievania v Portugalsku základom pre príspevky v Španielsku, ktorý je časovo bližší k tomuto časovému obdobiu s prihliadnutím na vývoj spotrebiteľských cien?
4. V prípade zápornej odpovede na prvú, druhú a tretiu otázku: Pokiaľ žiadny z vyššie uvedených výkladov nie je úplne alebo čiastočne správny, aký má byť výklad prílohy VI písm. D bodu 4 nariadenia č. 1408/71..., aby bol užitočný pre rozhodnutie sporu opísaného v tomto konaní a bol by v súlade s cieľmi Spoločenstva stanovenými v článku 48 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a v článku 3 nariadenia č. 1408/71 a so samotným znením prílohy VI písm. D bodom 4?

(¹) Ú. v. ES L 149, s. 2; Mím. vyd. 05/001, s. 35.

(²) Ú. v. EÚ L 166, s. 1; Mím. vyd. 05/005, s. 72.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundeskommunikationssenat (Rakúsko) 8. júna 2011 — Sky Österreich GmbH/Österreichischer Rundfunk

(Vec C-83/11)

(2011/C 269/47)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundeskommunikationssenat

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Sky Österreich GmbH

Žalovaný: Österreichischer Rundfunk

Prejudiciálna otázka

Je článok 15 ods. 6 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ z 10. marca 2010 o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (smernica o audiovizuálnych mediálnych službách) ⁽¹⁾ zlučiteľný s článkom 17 a článkom 16 Charty základných práv Európskej únie, resp. s článkom 1 Protokolu č. 1 k Európskemu dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 95, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 15. júna 2011 — Staatssecretaris van Financiën/Gemeente Vlaardingen

(Vec C-299/11)

(2011/C 269/48)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ kasačného opravného prostriedku: Staatssecretaris van Financiën

Odporkyňa v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Gemeente Vlaardingen

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 5 ods. 7 písm. a) v spojení s článkom 5 ods. 5 a článkom 11 časťou A ods. 1 písm. b) šiestej smernice ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že na použitie nehnuteľného predmetu zo strany zdaniteľnej osoby na účely oslobodené od dane môže členský štát vybrať daň z pridanej hodnoty, ak

- nehnuteľný predmet na pozemku zdaniteľnej osoby tvorí (stavebné) dielo, ktoré na jej objednávku zhotovila za odplatu tretia osoba, a
- zdaniteľná osoba tento pozemok používala predtým na (tie isté) podnikateľské účely oslobodené od dane z pridanej hodnoty, pričom ešte nevykonala odpočet dane,

čo bude mať za následok, že z pozemku zdaniteľnej osoby, resp. z jeho hodnoty sa vymeria daň z pridanej hodnoty?

⁽¹⁾ Šiesta smernica Rady zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23.

Odvolaie podané 20. júna 2011: Deichmann SE proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 13. apríla 2011 vo veci T-202/09, Deichmann SE/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-307/11)

(2011/C 269/49)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaateľka: Deichmann SE (v zastúpení: O. Rauscher, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie z 13. apríla 2011 vo veci T-202/09,
- zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 3. apríla 2009 vo veci R 224/2007-4,
- zaviazat ÚHVT na náhradu trov konania

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Toto odvolanie smeruje proti rozsudku Všeobecného súdu, ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu navrhovateľky smerujúcu proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 3. apríla 2009, ktorým sa zamietol návrh na zápis obrazovej ochrannej známky zobrazujúcej zahnutú stuhu s čiarkovanými líniami. Ochrana bola požadovaná pre triedy 10 („ortopedická obuv“) a 25 („obuv“) Nicejskej dohody.

Napadnuté rozhodnutie porušuje článok 7 ods. 1 písm. b) a článok 74 ods. 1 prvú vetu nariadenia Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (ďalej len „NOZ“).

Toto rozhodnutie sa zakladá na nesprávnom predpoklade, že samotná možnosť, resp. pravdepodobnosť používania sporného označenia, ktoré nemá rozlišovaciu spôsobilosť stačí na to, aby sa zamietla rozlišovacia spôsobilosť ochrannej známky ako celku. V skutočnosti však stačí už pravdepodobná možnosť používania označenia s rozlišovacou spôsobilosťou, aby bolo možné neprihliadnuť na dôvod, ktorý bránil poskytnúť ochranu z dôvodu nedostatku rozlišovacej spôsobilosti. To vyplýva z porovnania článku 7 ods. 1 písm. b) NOZ s doslovným znením článku 7 ods. 1 písm. c) NOZ a predstavuje medzičasom ustálenú zásadu v judikatúre nemeckého Spolkového dvora a Spolkového patentového súdu.

V prípade (ortopedickej) obuvi sa označenie chápe okrem iného ako označenie pôvodu v prípade, ako je tomu v prípade označenia obuvi zvykom, že je umiestnené v strede zadnej časti výstelky, na etikete alebo krabici, v ktorej sa obuv nachádza. Vzhľadom na túto možnosť používania nemôže predpoklad Všeobecného súdu, že ochranná známka, pre ktorú sa ochrana požaduje, znázorňuje súčasť samotného tovaru, poslúžiť pri rozhodovaní.

Všeobecný súd okrem toho zanedbal zohľadnenie zjavnej, odvolateľkou uvádzanej praxe označovania v oblasti športovej obuvi a vychádzkovej obuvi, hoci bol povinný tak na základe zásady kodifikovanej v článku 74 ods. 1 prvej vete NOZ urobiť *ex officio*.

Nakoniec nemal Všeobecný súd zamietnuť rozlišovaciu spôsobilosť spornej ochrannej známky s odôvodnením, že mala odvolateľka na základe konkrétnych a spoľahlivých údajov preukázať, že prihlasovaná ochranná známka má rozlišovaciu spôsobilosť.

Odvolanie podané 20. júna 2011: Smart Technologies ULC proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 13. apríla 2011 vo veci T-523/09, Smart Technologies ULC/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-311/11 P)

(2011/C 269/50)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Smart Technologies ULC (v zastúpení: M. Edenborough, QC, T. Elias, Barrister, R. Harrison, Solicitor)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

- zrušil rozsudok z 13. apríla 2011 vo veci T-523/09, Smart Technologies/ÚHVT (WIR MACHEN DAS BESONDERE EINFACH),
- zmenil rozhodnutie odvolacieho senátu ÚHVT z 29. septembra 2009 rozhodnutím, že prihlasovaná ochranná známka má dostatočnú rozlišovaciu spôsobilosť na to, aby voči jej prihláseniu nemohla byť vznesená námietka podľa článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009,
- subsidiárne zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 29. septembra 2009,
- zaviazal odporcu na náhradu trov konania, ktoré vynaložila odvolateľka v rámci odvolacieho konania a konania na Všeobecnom súde a pred odvolacím senátom.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania proti rozsudku Všeobecného súdu odvolateľka uvádza tieto odvolacie dôvody:

- Všeobecný súd samostatne neposúdil rozlišovaciu spôsobilosť prihlasovanej ochrannej známky odvolateľky, ale

posúdil ju len vzhľadom na to, či išlo alebo nešlo o „obyčajný“ reklamný slogan. Odvolateľka tvrdí, že taký postup je z právneho hľadiska nesprávny, pričom správne by sa malo postupovať tak, že sa posúdi rozlišovacia spôsobilosť vzhľadom na relevantný tovar a služby a príslušnú skupinu verejnosti. Ako vyplýva z ustálenej judikatúry, záver o neexistencii rozlišovacej spôsobilosti prihlasovanej ochrannej známky na základe toho, že táto ochranná známka predstavuje obyčajný slogan, vychádza z nesprávneho posúdenia.

- Všeobecný súd vychádzal z nesprávneho právneho posúdenia, keď sa domnieval, že je ťažšie preukázať rozlišovaciu spôsobilosť v súvislosti s reklamným sloganom než v súvislosti s inou formou slovnej ochrannej známky.
- Všeobecný súd vychádzal z nesprávneho právneho posúdenia, keď tvrdil, že má právomoc posúdiť skutočnosť, ktorej preukázanie si vyžaduje predloženie dôkazov, ako všeobecne známu skutočnosť, t. j. skutočnosť, že spotrebitelia neprisudzujú reklame vlastnosti ochrannej známky.
- Odvolateľka napokon uvádza, že na účely neúčinnosti zamietnutia zápisu podľa článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 207/2009 ⁽¹⁾ o ochrannej známke Spoločenstva ochranná známka vyžaduje iba minimálny stupeň rozlišovacej spôsobilosti.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank Breda (Holandsko) 27. júna 2011 — A. T. G. M. van de Ven, M. A. H. T. van de Ven-Janssen/Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

(Vec C-315/11)

(2011/C 269/51)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank Breda

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: A. T. G. M. van de Ven, M. A. H. T. van de Ven-Janssen

Žalovaná: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

Prejudiciálne otázky

1. Je právo na náhradu v zmysle článku 7 nariadenia č. 261/2004 ⁽¹⁾ v prípade meškania vzhľadom na skutočnosť, že žaloba na náhradu sa podľa článku 29 prvej vety Montrealského dohovoru ⁽²⁾ môže podať na základe zmluvy alebo deliktu alebo iného právneho dôvodu len za podmienok a obmedzení zodpovednosti, ktoré sú stanovené v tomto dohovore, zlučiteľné s článkom 29 poslednou vetou tohto dohovoru?

2. Pokiaľ nie je právo na náhradu v zmysle článku 7 nariadenia č. 261/2004 v prípade meškania zlučiteľné s článkom 29 Montrealského dohovoru, platia nejaké obmedzenia, pokiaľ ide o okamih nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Súdneho dvora vo vzťahu k predmetnej veci alebo vo všeobecnosti?

- (¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (Ú. v. EÚ L 46, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10).
- (²) Rozhodnutie Rady z 5. apríla 2001 o uzavretí Európskym spoločenstvom dohovoru o zjednotení niektorých pravidiel pre medzinárodnú leteckú dopravu (Montrealský dohovor) (Ú. v. ES L 194, s. 38; Mim. vyd. 07/005, s. 491).

Odvolaie podané 22. júna 2011: Longevity Health Products, Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 15. apríla 2011 vo veci T-96/11, Longevity Health Products, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

(Vec C-316/11)

(2011/C 269/52)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Longevity Health Products, Inc. (v zastúpení: J. Korab, advokát)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy odvolateľky

- vyhlásiť žalobu podanú spoločnosťou Longevity Health Products, Inc. za prípustnú,
- zrušiť rozhodnutie Všeobecného súdu z 15. apríla 2011 vo veci T-96/11,
- zaviazat' Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaiteľka tvrdí, že sporné uznesenie má byť zrušené z týchto dôvodov:

- Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho posúdenia,
- Všeobecný súd neprihliadol na tvrdenia predložené majiteľkou ochrannej známky.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesarbeitsgericht Berlin-Brandenburg (Nemecko) 27. júna 2011 — Rainer Reimann/Philipp Halter GmbH & Co. Sprengunternehmen KG

(Vec C-317/11)

(2011/C 269/53)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landesarbeitsgericht Berlin-Brandenburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Rainer Reimann

Žalovaná: Philipp Halter GmbH & Co. Sprengunternehmen KG

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 31 Charty základných práv a článok 7 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času (¹) vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, akou je § 13 ods. 1 BUrlG (Spolkový zákon o dovolenke), podľa ktorej možno v kolektívnej zmluve pre niektoré odvetvia skrátiť dĺžku ročnej dovolenky v trvaní najmenej štyroch týždňov?
2. Má sa článok 31 Charty základných práv a článok 7 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času vykladať v tom zmysle, že bráni kolektívnej vnútroštátnej právnej úprave, akou je Bundesrahmentarifvertrag Bau (Kolektívna zmluva, ktorá stanovuje všeobecný rámec pre stavebný priemysel), ktorá ustanovuje, že nárok na dovolenku nevzniká za tie roky, počas ktorých pracovník pre chorobu nedosiahne určitú výšku hrubej mzdy?
3. V prípade kladnej odpovede na prvú a druhú prejudiciálnu otázku: Je v takomto prípade právna úprava, akou je § 13 ods. 2 BUrlG, neuplatniteľná?
4. V prípade kladnej odpovede na prvú až tretiu prejudiciálnu otázku: Uplatní sa s ohľadom na účinnosť právnej úpravy § 13 ods. 2 BUrlG a ustanovení Bundesrahmentarifvertrag Bau ochrana legitímnej dôvery, ak ide o obdobie, ktoré predchádza 1. decembru 2009 a nadobudnutiu platnosti Lisabonskej zmluvy a Charty základných práv? Má sa zmluvným stranám Bundesrahmentarifvertrag Bau poskytnúť lehota, počas ktorej sa im umožní, aby sa sami dohodli na inej úprave?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času; Ú. v. EÚ L 299, s. 9; Mim. vyd. 05/004, s. 381.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Förvaltningsrätten i Falun (Švédsko) 27. júna 2011 — Daimler AG/Skatteverket

(Vec C-318/11)

(2011/C 269/54)

Jazyk konania: švédčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Förvaltningsrätten i Falun

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Daimler AG

Žalovaný: Skatteverket

Prejudiciálne otázky

1. Ako sa má v zmysle ustanovení práva Európskej únie vykladať výraz „stála prevádzkareň, prostredníctvom ktorej sa vykonávajú obchodné transakcie“⁽¹⁾?
2. Má sa zdaniteľná osoba so sídlom svojej ekonomickej činnosti v inom členskom štáte, ktorej činnosť spočíva predovšetkým vo výrobe a predaji automobilov, a ktorá vykonáva zimné testovanie automobilových modelov v zariadeniach vo Švédsku, považovať za subjekt, ktorý má stálu prevádzkareň vo Švédsku, odkiaľ vykonáva obchodné transakcie, ak táto osoba nadobúda tovary a prijíma služby bez vlastných zamestnancov trvalo usadených vo Švédsku, a ak sú testovacie činnosti nevyhnutné pre vykonávanie ekonomickej činnosti podniku v inom členskom štáte?
3. Má na otázku č. 2 vplyv skutočnosť, že zdaniteľná osoba je jediným spoločníkom švédskej pobočky, ktorej účelom je takmer výlučne poskytovať tejto osobe na účely testovacej činnosti rôzne služby?

⁽¹⁾ Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1), ôsma smernica Rady 79/1072/EHS zo 6. decembra 1979 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — Úpravy o vrátení dane z pridanej hodnoty platiteľom dane, ktorí nemajú sídlo na území štátu (Ú. v. ES L 331, s. 11; Mim. vyd. 09/001, s. 79), smernica Rady 2008/9/ES z 12. februára 2008, ktorou sa ustanovujú podrobné pravidlá pre vrátenie dane z pridanej hodnoty ustanovené v smernici 2006/112/ES zdaniteľným osobám, ktoré nie sú usadené v členskom štáte vrátenia dane, ale ktoré sú usadené v inom členskom štáte (Ú. v. EÚ L 44, s. 23).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Förvaltningsrätten i Falun (Švédsko) 27. júna 2011 — Widex/Skatteverket

(Vec C-319/11)

(2011/C 269/55)

Jazyk konania: švédčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Förvaltningsrätten i Falun

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Widex A/S

Žalovaný: Skatteverket

Prejudiciálne otázky

1. Ako sa má v zmysle ustanovení práva Európskej únie vykladať výraz „stála prevádzkareň, prostredníctvom ktorej sa vykonávajú obchodné transakcie“⁽¹⁾?
2. Má sa zdaniteľná osoba so sídlom svojej ekonomickej činnosti v inom členskom štáte, ktorej činnosť spočíva predovšetkým vo výrobe a predaji sluchových pomôcok, a ktorá vykonáva výskum v oblasti audiológie vo výskumnom ústave vo Švédsku, považovať za subjekt, ktorý má stálu prevádzkareň vo Švédsku, odkiaľ vykonáva obchodné transakcie, ak táto osoba nadobúda tovary a prijíma služby s cieľom použiť ich pre uvedený výskumný ústav vo Švédsku?

⁽¹⁾ Články 170 a 171 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) a články 1 a 2 ôsmej smernice Rady 79/1072/EHS zo 6. decembra 1979 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — Úpravy o vrátení dane z pridanej hodnoty platiteľom dane, ktorí nemajú sídlo na území štátu (Ú. v. ES L 331, s. 11; Mim. vyd. 09/001, s. 79).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sąd Rejonowy w Koszalinie (Poľská republika) 28. júna 2011 — Krystyna Alder a Ewald Kalder/Sabina Orłowska a Czesław Orłowski

(Vec C-325/11)

(2011/C 269/56)

Jazyk konania: poľština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Sąd Rejonowy w Koszalinie

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Krystyna Alder, Ewald Alder

Žalovaní: Sabina Orłowska, Czesław Orłowski

Prejudiciálna otázka

Ma sa článok 1 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 z 13. novembra 2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch⁽¹⁾ a článok 18 Zmluvy o fungovaní Európskej únie vykladať v tom zmysle, že je prípustné založiť do súdneho spisu súdne písomnosti určené osobe, ktorá má bydlisko alebo obvyklý pobyt v inom členskom štáte, s tým dôsledkom, že sa tieto písomnosti budú považovať za doručené, ak uvedená osoba neurčila zástupcu na doručovanie písomností, ktorý má bydlisko v členskom štáte, v ktorom prebieha súdne konanie?

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 z 13. novembra 2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch („doručovanie písomností“) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1348/2000 (Ú. v. EÚ L 324, s. 79).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 29. júna 2011 — J. J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard BV, ďalší účastník konania: Staatssecretaris van Financiën

(Vec C-326/11)

(2011/C 269/57)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: J. J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard BV

Ďalší účastník konania: Staatssecretaris van Financiën

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 13 časť B písm. g) v spojení s článkom 4 ods. 3 písm. a) šiestej smernice⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že dodávka budovy, pri ktorej predávajúci pred jej dodávkou vzhľadom na vybudovanie novej budovy vykonal prestavbu a rekonštrukciu, pričom po dodávke pokračoval v stavebných a rekonštrukčných prácach kupujúci, ktorý ich aj dokončil, nie je oslobodená od dane z pridanej hodnoty?

⁽¹⁾ Šiesta smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001 s. 23).

Odvolaie podané 28. júna 2011: Alder Capital Ltd proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 13. apríla 2011 vo veci T-209/09, Alder Capital Ltd/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Gimv Nederland BV

(Vec C-328/11 P)

(2011/C 269/58)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Alder Capital Ltd (v zastúpení: A. von Mühlendahl, H. Hartwig, Rechtsanwälte)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Gimv Nederland BV

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu z 13. apríla 2011 vo veci T-209/09, ako aj rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 20. februára 2009 vo veci R 486/2008-2,
- zaviazat Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu a ďalšieho účastníka konania na náhradu trov konania pred odvolacím senátom, Všeobecným súdom a Súdny dvorom.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaiteľka na podporu svojho odvolania uvádza tri dôvody.

Odvolaiteľka tvrdí, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď rozhodol, že odvolací senát mal po právnej stránke opätovne preskúmať návrh na vyhlásenie neplatnosti, ktorý bol predložený zrušovaciemu oddeleniu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu. Odvolateľka tvrdí, že preskúmanie odvolacieho senátu sa malo vykonať len v rozsahu stanoveným odvolaním, ktoré bolo tomuto senátu predložené.

Subsidiárne odvolateľka tvrdí:

- Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že zamietol tvrdenie odvolateľky ako „irelevantné“, v ktorom uviedla, že ďalší účastník konania porušil platné povolenie na poskytovanie finančných služieb a nariadenie, ako aj zákony a iné právne predpisy proti praniu špinavých peňazí pri poskytovaní svojich služieb v Nemecku označených ochrannou známkou „Halder“ (porušenie článku 56 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009 o ochrannej známke Spoločenstva v spojení s článkom 15 tohto nariadenia), a
- Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že dospel k záveru, že existovala pravdepodobnosť zámery napriek tomu, že pozornosť zo strany verejnosti bola „veľmi vysoká“ [porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009 o ochrannej známke Spoločenstva].

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Cassatie (Belgicko) 30. júna 2011 — ProRail NV/Xpedys NV a i.

(Vec C-332/11)

(2011/C 269/59)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van Cassatie

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: ProRail NV

Odporkyne v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Xpedys NV, FAG Kugelfischer GmbH, DB Schenker Rail Nederland NV, Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen NV

Prejudiciálna otázka

Majú sa články 1 a 17 nariadenia Rady (ES) č. 1206/2001⁽¹⁾ z 28. mája 2001 o spolupráci medzi súdmi členských štátov pri vykonávaní dôkazov v občianskych a obchodných veciach pri zohľadnení okrem iného európskej úpravy uznávania a výkonu súdnych rozhodnutí v občianskych a obchodných veciach a zásady vyjadrenej v článku 33 ods. 1 [nariadenia Rady (ES) č. 44/2001⁽²⁾ z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach], podľa ktorej sa rozhodnutia vydané v členskom štáte uznávajú v ostatných členských štátoch bez osobitného konania, vykladať v tom zmysle, že súd, ktorý nariadi vyšetrovanie súdnym znalcom, ktoré sa má vykonať čiastočne v členskom štáte, v ktorom sídli súd, a čiastočne v inom členskom štáte, musí pred priamym vykonaním poslednej uvedenej časti uplatniť jedine a výlučne metódu stanovenú článkom 17 uvedeného nariadenia, alebo v tom zmysle, že súdny znalec vymenovaný týmto štátom môže byť poverený aj nad rámec ustanovení nariadenia č. 1206/2001 vyšetrovaním, ktoré sa musí čiastočne vykonať v inom členskom štáte Európskej únie?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 174, s. 1; Mím. vyd. 19/004, s. 121.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, s. 1; Mím. vyd. 19/004, s. 42).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Cassatie (Belgicko) 30. júna 2011 — Koninklijke Federatie van Belgische Transporteurs en Logistiek Dienstverleners (Febetra)/Belgické kráľovstvo

(Vec C-333/11)

(2011/C 269/60)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van Cassatie

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Koninklijke Federatie van Belgische Transporteurs en Logistiek Dienstverleners (Febetra)

Žalovaný: Belgické kráľovstvo

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 37 Dohovoru TIR a článok 454 ods. 3 druhý pododsek nariadenia Komisie (ES) č. 2454/93⁽¹⁾ z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva, vykladať v tom zmysle, že za členský štát, v ktorom došlo k priestupku alebo inej nezrovnalosti, sa považuje členský štát, v ktorom sa priestupok alebo iná nezrovnalosť zistili, ak nie je úradne zistené miesto, kde k priestupku alebo inej nezrovnalosti došlo, a ručiteľ v stanovenej lehote predložil dôkaz o opaku, a to aj vtedy, ak podľa miesta prijatia karnetu TIR a zapečatenia tovaru možno aj bez vykonania ďalšieho vyšetrovania zistiť, cez ktorý členský štát na vonkajšej hranici Spoločenstva bol tovar nezákonne dovezený na územie Spoločenstva?
2. V prípade zápornej odpovede na túto otázku vzniká otázka, či sa tie isté články v spojení s článkom 6 ods. 1 a článok 7 ods. 1 smernice Rady 92/12/EHS⁽²⁾ z 25. februára 1992 o všeobecných systémoch pre výrobky podliehajúce spotrebnej dani a o vlastníctve, pohybe a monitorovaní takýchto výrobkov majú vykladať v tom zmysle, že členský štát na vonkajšej hranici Spoločenstva, do ktorého bol tovar nezákonne dovezený, má právomoc vymáhať spotrebné dane aj vtedy, ak bol tovar medzičasom prevezený do iného členského štátu, kde bol zistený, zaistený a zhabaný?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 253, s. 1; Mím. vyd. 02/006, s. 3.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 76, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 179.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sø- og Handelsret (Dánsko) 1. júla 2011 — HK Danmark, konajúci za Jette Ring/Dansk almennyttigt Boligselskab DAB

(Vec C-335/11)

(2011/C 269/61)

Jazyk konania: dánčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Sø- og Handelsret

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: HK Danmark, konajúci za Jette Ring

Žalovaný: Dansk almennyttigt Boligselskab DAB

Prejudiciálne otázky

1. a) Vztahuje sa na akúkoľvek osobu, ktorá z dôvodu fyzických alebo duševných zranení alebo zranení z psychologického pohľadu nemôže alebo môže iba v obmedzenom rozsahu vykonávať svoju prácu počas obdobia, ktoré spĺňa požiadavku týkajúcu sa trvania uvedenú v bode 45 rozsudku Súdneho dvora vo veci C-13/05 Navas ⁽¹⁾, pojem „zdravotné postihnutie“ v zmysle smernice?
 - b) Môže sa na stav spôsobený lekárske diagnostikovaným neliečiteľným ochorením vzťahovať pojem zdravotné postihnutie v zmysle smernice?
 - c) Môže sa na stav spôsobený lekárske diagnostikovaným dočasným ochorením vzťahovať pojem zdravotné postihnutie v zmysle smernice?
2. Malo by sa trvalé zníženie funkčnej spôsobilosti, ktoré nie je spojené s potrebou osobitnej alebo podobnej pomoci a ktoré znamená len to, že dotknutá osoba nie je schopná pracovať na plný úväzok, považovať za zdravotné postihnutie v zmysle, v akom je tento pojem uvedený v smernici Rady 2007/78/ES ⁽²⁾?
3. Je skrátenie pracovného času opatrením v zmysle článku 5 smernice 2000/78/ES?
4. Bráni smernica Rady 2000/78/ES uplatňovaniu ustanovenia vnútroštátneho práva, podľa ktorého je zamestnávateľ oprávnený vypovedať so skrátenou výpovednou lehotou pracovnú zmluvu zamestnanca, ak zamestnanec poberal mzdu počas obdobia práceneschopnosti v celkovej dĺžke 120 dní v priebehu 12 po sebe nasledujúcich mesiacov, ak ide o zamestnanca, ktorý sa musí považovať za zdravotne postihnutého v zmysle smernice, pričom
 - a) neprítomnosť bola spôsobená zdravotným postihnutím alebo
 - b) neprítomnosť bola spôsobená skutočnosťou, že zamestnávateľ neprijal v konkrétnom prípade vhodné opatrenia, aby umožnil zdravotne postihnutej osobe vykonávať jej prácu?

⁽¹⁾ Zb. s. I-6467, 2006.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Lyon (Francúzsko) 1. júla 2011 — Receveur principal des douanes de Roissy Sud, Receveur principal de la recette des douanes de Lyon Aéroport, Direction régionale des douanes et droits indirects de Lyon, Administration des douanes et droits indirects/Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe GmbH, Rohm & Haas Europe s.à.r.l., Rohm & Haas Europe Trading APS-UK Branch

(Vec C-336/11)

(2011/C 269/62)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour d'appel de Lyon

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolatelia: Receveur principal des douanes de Roissy Sud, Receveur principal de la recette des douanes de Lyon Aéroport, Direction régionale des douanes et droits indirects de Lyon, Administration des douanes et droits indirects

Odporcovia: Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe GmbH, Rohm & Haas Europe s.à.r.l., Rohm & Haas Europe Trading APS — UK Branch

Prejudiciálna otázka

Má sa kombinovaná nomenklatúra [uvedená v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987, ktoré sa týka tarifnej a štatistickej nomenklatúry a spoločnej colnej tarify ⁽¹⁾, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1549/2006 zo 17. októbra 2006 ⁽²⁾ a nariadením Komisie (ES) č. 1214/2007 z 20. septembra 2007 ⁽³⁾] vykladať v tom zmysle, že leštiace vankúšiky určené do leštiaceho stroja na obrábanie polovodičových materiálov (ktorý ako taký patrí do tarifnej položky 8460) dovážané oddelene od tohto stroja, ktoré majú podobu kotúčov perforovaných v strede, skladajú sa z tvrdej polyuretaneovej vrstvy, vrstvy polyuretaneovej peny, vrstvy lepidla a z ochranného plastového filmu, neobsahujú nijakú kovovú časť ani abrazívnu látku, používajú sa v kombinácii s abrazívnou tekutinou na leštenie wafrov a treba ich vymieňať vo frekvencii určenej stupňom ich opotrebovania, patria do tarifnej položky 8466 91 15 ako súčasti alebo príslušenstvo určené výhradne alebo hlavne do strojov zatriedených do položiek č. 8456 až 8465, alebo na základe látky, z ktorej sa skladajú, do tarifnej položky 3939 90 10 ako samolepiace ploché tvary z plastov?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 301, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 286, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sø- og Handelsret (Dánsko) 1. júla 2011 — HK Danmark, konajúci za Lone Skouboe Werge/Pro Display A/S v likvidácii

(Vec C-337/11)

(2011/C 269/63)

Jazyk konania: dánčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Sø- og Handelsret

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: HK Danmark, konajúci za Lone Skouboe Werge

Žalovaný: Pro Display A/S v likvidácii

Prejudiciálne otázky

1. a) Vztahuje sa na akúkoľvek osobu, ktorá z dôvodu fyzických alebo duševných zranení alebo zranení z psychologického pohľadu nemôže alebo môže iba v obmedzenom rozsahu vykonávať svoju prácu počas obdobia, ktoré spĺňa požiadavku týkajúcu sa trvania uvedenú v bode 45 rozsudku Súdneho dvora vo veci C-13/05 Navas⁽¹⁾, pojem „zdravotné postihnutie“ v zmysle smernice?
 - b) Môže sa na stav spôsobený lekárske diagnostikovaným neliečiteľným ochorením vzťahovať pojem zdravotné postihnutie v zmysle smernice?
 - c) Môže sa na stav spôsobený lekárske diagnostikovaným dočasným ochorením vzťahovať pojem zdravotné postihnutie v zmysle smernice?
2. Malo by sa trvalé zníženie funkčnej spôsobilosti, ktoré nie je spojené s potrebou osobitnej alebo podobnej pomoci a ktoré znamená len to, že dotknutá osoba nie je schopná pracovať na plný úväzok, považovať za zdravotné postihnutie v zmysle, v akom je tento pojem uvedený v smernici Rady 2000/78/ES⁽²⁾?
3. Je skrátenie pracovného času opatrením v zmysle článku 5 smernice 2000/78/ES?
4. Bráni smernica Rady 2000/78/ES uplatňovaniu ustanovenia vnútroštátneho práva, podľa ktorého je zamestnávateľ oprávnený vypovedať so skrátenou výpovednou lehotou pracovnú zmluvu zamestnanca, ak zamestnanec poberal mzdu počas obdobia práceneschopnosti v celkovej dĺžke 120 dní v priebehu 12 po sebe nasledujúcich mesiacov, ak ide o zamestnanca, ktorý sa musí považovať za zdravotne postihnutého v zmysle smernice, pričom
 - a) neprítomnosť bola spôsobená zdravotným postihnutím alebo
 - b) neprítomnosť bola spôsobená skutočnosťou, že zamestnávateľ neprijal v konkrétnom prípade vhodné opatrenia, aby umožnil zdravotne postihnutej osobe vykonávať jej prácu?

⁽¹⁾ Zb. s. I-6467, 2006.

⁽²⁾ Ú. v ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — Santander Asset Management SGIIC SA, konajúca v mene FIM Santander Top 25 Euro Fi/Direction des résidents à l'étranger et des services généraux

(Vec C-338/11)

(2011/C 269/64)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Montreuil

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Santander Asset Management SGIIC SA, konajúca v mene FIM Santander Top 25 Euro Fi

Žalovaný: Direction des résidents à l'étranger et des services généraux

Prejudiciálne otázky

1. Musí byť spolu so situáciou podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) zohľadnená aj situácia vlastníkov podielov?
2. Ak áno, za akých podmienok možno spornú zrážkovú daň považovať za zlučiteľnú so zásadou voľného pohybu kapitálu?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — Santander Asset Management SGIIC SA, konajúca v mene spoločnosti Cartera Mobiliaria SA SICAV/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Vec C-339/11)

(2011/C 269/65)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Montreuil

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Santander Asset Management SGIIC SA, konajúca v mene spoločnosti Cartera Mobiliaria SA SICAV

Žalovaný: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Prejudiciálne otázky

1. Musí byť spolu so situáciou podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) zohľadnená aj situácia vlastníkov podielov?
2. Ak áno, za akých podmienok možno spornú zrážkovú daň považovať za zlučiteľnú so zásadou voľného pohybu kapitálu?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — Kapitalanlagegesellschaft mbH, konajúca v mene Alltri Inka/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Vec C-340/11)

(2011/C 269/66)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Montreuil

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Kapitalanlagegesellschaft mbH, konajúca v mene Alltri Inka

Žalovaný: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Prejudiciálne otázky

1. Musí byť spolu so situáciou podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) zohľadnená aj situácia vlastníkov podielov?
2. Ak áno, za akých podmienok možno spornú zrážkovú daň považovať za zlučiteľnú so zásadou voľného pohybu kapitálu?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — Allianz Global Investors Kapitalanlagegesellschaft mbH, konajúca v mene DBI-Fonds APT no 737/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Vec C-341/11)

(2011/C 269/67)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Montreuil

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Allianz Global Investors Kapitalanlagegesellschaft mbH, konajúca v mene DBI-Fonds APT n° 737

Žalovaný: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Prejudiciálne otázky

1. Musí byť spolu so situáciou podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) zohľadnená aj situácia vlastníkov podielov?
2. Ak áno, za akých podmienok možno spornú zrážkovú daň považovať za zlučiteľnú so zásadou voľného pohybu kapitálu?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — SICAV KBC Select Immo/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Vec C-342/11)

(2011/C 269/68)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Montreuil

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: SICAV KBC Select Immo

Žalovaný: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Prejudiciálne otázky

1. Musí byť spolu so situáciou podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) zohľadnená aj situácia vlastníkov podielov?
2. Ak áno, za akých podmienok možno spornú zrážkovú daň považovať za zlučiteľnú so zásadou voľného pohybu kapitálu?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — SGSS Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Vec C-343/11)

(2011/C 269/69)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Montreuil

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: SGSS Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH

Žalovaný: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Prejudiciálne otázky

1. Musí byť spolu so situáciou podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) zohľadnená aj situácia vlastníkov podielov?
2. Ak áno, za akých podmienok možno spornú zrážkovú daň považovať za zlučiteľnú so zásadou voľného pohybu kapitálu?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — International Values Series of the DFA Investment Trust Co./Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Vec C-344/11)

(2011/C 269/70)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Montreuil

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: International Values Series of the DFA Investment Trust Co.

Žalovaný: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Prejudiciálne otázky

1. Musí byť spolu so situáciou podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) zohľadnená aj situácia vlastníkov podielov?
2. Ak áno, za akých podmienok možno spornú zrážkovú daň považovať za zlučiteľnú so zásadou voľného pohybu kapitálu?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — Continental Small Company Series of the DFA Investment Trust Co./Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Vec C-345/11)

(2011/C 269/71)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Montreuil

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Continental Small Company Series of the DFA Investment Trust Co.

Žalovaný: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Prejudiciálne otázky

1. Musí byť spolu so situáciou podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) zohľadnená aj situácia vlastníkov podielov?
2. Ak áno, za akých podmienok možno spornú zrážkovú daň považovať za zlučiteľnú so zásadou voľného pohybu kapitálu?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — SICAV GA Fund B/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Vec C-346/11)

(2011/C 269/72)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Montreuil

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: SICAV GA Fund B

Žalovaný: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Prejudiciálne otázky

1. Musí byť spolu so situáciou podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) zohľadnená aj situácia vlastníkov podielov?
2. Ak áno, za akých podmienok možno spornú zrážkovú daň považovať za zlučiteľnú so zásadou voľného pohybu kapitálu?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 4. júla 2011 — Generali Investments Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH, konajúca v mene AMB Generali Aktien Euroland/Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Vec C-347/11)

(2011/C 269/73)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Montreuil

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Generali Investments Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH, konajúca v mene AMB Generali Aktien Euroland

Žalovaný: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Prejudiciálne otázky

1. Musí byť spolu so situáciou podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) zohľadnená aj situácia vlastníkov podielov?
2. Ak áno, za akých podmienok možno spornú zrážkovú daň považovať za zlučiteľnú so zásadou voľného pohybu kapitálu?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 7. júla 2011 — O, S/ Maahanmuuttovirasto

(Vec C-356/11)

(2011/C 269/74)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: O, S

Žalovaný: Maahanmuuttovirasto

Prejudiciálne otázky

1. Bráni článok 20 ZFEÚ odmietnutiu vydať povolenie na pobyt štátnemu príslušníkovi tretej krajiny z dôvodu nedostatku prostriedkov na živobytie v rodinnej situácii, keď má jeho manželka zverené do osobnej starostlivosti dieťa, ktoré je občanom Únie, a štátny príslušník tretej krajiny nie je rodičom tohto dieťaťa ani osobou, ktorej bolo zverené do osobnej starostlivosti?
2. Posudzuje sa v prípade zápornej odpovede na prvú otázku dosah článku 20 ZFEÚ rozdielne, keď štátny príslušník tretej krajiny bez povolenia na pobyt, jeho manželka a dieťa, ktoré jej bolo zverené do osobnej starostlivosti a ktoré je občanom Únie, žijú v spoločnej domácnosti?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 7. júla 2011 — Maahanmuuttovirasto/L

(Vec C-357/11)

(2011/C 269/75)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Maahanmuuttovirasto

Žalovaný: L

Prejudiciálne otázky

1. Bráni článok 20 ZFEÚ odmietnutiu vydať povolenie na pobyt štátnemu príslušníkovi tretej krajiny z dôvodu nedostatku prostriedkov na živobytie v rodinnej situácii, keď má jeho manželka zverené do osobnej starostlivosti dieťa, ktoré je občanom Únie, a štátny príslušník tretej krajiny nie je

rodičom tohto dieťaťa, dieťa mu nebolo zverené do osobnej starostlivosti, a on ani nežije so svojou manželkou alebo s týmto dieťaťom?

2. Posudzuje sa v prípade zápornej odpovede na prvú otázku dosah článku 20 ZFEÚ rozdielne, keď štátny príslušník tretej krajiny bez povolenia na pobyt, ktorý nemá bydlisko vo Fínsku, má so svojou manželkou dieťa, ktoré je občanom tretej krajiny, býva vo Fínsku a je zverené do spoločnej osobnej starostlivosti svojich dvoch rodičov?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 8. júla 2011 — Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen liikenne ja infrastruktuuri-vastuualue

(Vec C-358/11)

(2011/C 269/76)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Stožovateľ: Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen liikenne ja infrastruktuuri-vastuualue

Ďalší účastníci konania: Lapin luonnonsuojelupiiri ry a Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen ympäristö ja luonnonvarat-vastuualue

Prejudiciálne otázky

1. Možno zo skutočnosti, že bol odpad klasifikovaný ako nebezpečný odpad, priamo usudzovať, že použitie látky alebo výrobku celkovo povedie k celkovým nepriaznivým vplyvom na životné prostredie alebo zdravie ľudí v zmysle článku 6 ods. 1 písm. d) smernice o odpade 2008/98/ES (1)? Môže nebezpečný odpad prestať byť odpadom, ak sú splnené podmienky stanovené v článku 6 ods. 1 písm. d) smernice o odpade 2008/98/ES?
2. Treba pri výklade pojmu „odpad“, najmä pri posudzovaní povinnosti zneškodňovať látku alebo výrobok, zohľadniť skutočnosť, že recyklácia výrobku, ktorý je predmetom posudzovania, je v súlade s prílohou XVII uvedenou v článku 67 nariadenia REACH (2) povolená za určitých podmienok? V prípade kladnej odpovede, aký význam má mať uvedená skutočnosť pri posudzovaní?
3. Došlo článkom 67 nariadenia REACH k harmonizácii požiadaviek na výrobu, uvádzanie na trh alebo použitie v zmysle článku 128 ods. 2 nariadenia REACH, v dôsledku čoho nie je použitiu zlúčenín a výrobkov uvedených v prílohe XVII možné zabrániť na základe vnútroštátnych environmentálnych predpisov v prípade, ak uvedené obmedzenia neboli uverejnené v zozname, ktorý v súlade s článkom 67 ods. 3 nariadenia REACH zverejnila Komisia?

4. Má sa výpočet účelov použitia dreva, ktoré bolo ošetrené roztokom CCA, uvedený v prílohe XVII bode 19 ods. 4 písm. b) nariadenia REACH vykladať v tom zmysle, že ide o konečný taxatívny výpočet všetkých účelov používania?
5. Môže sa použitie v základoch dreveného chodníka, o ktoré ide v predmetnom prípade, zrovnoprávniť s účelom použitia uvedeným v citovanom zozname, v dôsledku čoho je tento spôsob používania možné povoliť na základe prílohy XVII bodu 19 ods. 4 písm. b) nariadenia REACH v prípade, ak sú splnené ostatné nevyhnutné podmienky?
6. Aké kritériá treba vziať do úvahy pri posudzovaní toho, či existuje riziko opakovaného styku s pokožkou v zmysle prílohy XVII bodu 19 ods. 4 písm. d) nariadenia REACH?
7. Myslí sa výrazom „hrozí“, ktorý sa nachádza v ustanovení uvedenom v šiestej otázke, teoretická možnosť opakovaného styku s pokožkou, alebo musí byť uvedený kontakt s pokožkou prinajmenšom do istej miery pravdepodobný?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, s. 3).

(²) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Elegktiko Sinedrio (Grécko) 7. júla 2011 — Komisár Dvora audítorov a ministerstvo kultúry/ Účtovné oddelenie ministerstva kultúry a Konstantinos Antonopoulos

(Vec C-363/11)

(2011/C 269/77)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Elegktiko Sinedrio

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Komisár Dvora audítorov a ministerstvo kultúry

Žalovaní: Účtovné oddelenie ministerstva kultúry a Konstantinos Antonopoulos

Prejudiciálne otázky

1. Je udelenie alebo neudelenie odmeny pracovníkovi za obdobie čerpania pracovného voľna na základe odborových priepustiek pracovnou podmienkou alebo pracovnoprávnou podmienkou podľa práva Únie? Konkrétne, sú ustanovenia zákona, ktoré upravujú udeľovanie odborových priepustiek bez nároku na odmenu pracovníkom vo verejnom sektore zamestnaným na dobu určitú, ktorí nezastávajú stále pracovné miesto a sú členmi výboru odborovej organizácie,

„pracovnou podmienkou“ podľa článku 137 ods. 1 písm. b) Zmluvy ES a „pracovnoprávnou podmienkou“ podľa doložky 4 bodu 1 rámcovej dohody [smernica Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP], alebo táto problematika patrí do oblastí odmeňovania a práva združovať sa, ktoré sú vyňaté z pôsobnosti práva Únie?

2. Je v prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku pracovník zamestnaný na základe súkromnoprávneho pracovného vzťahu vo verejnom sektore na dobu neurčitú, ktorý zastáva stanovené stále pracovné miesto a vykonáva rovnakú prácu ako pracovník zamestnaný na základe súkromnoprávneho pracovného vzťahu vo verejnom sektore na dobu určitú, ktorý nezastáva stále pracovné miesto, „porovnateľný“ s pracovníkom podľa doložky 3 bodu 2 a doložky 4 bodu 1 rámcovej dohody, alebo je skutočnosť, že Ústava Helénskej republiky (článok 103) a príslušné vykonávacie predpisy upravujú pre takéhoto pracovníka osobitný služobný režim (čo sa týka prijímania do zamestnania a osobitných záruk podľa článku 103 ods. 3 ústavy), dostatočná na to, aby sa nepovažoval za „porovnateľného“, a teda nepatrí do rovnakej kategórie ako pracovník zamestnaný na základe súkromnoprávneho vzťahu na dobu určitú, ktorý nezastáva stále pracovné miesto?

3. V prípade kladných odpovedí na predchádzajúce otázky:

a) je menej priaznivým zaobchádzaním s pracovníkmi na dobu určitú podľa doložky 4 bodu 1, keď vnútroštátne právne normy upravujú udeľovanie odborových priepustiek (na najviac 9 dní mesačne) s nárokom na odmenu pracovníkom vo verejnom sektore zamestnaným na dobu neurčitú, ktorí zastávajú stále pracovné miesto a sú členmi výboru odborovej organizácie druhého stupňa, kým pracovníkom s rovnakou odborovou kvalifikáciou zamestnaným u rovnakého zamestnávateľa vo verejnom sektore na dobu určitú bez toho, aby zastávali stále pracovné miesto, sa poskytujú iba odborové priepustky s rovnakou dobou platnosti bez nároku na odmenu; a

b) môžu samotné časové obmedzenia pracovnoprávneho vzťahu druhej kategórie pracovníkov a rozlíšenie ich služobného režimu vo všeobecnosti (v rovine prijímania do zamestnania, kariérneho postupu, ukončenia pracovného pomeru) predstavovať objektívne dôvody pre túto nerovnosť?

4. Je kontroverzné rozlišovanie medzi odborármi, ktorí sú pracovníkmi na dobu neurčitú na stálom pracovnom mieste vo verejnom sektore, a pracovníkmi s rovnakou odborovou kvalifikáciou, ktorí sú zamestnaní u rovnakého zamestnávateľa vo verejnom sektore na dobu určitú bez toho, aby zastávali stále pracovné miesto, porušením zásady nediskriminácie pri výkone odborových práv podľa článkov 12, 20,

21 a 28 Charty základných práv Európskej únie, alebo sa toto rozlišovanie môže odôvodniť rôznorodosťou služobného režimu pracovníkov dvoch predmetných kategórií?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulío tis Epikrateias (Grécko) 13. júla 2011 — Panellínios Syndesmos Viomichanion Metapoiísis Kapnou/ Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon a Ypourgos Agrotikis Anaptýxis kai Trofímon

(Vec C-373/11)

(2011/C 269/78)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Symvoulío tis Epikrateias (Štátna rada)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Panellínios Syndesmos Viomichanion Metapoiísis Kapnou (grécke združenie priemyslu na spracovanie tabaku)

Žalovaní: Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon (ministerstvo hospodárstva a financií) a Ypourgos Agrotikis Anaptýxis kai Trofímon (ministerstvo poľnohospodárskeho rozvoja a potravinárskych výrobkov)

Prejudiciálna otázka

Je ustanovenie článku 69 nariadenia č. 1782/2003, ktoré sa má vykladať v tom zmysle, že umožňuje členským štátom stanoviť rozdielne percento odvodu na dodatočnú platbu výrobcom do výšky 10 % zložky „vnútroštátnych stropov“ uvedených v článku 41, s prihliadnutím na kritériá stanovené v treťom odseku tohto článku, zlučiteľné — v rozsahu, v akom umožňuje toto rozdielne stanovenie percenta odvodu — s ustanoveniami článkov 2 ES, 32 ES a 34 ES a s cieľmi, ktorými sú zabezpečenie stabilnej úrovne príjmu a zachovanie vidieckych oblastí?

Odvolaie podané 21. júna 2011: Longevity Health Products, Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 15. apríla 2011 vo veci T-95/11, Longevity Health Products/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

(Vec C-378/11)

(2011/C 269/79)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Longevity Health Products, Inc. (v zastúpení: J. Korab, advokát)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy odvolaiteľky

— vyhlásiť žalobu podanú spoločnosťou Longevity Health Products, Inc. za prípustnú,

— zrušiť rozhodnutie Všeobecného súdu z 15. apríla 2011 vo veci T-95/11,

— zaviazat' Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaiteľka tvrdí, že sporné uznesenie má byť zrušené z týchto dôvodov:

— Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho posúdenia,

— Všeobecný súd neprihliadol na tvrdenia predložené majiteľkou ochrannej známky.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 1. júla 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Centrale Raad van Beroep — Holandsko) — G.A.P. Peeters — van Maasdijk/Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

(Vec C-455/10) ⁽¹⁾

(2011/C 269/80)

Jazyk konania: holandčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 328, 4.12.2010.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 6. júla 2011 — Európska komisia/Estónska republika

(Vec C-16/11) ⁽¹⁾

(2011/C 269/81)

Jazyk konania: estónčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 63, 26.2.2011.

**Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 15. júna 2011 —
Európska komisia/Poľská republika****(Vec C-20/11) ⁽¹⁾**

(2011/C 269/82)

Jazyk konania: poľština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 80, 12.3.2011.**Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 6. júla 2011 (návrh
na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale
di Milano — Taliansko) — Procura della Repubblica/Assane
Samb****(Vec C-43/11) ⁽¹⁾**

(2011/C 269/83)

Jazyk konania: taliančina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 113, 9.4.2011.**Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 7. júla 2011 (návrh
na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale
di Frosinone — Taliansko) — Procura della Repubblica/
Patrick Conteh****(Vec C-169/11) ⁽¹⁾**

(2011/C 269/84)

Jazyk konania: taliančina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 173, 11.6.2011.**Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 6. júla 2011 (návrh
na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale
di Treviso — Taliansko) — Procura della Repubblica/Elena
Vermisheva****(Vec C-187/11) ⁽¹⁾**

(2011/C 269/85)

Jazyk konania: taliančina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 211, 16.7.2011.

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. júla 2011 — Freistaat Sachsen/Komisia

(Vec T-357/02 RENV) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Pomoc poskytnutá orgánmi spolkovej krajiny Sasko — Pomoc na coaching, na účasť na veľtrhoch a výstavách, na spoluprácu a na podporu dizajnu — Rozhodnutie vyhlasujúce schému pomoci za čiastočne zlučiteľnú a čiastočne nezlučiteľnú so spoločným trhom — Schéma pomoci malým a stredným podnikom — Nepoužitie právomoci posúdenia — Povinnosť odôvodnenia“)

(2011/C 269/86)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Freistaat Sachsen (Nemecko) (v zastúpení: T. Lübbig, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: K. Gross, V. Kreuzsitz a T. Maxian Rusche, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie článku 2 druhého odseku a článkov 3 a 4 rozhodnutia Komisie 2003/226/ES z 24. septembra 2002 o programe pomoci, ktorú plánuje vykonať Nemecko — „Program pre malé a stredné podniky — Zlepšenie výkonov saských podnikov“ — Podprogramy 1 (coaching), 4 (účasť na veľtrhoch a výstavách), 5 (spolupráca) a 7 (podpora dizajnu) [neoficiálny preklad] (Ú. v. EÚ L 91, 2003, s. 13)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Freistaat Sachsen (Nemecko) znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisii v konaní pred Všeobecným súdom, ako aj pred Súdnyim dvorom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 31, 8.2.2003.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. júla 2011 — Arkema France/Komisia

(Vec T-189/06) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Peroxid vodíka a perboritan sodný — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Povinnosť odôvodnenia — Rovnosť zaobchádzania — Zásada riadnej správy vecí verejných — Pokuty — Oznamenie o spolupráci“)

(2011/C 269/87)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Arkema France SA (Colombes, Francúzsko) (v zastúpení: pôvodne A. Winckler, S. Sorinas Jimeno a P. Geffriaud, neskôr S. Sorinas Jimeno a E. Jégou, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Arbault a O. Beynet, neskôr V. Bottka, P. J. Van Nuffel a B. Gencarelli, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 1766 v konečnom znení z 3. mája 2006, týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 Zmluvy ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F/38.620 — Peroxid vodíka a perboritan sodný) v rozsahu, v akom sa týka žalobcu a subsidiárne návrh na zrušenie pokuty alebo zníženie sumy pokuty uloženej žalobcovi

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Arkema France SA je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 212, 2.9.2006.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. júla 2011 — Total a Elf Aquitaine/Komisia

(Vec T-190/06) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Peroxid vodíka a perboritan sodný — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Právo na obhajobu — Prezumpcia neviny — Povinnosť odôvodnenia — Rovnosť zaobchádzania — Zásada individuality trestov a sankcií — Zásada zákonnosti deliktov a trestov — Zásada riadnej správy vecí verejných — Právna istota — Zneužitie právomoci — Pokuty“)

(2011/C 269/88)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyne: Total SA (Courbevoie, Francúzsko) a Elf Aquitaine SA (Courbevoie) (v zastúpení: É. Morgan de Rivery, A. Noël-Baron, E. Lagathu, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne F. Arbault a O. Beynet, neskôr V. Bottka, P. J. Van Nuffel a B. Gencarelli, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 1766 v konečnom znení z 3. mája 2006, týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 Zmluvy ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F/38.620 — Peroxid vodíka a perboritan sodný) a subsidiárne návrh na reformuláciu článku 2 písm. i) uvedeného rozhodnutia

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Total SA a Elf Aquitaine SA sú povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 212, 2.9.2006.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Shell Petroleum a i./Komisia

(Vec T-38/07) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrénovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť porušenia — Priťažujúce okolnosti“)

(2011/C 269/89)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Shell Petroleum NV (Haag, Holandsko), Shell Nederland BV (Haag) a Shell Nederland Chemie BV (Rotterdam, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne T. Snoep a J. Brockhoff, neskôr T. Snoep a S. Chamalaun, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne M. Kellerbauer, V. Bottka a J. Samnadda, neskôr M. Kellerbauer a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 5700 v konečnom znení z 29. novembra 2006 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 ES a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.638 — Butadiénový kaučuk a butadiénstyrénový kaučuk vyrábaný emulznou polymerizáciou) v rozsahu, v akom sa týka Shell Petroleum NV a Shell Nederland BV, alebo subsidiárne zníženie pokuty uloženej Shell Petroleum, Shell Nederland a Shell Nederland Chemie BV

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Shell Petroleum NV, Shell Nederland BV a Shell Nederland Chemie BV sú povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 14.4.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — ENI/Komisia

(Vec T-39/07) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrénovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť porušenia — Priťažujúce okolnosti“)

(2011/C 269/90)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: ENI SpA (Rím, Taliansko) (v zastúpení: G. M. Roberti a I. Perego, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci, G. Conte a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 5700 v konečnom znení z 29. novembra 2006 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.638 — Butadiénový kaučuk a butadiénstyrénový kaučuk vyrábaný emulznou polymerizáciou) v rozsahu, v akom sa týka spoločnosti ENI SpA, alebo subsidiárne zrušenie alebo zníženie pokuty uloženej spoločnosti ENI SpA

Výrok rozsudku

1. Článok 2 písm. c) rozhodnutia Komisie K(2006) 5700 v konečnom znení z 29. novembra 2006 týkajúce sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.638 — Butadiénový kaučuk a butadiénstyrénový kaučuk vyrábaný emulznou polymerizáciou) sa zrušuje v rozsahu, v akom stanovuje, že spoločnosti ENI SpA sa ukladá pokuta vo výške 272,5 milióna eur.
2. Výška pokuty uložená spoločnosti ENI SpA sa stanovuje na 181,5 milióna eur.
3. Žaloba sa vo zvyšnej časti zamieta.
4. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 14.4.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Dow Chemical a i./Komisia(Vec T-42/07) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrenovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Príťažujúce okolnosti“)

(2011/C 269/91)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: The Dow Chemical Company (Midland, Michigan, Spojené štáty), Dow Deutschland Inc. (Schwalbach, Nemecko), Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH (Schwalbach) a Dow Europe GmbH (Horgen, Švajčiarsko) (v zastúpení: pôvodne D. Schroeder, P. Matthey a T. Graf, neskôr D. Schroeder a T. Graf, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne M. Kellerbauer, V. Bottka a J. Samnadda, neskôr M. Kellerbauer, V. Bottka a V. Di Bucci, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 5700 v konečnom znení z 29. novembra 2006 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.638 — Butadiénový kaučuk a butadiénstyrenový kaučuk vyrábaný emulznou polymerizáciou) v rozsahu, v akom sa týka spoločnosti The Dow Chemical Company, alebo zrušenie článku 1 tohto rozhodnutia v rozsahu, v akom sa týka spoločnosti Dow Deutschland Inc., alebo zníženie pokuty uloženej žalobkyniam v rozsahu, v akom sa týka všetkých žalobkyní

Výrok rozsudku

- Článok 1 písm. b) rozhodnutia Komisie K(2006) 5700 v konečnom znení z 29. novembra 2006 týkajúce sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.638 — Butadiénový kaučuk a butadiénstyrenový kaučuk vyrábaný emulznou polymerizáciou) sa zrušuje v rozsahu, v akom stanovuje, že spoločnosť Dow Deutschland Inc sa na predmetnom porušení podieľala v období od 1. júla 1996 do 27. novembra 2001 namiesto obdobia od 2. septembra 1996 do 27. novembra 2001.
- Žaloba sa vo zvyšnej časti zamietá.
- Dow Chemical Company, Dow Deutschland, Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH a Dow Europe GmbH sú povinné nahradiť svoje vlastné trovy konania, ako aj deväť desiatín trov konania, ktoré vynaložila Európska komisia.
- Komisia je povinná nahradiť jednu desatinu svojich vlastných trov konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 82, 14.4.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Kaučuk/Komisia(Vec T-44/07) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrenovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Účasť na karteli — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Poľahčujúce okolnosti“)

(2011/C 269/92)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Kaučuk a.s. (Kralupy nad Vltavou, Česká republika) (v zastúpení: pôvodne M. Powell a K. Kuik, neskôr M. Powell, solicitors)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne M. Kellerbauer, V. Bottka a O. Weber, neskôr M. Kellerbauer, V. Bottka a V. Di Bucci, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 5700 v konečnom znení z 29. novembra 2006 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.638 — Butadiénový kaučuk a butadiénstyrenový kaučuk vyrábaný emulznou polymerizáciou) v rozsahu, v akom sa týka spoločnosti Kaučuk a.s., alebo subsidiárne zrušenie alebo zníženie pokuty uloženej spoločnosti Kaučuk a.s.

Výrok rozsudku

- Rozhodnutie Komisie K(2006) 5700 v konečnom znení z 29. novembra 2006 týkajúce sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.638 — Butadiénový kaučuk a butadiénstyrenový kaučuk vyrábaný emulznou polymerizáciou) sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka Kaučuku a.s.
- Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 82, 14.4.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Unipetrol/Komisia(Vec T-45/07) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrenovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Účasť na karteli — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty“)

(2011/C 269/93)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Unipetrol a.s. (Praha, Česká republika) (v zastúpení: J. Matějček a I. Janda, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne M. Kellerbauer, V. Bottka a O. Weber, neskôr M. Kellerbauer, V. Bottka a V. Di Bucci, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 5700 v konečnom znení z 29. novembra 2006 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.638 — Butadiénový kaučuk a butadiénstyrenový kaučuk vyrábaný emulznou polymerizáciou) v rozsahu, v akom sa týka Unipetrolu a.s., alebo subsidiárne návrh, aby Všeobecný súd uplatnil svoju plnú rozhodovaciu právomoc

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie K(2006) 5700 v konečnom znení z 29. novembra 2006 týkajúce sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.638 — Butadiénový kaučuk a butadiénstyrenový kaučuk vyrábaný emulznou polymerizáciou) sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka Unipetrolu a.s.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 14.4.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Trade-Stomil/Komisía

(Vec T-53/07) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrenovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Účasť na karteli — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Poľahčujúce okolnosti“)

(2011/C 269/94)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Trade-Stomil sp. z o.o. (Łódź, Poľsko) (v zastúpení: F. Carlin, barrister, a E. Batchelor, solicitor)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne X. Lewis a V. Bottka, neskôr V. Bottka a V. Di Bucci, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 5700 v konečnom znení z 29. novembra 2006 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.638 — Butadiénový kaučuk a butadiénstyrenový kaučuk vyrábaný emulznou polymerizáciou) v rozsahu, v akom sa týka Trade-Stomil sp. z o.o., alebo subsidiárne zrušenie alebo zníženie pokuty uloženej Trade-Stomil

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie K(2006) 5700 v konečnom znení z 29. novembra 2006 týkajúce sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.638 — Butadiénový kaučuk a butadiénstyrenový kaučuk vyrábaný emulznou polymerizáciou) sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka spoločnosti Trade-Stomil sp. z o.o.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 95, 28.4.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Polimeri Europa/Komisía

(Vec T-59/07) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s butadiénovým kaučukom a butadiénstyrenovým kaučukom vyrábaným emulznou polymerizáciou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Jediné porušenie — Dôkaz o existencii kartelu — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Pritažujúce okolnosti“)

(2011/C 269/95)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Polimeri Europa SpA (Brindisi, Taliansko) (v zastúpení: M. Siragusa a F. Moretti, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci, G. Conte a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 5700 v konečnom znení z 29. novembra 2006 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.638 — Butadiénový kaučuk a butadiénstyrenový kaučuk vyrábaný emulznou polymerizáciou) alebo subsidiárne zrušenie alebo zníženie pokuty uloženej spoločnosti Polimeri Europa SpA

Výrok rozsudku

1. Článok 2 písm. c) rozhodnutia Komisie K(2006) 5700 v konečnom znení z 29. novembra 2006 týkajúce sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.638 — Butadiénový kaučuk a butadiénstyrenový kaučuk vyrábaný emulznou polymerizáciou) sa zrušuje v rozsahu, v akom stanovuje, že spoločnosti Polimeri Europa SpA sa ukladá pokuta vo výške 272,25 milióna eur.
2. Výška pokuty uloženej spoločnosti Polimeri Europa SpA sa stanovuje na 181,5 milióna eur.
3. Žaloba sa vo zvyšnej časti zamietla.

4. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 95, 28.4.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Schindler Holding a i./Komisia

(Vec T-138/07) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh v oblasti montáže a údržby výťahov a eskalátorov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Manipulácie pri verejnom zaobstarávaní — Rozdelenie trhov — Určovania cien“)

(2011/C 269/96)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Schindler Holding Ltd (Hergiswil, Švajčiarsko), Schindler Management AG (Ebikon, Švajčiarsko), Schindler SA (Brusel, Belgicko), Schindler Deutschland Holding GmbH (Berlín, Nemecko), Schindler Sàrl (Luxemburg, Luxembursko) a Schindler Liften BV (Haag, Holandsko) (v zastúpení: R. Bechtold, W. Bosch, U. Soltész a S. Hirsbrunner, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: K. Mojzesowicz a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Simm a G. Kimberley, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 512 v konečnom znení z 21. februára 2007 v konaní podľa článku 81 [ES] (vec COMP/E-1/38.823 — PO/Výťahy a eskalátory), alebo subsidiárne zníženia pokuty uloženej žalobcom

Výrok rozsudku

1. O žalobe netreba rozhodovať v rozsahu, v akom bola podaná spoločnosťou Schindler Management AG.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
3. Schindler Holding Ltd, Schindler SA, Schindler Deutschland Holding GmbH, Schindler Sàrl a Schindler Liften BV sú povinní nahradiť trovy konania.
4. Schindler Management znáša svoje vlastné trovy konania.
5. Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 155, 7.7.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — General Technic-Otis a i./Komisia

(Veci T-141/07, T-142/07, T-145/07 a T-146/07) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh inštalácie a údržby výťahov a eskalátorov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Manipulácia s verejnými obchodnými súťažami — Rozdelenie trhov — Určenie cien“)

(2011/C 269/97)

Jazyky konania: francúzština a angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: General Technic-Otis Sàrl (Howald, Luxembursko) (v zastúpení: pôvodne M. Nosbusch, neskôr A. Winckler, advokáti, a J. Temple Lang, solicitor) (vec T-141/07), General Technic Sàrl (Howald) (v zastúpení: M. Nosbusch) (vec T-142/07), Otis SA (Dilbeek, Belgicko), Otis GmbH & Co. OHG (Berlín, Nemecko), Otis BV (Amersfoort, Holandsko) a Otis Elevator Company (Farmington, Connecticut, Spojené štáty) (v zastúpení: A. Winckler a J. Temple Lang) (vec T-145/07), ako aj United Technologies Corporation (Wilmington, Delaware, Spojené štáty) (v zastúpení: A. Winckler a J. Temple Lang) (vec T-146/07)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: veci T-141/07, T-142/07, A. Bouquet, R. Sauer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Condomines, advokát, a veci T-145/07 a T-146/07, A. Bouquet, R. Sauer a J. Bourke, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Condomines)

Predmet veci

Návrhy na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 512 v konečnom znení z 21. februára 2007 o postupe podľa článku 81 [ES] (vec COMP/E-1/38.823 — Výťahy a eskalátory), alebo subsidiárne na zníženie pokút uložených žalobkyniam

Výrok rozsudku

1. Na účely vyhlásenia tohto rozsudku sa veci T-141/07, T-142/07, T-145/07 a T-146/07 spájajú.
2. Žaloby sa zamietajú.
3. General Technic-Otis Sàrl je povinná nahradiť trovy konania vo veci T-141/07.
4. General Technic Sàrl je povinná nahradiť trovy konania vo veci T-142/07.
5. Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV a Otis Elevator Company sú povinné nahradiť trovy konania vo veci T-145/07.
6. United Technologies Corporation je povinná nahradiť trovy konania vo veci T-146/07.

(¹) Ú. v. EÚ C 140, 23.6.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — ThyssenKrupp Liften Ascenseurs a i./Komisia

(Veci T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 a T-154/07) ⁽¹⁾

(„**Hospodárska súťaž — Kartely — Trh inštalácie a údržby výťahov a eskalátorov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Manipulácia s verejnými obchodnými súťažami — Rozdelenie trhov — Určenie cien**“)

(2011/C 269/98)

Jazyky konania: holandčina a nemčina

Účastníci konania

Žalobkyne: ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne V. Turner a D. Mes, neskôr O. W. Brouwer a J. Blockx, advokáti) (vec T-144/07), ThyssenKrupp Aufzüge GmbH (Neuhausen auf den Fildern, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne U. Itzen a K. Blau-Hansen, neskôr U. Itzen, K. Blau-Hansen a S. Thomas a napokon K. Blau-Hansen a S. Thomas, advokáti) (vec T-147/07), ThyssenKrupp Fahr-treppen GmbH (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne U. Itzen a K. Blau-Hansen, neskôr U. Itzen, K. Blau-Hansen a S. Thomas a napokon K. Blau-Hansen a S. Thomas, advokáti) (vec T-148/07), ThyssenKrupp Elevator AG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: T. Kloze a J. Ziebarth, advokáti) (vec T-149/07), ThyssenKrupp AG (Duisburg, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne M. Klusmann a S. Thomas, advokáti, neskôr M. Klusmann) (vec T-150/07), ThyssenKrupp Liften BV (Krimpen aan den IJssel, Holandsko) (v zastúpení: O. W. Brouwer a A. Stoffer, advokáti) (vec T-154/07)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: vo veciach T-144/07 a T-154/07, A. Bouquet a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Wijckmans a F. Tuytschaever, advokáti; vo veciach T-147/07 a T-148/07, pôvodne R. Sauer a O. Weber, neskôr R. Sauer a K. Mojzesowicz, splnomocnení zástupcovia; a vo veciach T-149/07 a T-150/07, R. Sauer a K. Mojzesowicz, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 512 v konečnom znení z 21. februára 2007 o postupe podľa článku 81 [ES] (vec COMP/E-1/38.823 — Výťahy a eskalátory), alebo subsidiárne na zníženie pokút uložených žalobkyniam

Výrok rozsudku

1. Na účely vyhlásenia tohto rozsudku sa veci T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 a T-154/07 spájajú.
2. Článok 2 ods. 1 štvrtá zarážka, ods. 2 štvrtá zarážka, ods. 3 štvrtá zarážka a ods. 4 štvrtá zarážka rozhodnutia Komisie

K(2007) 512 v konečnom znení z 21. februára 2007 o postupe podľa článku 81 [ES] (vec COMP/E-1/38.823 — Výťahy a eskalátory) sa zrušuje.

3. Vo veciach T-144/07, T-149/07 a T-150/07 sa pokuta uložená ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV, ThyssenKrupp Elevator AG a ThyssenKrupp AG v článku 2 ods. 1 štvrtej zarážke rozhodnutia K(2007) 512 za porušovanie v Belgicku stanovuje na 45 738 000 eur.
4. Vo veciach T-147/07, T-149/07 a T-150/07 sa pokuta uložená ThyssenKrupp Aufzüge GmbH, ThyssenKrupp Fahr-treppen GmbH, ThyssenKrupp Elevator a ThyssenKrupp v článku 2 ods. 2 štvrtej zarážke rozhodnutia K(2007) 512 za porušovanie v Nemecku stanovuje na 249 480 000 eur.
5. Vo veciach T-148/07, T-149/07 a T-150/07 sa pokuta uložená ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl, ThyssenKrupp Elevator a ThyssenKrupp v článku 2 ods. 3 štvrtej zarážke rozhodnutia K(2007) 512 za porušovanie v Luxembursku stanovuje na 8 910 000 eur.
6. Vo veciach T-150/07 a T-154/07 sa pokuta uložená ThyssenKrupp Liften BV a ThyssenKrupp v článku 2 ods. 4 štvrtej zarážke rozhodnutia K(2007) 512 za porušovanie v Holandsku stanovuje na 15 651 900 eur.
7. V zostávajúcej časti sa žaloby zamietajú.
8. V každej z vecí žalobkyne znášajú tri štvrtiny svojich vlastných trov konania, a sú povinné nahradiť tri štvrtiny trov konania Európskej komisii. Komisia znáša štvrtinu svojich trov konania a je povinná nahradiť štvrtinu trov konania žalobkyň.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 155, 7.7.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Kone a i./Komisia

(Vec T-151/07) ⁽¹⁾

(„**Hospodárska súťaž — Kartely — Trh inštalácie a údržby výťahov a eskalátorov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Manipulácia s verejnými obchodnými súťažami — Rozdelenie trhov — Určenie cien**“)

(2011/C 269/99)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Kone Oyj (Helsinki, Fínsko), Kone GmbH (Hannover, Nemecko) a Kone BV (Voorburg, Holandsko) (v zastúpení: T. Vinje, solicitor, D. Paemen, J. Schindler, B. Nijs, A. Tomtsis, advokáti, J. Flynn, QC, a D. Scannell, barrister)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: É. Gippini Fournier a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 512 v konečnom znení z 21. februára 2007 o postupe podľa článku 81 [ES] (vec COMP/E-1/38.823 — Výťahy a eskalátory), alebo subsidiárne na zníženie pokút uložených žalobkyniam

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Kone Oyj, Kone GmbH a Kone BV sú povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 155, 7.7.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 15. júla 2011 — Zino Davidoff/ÚHVT — Kleinakis kai SIA (GOOD LIFE)

(Vec T-108/08) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva GOOD LIFE — Skoršia národná slovná ochranná známka GOOD LIFE — Riadne používanie skoršej ochrannnej známky — Povinnosť náležitej starostlivosti — Článok 74 ods. 1 nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 76 ods. 1 nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2011/C 269/100)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Zino Davidoff SA (Fribourg, Švajčiarsko) (v zastúpení: H. Kunz-Hallstein a R. Kunz-Hallstein, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: R. Pethke a J. Laporta Insa, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: I. Kleinakis kai SIA OE (Atény, Grécko) (v zastúpení: K. Siotou, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 30. novembra 2007 (vec R 298/2007-2), týkajúcej sa námietkového konania medzi I. Kleinakis kai SIA OE a Zino Davidoff SA

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 30. novembra 2007 (vec R 298/2007-2) sa zrušuje.
2. ÚHVT znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Zino Davidoff SA.

3. I. Kleinakis kai SIA OE znáša vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 116, 9.5.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Grécko/Komisía

(Vec T-81/09) (¹)

[„EFRR — Zníženie finančnej pomoci — Operačný program spadajúci pod cieľ č. 1 (1994-1999), „Prístupnosť a cestné ťahy“ v Grécku — Zverenie vedľajších úloh Komisiou tretím osobám — Obchodné tajomstvo — Výška finančnej úpravy — Miera voľnej úvahy Komisie — Súdne preskúmanie“]

(2011/C 269/101)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Helénska republika (v zastúpení: pôvodne M. Tassoulou, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci C. Meidanis a E. Lampadarios, advokáti, neskôr P. Mylonopoulos a K. Boskovits, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci G. Michailopoulos, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Steiblytè a D. Triantafyllou, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 8573 z 15. decembra 2008 o znížení finančnej pomoci z Európskeho fondu pre regionálny rozvoj (EFRR) poskytnutej Grécku vo výške 30 104 470,47 eura v rámci operačného programu „Prístup a cestné ťahy“ na základe rozhodnutia Komisie K(94) 3579 zo 16. decembra 1994, ktorým bola schválená pomoc z EFRR

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie K(2008) 8573 z 15. decembra 2008 týkajúce sa zníženia finančnej pomoci z Európskeho fondu pre regionálny rozvoj (EFRR) poskytnutej Grécku sa zrušuje v časti, v ktorej stanovuje jednak finančnú úpravu vo výške 506 303 eur na základe projektu „Isthmos — Galota“ a jednak finančnú úpravu vo výške 684 343 eur na základe projektu „Križovatka v Polymylos (zmluva 928)“.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Helénska republika znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť 80 % trov konania vynaložených Európskou komisiou.
4. Komisia znáša 20 % svojich vlastných trov konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 129, 6.6.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. júla 2011 — Winzer Pharma/ÚHVT — Alcon (OFTAL CUSI)

(Vec T-160/09) ⁽¹⁾

[„**Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva OFTAL CUSI — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva Ophthal — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]**“]

(2011/C 269/102)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Dr. Robert Winzer Pharma GmbH (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: S. Schneller, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Alcon Inc. (Hünenberg, Švajčiarsko) (v zastúpení: M. Vidal-Quadras Trias de Bes, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 4. februára 2008 (vec R 1471/2007-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Dr. Robert Winzer Pharma GmbH a Alcon Inc.

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Dr. Robert Winzer Pharma GmbH znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) a Alcon Inc.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 15. júla 2011 — Ergo Versicherungsgruppe/ÚHVT — Société de développement et de recherche industrielle (ERGO)

(Vec T-220/09) ⁽¹⁾

[„**Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o námietke — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva ERGO Group — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva URGO — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]**“]

(2011/C 269/103)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ergo Versicherungsgruppe AG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: V. von Bomhard, A. W. Renck, T. Dolde, J. Pause, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: B. Schmidt, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Société de développement et de recherche industrielle (Chenôve, Francúzsko) (v zastúpení: K. Dröge, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 20. marca 2009 (vec R 515/2008-4) týkajúca sa konania o námietke medzi Société de développement et de recherche industrielle a Ergo Versicherungsgruppe AG

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Ergo Versicherungsgruppe AG je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 180, 1.8.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 15. júla 2011 — Ergo Versicherungsgruppe/ÚHVT — Société de développement et de recherche industrielle (ERGO Group)

(Vec T-221/09) ⁽¹⁾

[„**Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o námietke — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva ERGO Group — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva URGO — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]**“]

(2011/C 269/104)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ergo Versicherungsgruppe AG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: V. von Bomhard, A. W. Renck, T. Dolde a J. Pause, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: B. Schmidt, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Société de développement et de recherche industrielle (Chenôve, Francúzsko) (v zastúpení: K. Dröge, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 20. marca 2009 (vec R 520/2008-4) týkajúca sa konania o námietke medzi Société de développement et de recherche industrielle a Ergo Versicherungsgruppe AG

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Ergo Versicherungsgruppe AG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 180, 1.8.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Evonik Industries/ÚHVT (Vyobrazenie pravouholníka purpurovej farby so zaoblenou stranou)

(Vec T-499/09) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva znázorňujúcej pravouholník purpurovej farby so zaoblenou stranou — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2011/C 269/105)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Evonik Industries AG (Essen, Nemecko) (v zastúpení: J. Albrecht, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: pôvodne S. Stürmann, neskôr S. Stürmann a G. Schneider, napokon S. Stürmann a R. Manea, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 2. októbra 2009 (vec R 491/2009-4), ktoré sa týkalo prihlášky ochrannej známky znázorňujúcej pravouholník purpurovej farby so zaoblenou stranou

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Evonik Industries AG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 37, 13.2.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Inter IKEA Systems/ÚHVT — Meteor Controls (GLÄNSA)

(Vec T-88/10) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva GLÄNSA — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva GLANZ — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2011/C 269/106)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Inter IKEA Systems BV (Delft, Holandsko) (v zastúpení: J. Gulliksson, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: R. Pethke, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Meteor Controls International Ltd (Cookstown, Spojené kráľovstvo)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 1. decembra 2009 (vec R 529/2009-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi Meteor Controls International Ltd a Inter IKEA Systems BV

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Inter IKEA Systems BV je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 113, 1.5.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. júla 2011 — ratiopharm/ÚHVT — Nycomed (ZUFAL)

(Vec T-222/10) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva ZUFAL — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva ZURCAL — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Podobnosť označení — Podobnosť výrobkov — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Obmedzenie výrobkov uvedených v prihláške ochrannej známky — Článok 43 ods. 1 nariadenia č. 207/2009“]

(2011/C 269/107)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: ratiopharm GmbH (Ulm, Nemecko) (v zastúpení: S. Völker, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: B. Schmidt, splnomocnený zástupca)

Další účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Nycomed GmbH (Kostnica, Nemecko) (v zastúpení: A. Ferchland, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 12. marca 2010 (vec R 874/2008-4), týkajúca sa námietkového konania medzi spoločnosťami Nycomed GmbH a ratiopharm GmbH

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Spoločnosť ratiopharm GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 195, 17.7.2010.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 12. júla 2011 — Emme/Komisía

(Vec T-422/10 R)

(„Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Hospodárska súťaž — Rozhodnutie Komisie, ktorým sa ukladá pokuta — Banková záruka — Návrh na odklad výkonu — Majetková ujma — Neexistencia výnimočných okolností — Neexistencia naliehavosti“)

(2011/C 269/108)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Emme Holding SpA (Pescara, Taliansko) (v zastúpení: G. Visconti, E. Vassallo di Castiglione, M. Siragusa, M. Beretta a P. Ferrari, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Gencarelli, V. Bottka a P. Manzini, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu článku 2 Komisie K(2010) 4387 v konečnom znení z 30. júna 2010 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/38.344 — Predpínacia oceľ), ako aj žiadosť o oslobodenie od povinnosti zriadiť bankovú záruku s cieľom vyhnúť sa okamžitému zaplateniu pokuty uloženej podľa článku 2 uvedného rozhodnutia

Výrok

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamieta.
2. O trovách konania sa rozhodne v konaní o veci samej.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — SIR/Rada

(Vec T-142/11 R)

(„Predbežné opatrenie — Spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku — Obmedzujúce opatrenia prijaté v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny — Zmrazenie finančných prostriedkov — Návrh na odklad výkonu — Zastavenie konania vo veci samej — Zastavenie konania“)

(2011/C 269/109)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Société ivoirienne de raffinage (SIR) (Abidžan, Pobrežie Slonoviny) (v zastúpení: M. Ceccaldi, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: B. Driessen a A. Vitro, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na nariadenie predbežného opatrenia smerujúceho v súlade s článkom 278 ZFEÚ na odklad výkonu, jednak, rozhodnutia Rady 2011/18/SZBP zo 14. januára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2010/656/SZBP, ktorým sa obnovujú obmedzujúce opatrenia voči Pobrežiu Slonoviny (Ú. v. EÚ L 11, s. 36), a jednak, nariadenia Rady (EÚ) č. 25/2011 zo 14. januára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 560/2005, ktorým sa ukladajú určité osobitné obmedzujúce opatrenia namierené proti určitým osobám a subjektom v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny (Ú. v. EÚ L 11, s. 1)

Výrok

1. Konanie o návrhu na nariadenie predbežného opatrenia sa zastavuje.
2. Rada Európskej únie je povinná nahradiť trovy konania.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 13. júla 2011 — Petroci/Rada

(Vec T-160/11 R)

(„Predbežné opatrenie — Spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku — Obmedzujúce opatrenia prijaté v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny — Zmrazenie finančných prostriedkov — Návrh na odklad výkonu rozhodnutia — Zastavenie hlavného konania — Zastavenie konania“)

(2011/C 269/110)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Société nationale d'opérations pétrolières de la Côte d'Ivoire Holding (Petroci Holding) (Abidžan, Pobrežie Slonoviny) (v zastúpení: M. Ceccaldi, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: B. Driessen a A. Vitro, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na nariadenie predbežného opatrenia s cieľom dosiahnuť podľa článku 278 ZFEÚ odklad výkonu rozhodnutia Rady 2011/18/SZBP zo 14. januára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2010/656/SZBP, ktorým sa obnovujú obmedzujúce opatrenia voči Pobrežiu Slonoviny (Ú. v. EÚ L 11, s. 36) a nariadenia Rady (EÚ) č. 25/2011 zo 14. januára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 560/2005, ktorým sa ukladajú určité osobitné obmedzujúce opatrenia namierené proti určitým osobám a subjektom v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny (Ú. v. EÚ L 11, s. 1)

Výrok

1. Konanie o návrhu na nariadenie predbežného opatrenia sa zastavuje.
2. Rada Európskej únie je povinná nahradiť trovy konania.

Žaloba podaná 20. júna 2011 — Brainlab/ÚHVT (BrainLAB)

(Vec T-326/11)

(2011/C 269/111)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Brainlab AG (Feldkirchen, Nemecko) (v zastúpení: J. Bauer, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 15. apríla 2011 vo veci R 1596/2010-4,
- vrátil vec odvolaciemu senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) na rozhodnutie o otázke, či bola pri obnove zápisu dotknutej ochrannej známky Spoločenstva „BrainLAB“ č. 1 290 113 vynaložená náležitá starostlivosť,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „BrainLAB“ pre výrobky a služby zaradené v triedach 9, 10 a 42.

Rozhodnutie služby „Register a súvisiace databázy“: zamietnutie žiadosti o uvedenie do predchádzajúceho stavu, pokiaľ ide o lehotu na predloženie žiadosti o obnovu a zaplatenie poplatku za obnovu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie žiadosti o uvedenie do predchádzajúceho stavu a konštatovanie zániku zápisu ochrannej známky Spoločenstva č. 1 290 113.

Dôvody žaloby: porušenie článku 81 nariadenia č. 207/2009, keďže napriek vynaloženiu náležitej starostlivosti vyžadovanej okolnosťami nemohli všetky dotknuté osoby dodržať voči žalovanému lehotu, v ktorej došlo k strate práva, a dvojmesačná lehota stanovená na podanie žiadosti o uvedenie do predchádzajúceho stavu bola dodržaná.

Žaloba podaná 20. júna 2011 — Vinci Energies Schweiz/ÚHVT — Estavis (žlté zobrazenie brandenburskej brány)

(Vec T-327/11)

(2011/C 269/112)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Vinci Energies Schweiz AG (Zürich, Švajčiarsko) (v zastúpení: M. Graf, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Estavis AG (Berlín, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 31. marca 2011 vo veci R 231/2010-1,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Estavis AG.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: zobrazenie brandenburskej brány v medovej žltej farbe pre tovary a služby tried 6, 7, 9, 11, 35, 36, 37, 38, 40, 41 a 42 — prihláška č. 6 585 871.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: obrazová ochranná známka „ETAVIS“ pre tovary a služby tried 6, 7, 9, 11, 35, 37, 38, 40, 41, 41 a 45.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovenie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia a zamietnutie námietky.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009, keďže medzi kolidujúcimi ochrannými známkami existuje pravdepodobnosť zámery na základe prinajmenšom bežnej rozlišovacej spôsobilosti ochrannej známky, ktorá je predmetom námietky, a z dôvodu zhodnosti alebo veľkej podobnosti kolidujúcich označení.

Žaloba podaná 21. júna 2011 — Leifheit/ÚHVT (EcoPerfect)

(Vec T-328/11)

(2011/C 269/113)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Leifheit AG (Nassau, Nemecko) (v zastúpení: G. Hasselblatt, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 31. marca 2011 (vec R 1658/2010-1) a pripustil ochrannú známku Spoločenstva „EcoPerfect“ s číslom prihlášky 8 708 745 v celom rozsahu na zverejnenie,

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „EcoPerfect“ pre výrobky zaradené v triede 21 — prihláška č. 8 708 745.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 207/2009, keďže prihláška ochrannej známky Spoločenstva „EcoPerfect“ nie je s ohľadom na tovary zaradené v triede 21 opisná, ani jej nechýba rozlišovacia spôsobilosť.

Žaloba podaná 24. júna 2011 — Wessang/ÚHVT — Greinwald (star foods)

(Vec T-333/11)

(2011/C 269/114)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Nicolas Wessang (Zimmerbach, Francúzsko) (v zastúpení: A. Grolée, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Greinwald GmbH (Kempten, Nemecko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie odvolacieho senátu ÚHVT z 15. apríla 2011,

— rozhodol, že ÚHVT má povinnosť prijať opatrenia nevyhnutné na dosiahnutie súladu s týmto rozsudkom, ktorým sa ruší uvedené rozhodnutie, a vyhovel tak námietke podanej pánom Nicolasom Wessangom 26. septembra 2005 proti prihláške ochrannej známky STAR FOOD + grafického označenia č. 4 105 615,

— rozhodol, že ÚHVT má povinnosť prijať opatrenia na dosiahnutie súladu s týmto rozsudkom, ktorým sa ruší uvedené rozhodnutie, a zamietol tak v celom rozsahu prihlášku ochrannej známky STAR FOOD + grafického označenia č. 4 105 615,

— uložil spoločnosti GREINWALD GmbH a ÚHVT povinnosť spoločne a nerozdielne, prípadne *in solidum* nahradiť všetky trovy konania, ktoré vynaložil pán Nicolas Wessang v rámci námietkového, odvolacieho a tohto konania,

— rozhodol, že spoločnosť GREINWALD GmbH znáša v celom rozsahu trovy konania, ktoré vynaložila v rámci námietkového, odvolacieho a tohto konania,

— rozhodol, že ÚHVT znáša v celom rozsahu trovy konania, ktoré vynaložil v rámci námietkového, odvolacieho a tohto konania..

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Greinwald GmbH.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „star foods“ pre výrobky zaradené do tried 29, 30 a 32 — prihláška č. 4 105 615.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobca.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: obrazová a slovná ochranná známka Spoločenstva „STAR SNACKS“ pre výrobky zaradené do tried 29, 30 a 31.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie námietky, rozhodnutie prijaté v nadväznosti na rozsudok Všeobecného súdu z 11. mája 2010 vo veci T-492/08, Wessang/ÚHVT — Greinwald (star foods).

Dôvody žaloby: žalobca poukazuje na to, že Všeobecný súd rozhodol, že existuje pravdepodobnosť zámieny medzi dvomi kolidujúcimi ochrannými známkami a z tohto dôvodu mal odvolací senát právomoc v nadväznosti na rozsudok Všeobecného súdu. Žalobca sa tak domnieva, že odvolací senát prekročil svoje právomoci, keď opätovne rozhodol v celej veci.

Žaloba podaná 5. júla 2011 — Segovia Bonet/ÚHVT — IES (IES)

(Vec T-355/11)

(2011/C 269/115)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Jorge Segovia Bonet (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: M. E. López Camba a J. L. Rivas Zurdo, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: IES Insurance Engineering Services Srl (Miláno, Taliansko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 29. marca 2011 vo veci R 749/2010-2 a

— zaviazal žalovaného a ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „IES“ pre služby v triedach 35, 36, 41, 42 a 45 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 6787345.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobca.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: obrazová ochranná známka Spojeného kráľovstva „IES“ č. 2358802 pre služby v triede 41.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania a potvrdenie rozhodnutia námietkového oddelenia.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009, keďže odvolací senát nesprávne usúdil, že medzi skoršou ochrannou známkou a spornou ochrannou známkou Spoločenstva neexistuje pravdepodobnosť zámieny, lebo i) porovnávané označenia sú zameniteľné podobné z fonetického hľadiska a ii) služby označené skoršou ochrannou známkou sú doplnkové ku službám označeným spornou prihlasovanou ochrannou známkou Spoločenstva.

Žaloba podaná 1. júla 2011 — Restoin/ÚHVT (EQUIPMENT)

(Vec T-356/11)

(2011/C 269/116)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Christian Restoin (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: A. Alcaraz, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu zo 14. apríla 2011 vo veci R 1430/2010-4,

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania, ktoré vynaložil C. Restoin.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „EQUIPMENT“ pre výrobky a služby zaradené do tried 3, 9, 14, 18, 25 a 35 — prihláška č. 8 722 076.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009, keďže prihlasované označenie má rozlišovaciu spôsobilosť vo vzťahu k jeho vnímaniu príslušnou skupinou verejnosti a vo vzťahu k výrobkom a službám, pre ktoré sa žiada o zápis, ako aj článku 75 uvedeného nariadenia, keďže odôvodnenie odvolacieho senátu i) nemohlo byť všeobecné vzhľadom na to, že dotknuté výrobky nie sú dostatočne homogénne, a ii) nebolo koherentné.

Žaloba podaná 6. júla 2011 — Hand Held Products/ÚHVT — Orange Brand Services (DOLPHIN)

(Vec T-361/11)

(2011/C 269/117)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Hand Held Products, Inc. (Wilmington, Spojené štáty) (v zastúpení: J. Güell Serra a M. Curell Aguilà, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Orange Brand Services Ltd (Bristol, Spojené kráľovstvo)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— čiastočne zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 6. apríla 2011 vo veci R 1443/2010-1, a zamietol prihlášku ochrannej známky Spoločenstva č. 5046231, a

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „DOLPHIN“ najmä pre výrobky zaradené do triedy 9 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 5046231.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka Spoločenstva „DOLPHIN“ č. 936229 zapísaná pre výrobky zaradené do triedy 9.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke, pokiaľ ide o časť namietaných výrobkov.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009, keďže odvolací senát nevykonal celkovú analýzu príslušných faktorov a zamietol námietku iba na základe toho, že výrobky sú rozdielne, pričom preukázal len minimum rozdielov medzi nimi, a v rámci porovnávacej analýzy neprisúdil zodpovedajúcu váhu zhode označení „DOLPHIN“.

Žaloba podaná 6. júla 2011 — Bial — Portela & Ca/ÚHVT — Isdin (ZEBEXIR)

(Vec T-366/11)

(2011/C 269/118)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Bial — Portela & Ca, SA (São Mamede do Coronado, Portugalsko) (v zastúpení: B. Braga da Cruz a J. M. Pimenta, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Isdin, SA (Barcelona, Španielsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 6. apríla 2011 vo veci R 1212/2009-1,

— nariadil žalovanému, aby nezapísal ochrannú známku Spoločenstva č. 6809008 „ZEBEXIR“, a

— zaviazal ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „ZEBEXIR“ pre tovary v triedach 3 a 5 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 6809008.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka Spoločenstva „ZEBINIX“ zapísaná pod č. 3424223 pre tovary a služby v triedach 3, 5 a 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009, keďže odvolací senát nesprávne usúdil, že pri kolidujúcich ochranných známkach neexistuje pravdepodobnosť zámieny.

Žaloba podaná 11. júla 2011 — Monier Roofing Components/ÚHVT (CLIMA COMFORT)

(Vec T-371/11)

(2011/C 269/119)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Monier Roofing Components GmbH (Oberursel, Nemecko) (v zastúpení: F. Ekey, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 28. apríla 2011 vo veci R 2026/2010-1,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „CLIMA COMFORT“ pre výrobky zaradené v triede 17 — prihláška č. 9 175 324.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b), článku 75 a článku 76 nariadenia č. 207/2009, keďže i) odvolací senát vychádzal z nesprávnych fyzikálnych zistení bez toho, aby v tomto ohľade vypočul žalobkyňu; ii) odvolací senát bol povinný *ex officio* objasniť skutkové okolnosti, a iii) odvolací senát nezohľadnil povahu a určenie sporných výrobkov a dospel k nesprávnym konštatovaniam, pokiaľ ide o význam označenia „CLIMA COMFORT“ vo vzťahu k sporným výrobkom.

Žaloba podaná 15. júla 2011 — Basic/ÚHVT — Repsol YPF (basic)

(Vec T-372/11)

(2011/C 269/120)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Basic Aktiengesellschaft Lebensmittelhandel (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: D. Altenburg, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Repsol YPF, SA (Madrid, Španielsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 31. marca 2011 vo veci R 1440/2010-1,

— zamietol odvolanie podané vo veci R 1440/2010-1 v rozsahu, v akom sa týka rozhodnutia o námietke č. B 1384694,

— zaviazat žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „basic“ žltej, modrej a červenej farby, prihlasovaná pre tovary a služby zaradené do tried 3, 4, 5, 16, 18, 21, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 39, 43, 44 a 45 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 6752811.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: ochranná známka Spoločenstva č. 5648159 — obrazová ochranná známka „BASIC“ zapísaná pre služby zaradené do tried 35, 37 a 39.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke pre niektoré zo sporných služieb zaradených do triedy 35 a vyhovie pre všetky sporné služby zaradené do triedy 39. Námietka bola zamietnutá pre zvyšné služby zaradené do triedy 35.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia v rozsahu, v akom zamietlo námietku pre niektoré zo služieb zaradených do triedy 35. Zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva pre tieto služby a zamietnutie odvolania pre ostatné služby zaradené do triedy 35.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) Rady č. 207/2009 tým, že odvolací senát nesprávne predpokladal, že existuje pravdepodobnosť zámieny medzi prihlasovanou ochrannou známkou a ochrannou známkou, ktorá bola predmetom námietky.

Žaloba podaná 18. júla 2011 — Langguth Erben/ÚHVT (MEDINET)

(Vec T-378/11)

(2011/C 269/121)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG (Traben-Trarbach, Nemecko) (v zastúpení: R. Kunze a G. Würtenberger, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu z 10. mája 2011 vydané v odvolacom konaní vo veci R 1598/2010-4 a týkajúce sa prihlášky ochrannej známky Spoločenstva č. 8 786 485,

— zaviazal Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „MEDINET“ pre tovary zaradené do triedy 33 — prihláška č. 8 786 485.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie zápisu seniority prihlasovanej ochrannej známky na základe skorších národných a medzinárodných ochranných známk.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania

Dôvody žaloby: porušenie článkov 34, 75 a 77 nariadenia č. 207/2009 tým, že odvolací senát i) protiprávne zamietol zápis seniority; ii) nevyrovnal sa s vyjadrením žalobkyne k rozhodnutiu odvolacích senátov o právach prednosti a seniority a iii) neurčil, že vec sa prejedná v ústnom konaní.

Žaloba podaná 21. júla 2011 — Hüttenwerke Krupp Mannesmann a i./Komisia

(Vec T-379/11)

(2011/C 269/122)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Hüttenwerke Krupp Mannesmann GmbH (Duisburg, Nemecko), ROGESA Roheisengesellschaft Saar mbH (Dillingen, Nemecko), Salzgitter Flachstahl GmbH (Salzgitter, Nemecko), ThyssenKrupp Steel Europe AG (Duisburg, Nemecko), voestalpine Stahl GmbH (Linz, Rakúsko) (v zastúpení: S. Altenschmidt a C. Dittrich, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Komisie z 27. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú prechodné pravidlá harmonizácie bezodplatného pridelovania emisných kvót podľa článku 10a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, platné v celej Únii (K[2001] 2772, Ú. v. EÚ L 130, s. 1 a nasl.),

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne napádajú rozhodnutie Komisie z 27. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú prechodné pravidlá harmonizácie bezodplatného pridelovania emisných kvót podľa článku 10a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, platné v celej Únii ⁽¹⁾. Navrhujú, aby bolo v celom rozsahu zrušené.

Na podporu žaloby uvádzajú žalobkyne šesť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod: porušenie článku 10a smernice 2003/87ES ⁽²⁾ referenčnou úrovňou pre spekanú rudu

Žalobkyne sa dovolávajú protiprávnosti hodnôt referenčných úrovní, ktoré sú uvedené v prílohe I napadnutého rozhodnutia.

— nezlučiteľnosť s článkom 10a ods. 2 smernice 2003/87

Žalobkyne uvádzajú, že stanovenie referenčnej úrovne pre spekanú rudu porušuje článok 10a ods. 2 smernice 2003/87, lebo Komisia pri určení priemerného výkonu, ktorý v danom odvetví alebo pododvetví dosiahlo 10 % najúčinnějších zariadení v Únii, ako východiskového bodu pre určenie referenčnej úrovne zohľadnila zariadenie na výrobu peliet. Pelety sú ale iný produkt ako spekaná ruda a zariadenia na výrobu peliet preto nesmeli byť zohľadnené pri určení 10 % najúčinnějších zariadení na spekanie rudy.

— nezlučiteľnosť s článkom 10a ods. 1 smernice 2003/87

Stanovenie referenčnej úrovne pre spekanú rudu je nezlučiteľné aj s článkom 10a ods. 1 smernice 2003/87, lebo Komisia korigovala údaje pri stanovení referenčnej úrovne pre spekanú rudu. To nezodpovedá kritériám pre stanovenie referenčných úrovní, ktoré sú uvedené v článku 10a ods. 1 smernice 2003/87.

2. Druhý žalobný dôvod: porušenie článku 10a smernice 2003/87/ES referenčnou úrovňou pre horúci kov

Rovnako stanovenie referenčnej úrovne pre horúci kov porušuje článok 10a smernice 2003/87, lebo Komisia nezohľadnila celý obsah uhlíka odpadových plynov, ktoré vznikajú pri výrobe železa a ocele, vrátane ich použitia na výrobu elektrickej energie, ale vykonala zrážky vo výške približne 25 %. Zo znenia článku 10 ods. 1 tretieho pododseku druhej vety smernice 2003/87, štruktúry i účelu smernice a z jej historického výkladu vyplýva, že Komisia nie je na také zrážky oprávnená.

3. Tretí žalobný dôvod: porušenie povinnosti odôvodnenia podľa článku 296 ods. 2 ZFEÚ

Žalobkyne ďalej tvrdia, že Komisia svoje rozhodnutie dostatočne neodôvodnila. Odôvodnenie stanovenia referenčných úrovní je nepostačujúce. Ani obavy týkajúce sa možného narušenia hospodárskej súťaže, ktoré Komisia uviedla, nie sú riadne odôvodnené. To porušuje článok 296 ods. 2 ZFEÚ.

4. Štvrtý žalobný dôvod: porušenie zásady proporcionality

Napadnuté rozhodnutie porušuje vo vzťahu k stanoveniu referenčných úrovní pre spekanú rudu a horúci kov aj zásadu proporcionality.

5. Piaty žalobný dôvod: porušenie zásady rovnosti zaobchádzania

Okrem toho sa žalobkyne dovolávajú porušenia zásady rovnosti.

6. Šiesty žalobný dôvod: nevyhnutnosť zrušenia celého rozhodnutia

Žalobkyne zastávajú názor, že rozhodnutie musí byť zrušené v celom rozsahu, lebo pri zrušení obmedzenom výlučne na referenčné úrovne pre spekanú rudu a horúci kov by sa v dôsledku úpravy článku 10 ods. 2 písm. b) v spojení s článkom 3 písm. c) napadnutého rozhodnutia automaticky uplatnil na pridelenie bezodplatných kvót záložný prístup. To by pre žalobkyne vyúsťilo do ešte horšieho výsledku, než keby boli uplatnené nesprávne hodnoty referenčných úrovní Komisie pre spekanú rudu a horúci kov.

(¹) Ú. v. EÚ L 130, s. 1.

(²) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007, s. 631).

Žaloba podaná 21. júla 2011 — Eurofer/Komisia

(Vec T-381/11)

(2011/C 269/123)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Europäischer Wirtschaftsverband der Eisen- und Stahlindustrie (Eurofer) ASBL (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: S. Altenschmidt a C. Dittrich, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Komisie z 27. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú prechodné pravidlá harmonizácie bezodplatného pridelenia emisných kvót podľa článku 10a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, platné v celej únii (K[2001] 2772, Ú. v. EÚ L 130, s. 1 a nasl.),

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca napáda rozhodnutie Komisie z 27. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú prechodné pravidlá harmonizácie bezodplatného pridelenia emisných kvót podľa článku 10a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, platné v celej únii (¹). Navrhuje, aby bolo v celom rozsahu zrušené.

Na podporu žaloby uvádza žalobca päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod: porušenie článku 10a smernice 2003/87/ES (²) referenčnou úrovňou pre horúci kov

Žalobca sa dovoláva protiprávnosti hodnôt referenčných úrovní, ktoré sú uvedené v prílohe I napadnutého rozhodnutia.

Žalobca uvádza, že stanovenie referenčnej úrovne pre horúci kov porušuje článok 10a smernice 2003/87, lebo Komisia nezohľadnila celý obsah uhlíka odpadových plynov, ktoré vznikajú pri výrobe železa a ocele, vrátane ich použitia na výrobu elektrickej energie, ale vykonala zrážky vo výške približne 25 %. Zo znenia článku 10 ods. 1 tretieho pododseku druhej vety smernice 2003/87, štruktúry i účelu smernice a z jej historického výkladu vyplýva, že Komisia nie je na také zrážky oprávnená.

2. Druhý žalobný dôvod: porušenie povinnosti odôvodnenia podľa článku 296 ods. 2 ZFEÚ

Žalobca ďalej tvrdí, že Komisia svoje rozhodnutie dostatočne neodôvodnila. Odôvodnenie stanovenia referenčných úrovní je nepostačujúce. Ani obavy týkajúce sa možného narušenia hospodárskej súťaže, ktoré Komisia uviedla, nie sú riadne odôvodnené. To porušuje článok 296 ods. 2 ZFEÚ.

3. Tretí žalobný dôvod: porušenie zásady proporcionality

Napadnuté rozhodnutie porušuje vo vzťahu k stanoveniu referenčnej úrovne pre horúci kov aj zásadu proporcionality.

4. Štvrtý žalobný dôvod: porušenie zásady rovnosti zaobchádzania

Okrem toho sa žalobca dovoľáva porušenia zásady rovnosti.

5. Piaty žalobný dôvod: nevyhnutnosť zrušenia celého rozhodnutia

Žalobca zastáva názor, že rozhodnutie musí byť zrušené v celom rozsahu, lebo pri zrušení obmedzenom výlučne na referenčnú úroveň pre horúci kov by sa v dôsledku úpravy článku 10 ods. 2 písm. b) v spojení s článkom 3 písm. c) napadnutého rozhodnutia automaticky uplatnil na pridelenie bezodplatných kvót záložný prístup. To by pre žalobcu vyústilo do ešte horšieho výsledku, než keby boli uplatnené nesprávne hodnoty referenčnej úrovne Komisie pre horúci kov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 130, s. 1.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007, s. 631).

Žaloba podaná 21. júla 2011 — Evonik Industries/ÚHVT — Bornemann (EVONIK)

(Vec T-390/11)

(2011/C 269/124)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Evonik Industries AG (Essen, Nemecko) (v zastúpení: J. Albrecht, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Johann Heinrich Bornemann GmbH — Geschäftsbereich Kunststofftechnik Obernkirchen (Obernkirchen, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie žalovaného (druhého odvolacieho senátu) z 19. apríla 2011 (spisová značka odvolania: R 1802/2010-2) v rozsahu, v akom bolo medzinárodnej ochranné známke č. 918 426 „EVONIK“ odoprené rozšírenie ochrany na Európsku úniu,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochranné známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „EVONIK“ pre tovary a služby v triedach 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 16, 17, 19, 35, 37, 39, 40, 41 a 42 — medzinárodný zápis č. 918 426.

Majiteľ ochranné známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Johann Heinrich Bornemann GmbH — Geschäftsbereich Kunststofftechnik Obernkirchen.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka Spoločenstva „EVO“ pre tovary a služby v triedach 7, 37 a 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovenie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článkov 75 a 76 nariadenia č. 207/2009, keďže i) pri kolidujúcich ochranných známkach neexistuje pravdepodobnosť zámery; ii) odvolací senát sa opiera o dôvody, ku ktorým sa žalobkyňa nemohla vyjadriť a iii) odvolací senát opiera napadnuté rozhodnutie o tvrdenie, ktoré predkladateľ námietky neuviedol v konaní.

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2011/C 269/118	Vec T-366/11: Žaloba podaná 6. júla 2011 — Bial — Portela & Ca/ÚHVT — Isdin (ZEBEXIR)	53
2011/C 269/119	Vec T-371/11: Žaloba podaná 11. júla 2011 — Monier Roofing Components/ÚHVT (CLIMA COMFORT)	54
2011/C 269/120	Vec T-372/11: Žaloba podaná 15. júla 2011 — Basic/ÚHVT — Repsol YPF (basic)	54
2011/C 269/121	Vec T-378/11: Žaloba podaná 18. júla 2011 — Langguth Erben/ÚHVT (MEDINET)	55
2011/C 269/122	Vec T-379/11: Žaloba podaná 21. júla 2011 — Hüttenwerke Krupp Mannesmann a i./Komisia	55
2011/C 269/123	Vec T-381/11: Žaloba podaná 21. júla 2011 — Eurofer/Komisia	56
2011/C 269/124	Vec T-390/11: Žaloba podaná 21. júla 2011 — Evonik Industries/ÚHVT — Bornemann (EVONIK)	57



Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK